

# JAQUE

BIBLIOTECA  
NACIONAL  
TRIPLICADO

Montevideo, setiembre 10 de 1986 Año III - N° 142 - N\$120

Edición de 32 páginas

## Relaciones con China Popular

Días pasados visitó nuestro país una delegación de la Asamblea Popular Nacional de la República Popular China, invitada por nuestro Parlamento. Esto reavivó la problemática diplomática que vive el Uruguay: ¿Aceptaremos o no la realidad que representa China continental, que no sólo tiene el reconocimiento internacional mayoritario, sino que es ya, hoy, un socio comercial de potencial importancia?

O por el contrario, ¿continuaremos relaciones diplomáticas con Taiwán?

Nuestra opinión en el Editorial de la pág. 5. Además, una entrevista exclusiva con el Jefe de la Delegación china y el estado actual de nuestras relaciones comerciales en la pág. 13.



## ¡Abajo el voto secreto, el siglo XX y la penicilina!

Hay temas, a fines del siglo XX, que están por encima del "bien y del mal". Representan conquistas irreversibles y no admiten retrocesos. Apuntan hacia nuevas formas de vida que permitan ampliar la liber-

tad de los hombres. Que permitan enaltecerlos. Sin embargo, el día 1° de setiembre el Uruguay presencié un hecho que se opone a lo antedicho. Pág. 4.

①

## Los modernizadores

Nadie se atreve a soñar con el futuro del país. ¿O sí? Lentamente, la sociedad uruguaya va rompiendo el hielo, comienza a desbloquearse, hay es-

tructuras que crujen. Llegan los modernizadores. ¿Audaces o chantas? ¿Soñadores o demonios? Pág. 4.

①

## Nostalgias de "pachequismo"

El fenómeno "pachequista" y su época (68-71), parecen hoy una situación de polarización social y política superada. El propio Partido Colorado juzgó internamente (1982 y 1984) a favor del Batllismo, la vigencia histórica de aquella propuesta y hoy se lanza al porvenir,

dirimiendo democrática y orgánicamente las diferencias entre sus sectores. Sin embargo, para algunos sectores —de derecha e izquierda— los símbolos de la época antedicha aún alimentan nostalgias repolarizantes. Pág. 6.

①

## Un ex-sacerdote y la amnistía

Alejandro Bonasso, ex-sacerdote jesuita, Licenciado en Teología y Filosofía, da su punto de vista sobre el perdón y amor al enemigo. Con elementos propios de la tradición cristiana y del evangelio, analiza el tema de las violaciones a los Derechos Humanos. Pág. 11.



## Reportaje exclusivo a "Soda Stereo"

¿"Raros peinados nuevos"? SODA STEREO es una de las bandas más peculiares y trascendentes de Bs. As. Su irrupción a mediados de la década de los 80, generó una ruptura estética, tanto visual como musical, en el por entonces esclerosado y anémico mercado bonaerense. SODA es una ban-

da moderna que día a día construye un perfil propio y dinámico. Su segundo LD. "Nada Personal" ya ha vendido más de 200 mil copias. Detractados y amados, los SODA nos muestran qué hay detrás de "las telarañas".

①

## Sindicatos e ideologías

A partir del análisis de las tres centrales sindicales que existen en América Latina, introducimos el tema de IDEOLOGÍAS Y SINDICATOS. Aproximación no tradicional, pero ilustrativa de realidades. En esta nota nos abocamos a la ORIT-CIOSL, la más importante de la región. En el número próximo, trataremos sobre la CPUSTAL-FSM y la CLAT-CMT.

①

## Gobierno

### Pasivos: Aumento en octubre

Más del 70% de los pasivos recibirán a partir de octubre aumentos en sus prestaciones. El total de beneficiados con el incremento se sitúa en los 383.659. El costo total de esta erogación insumirá cerca de N\$ 750 millones mensuales a la Dirección General de la Seguridad Social.

Los jubilados mayores de 55 años, jubilados por incapacidad y pensionistas a la vejez que al mes de julio cobrarán menos de N\$ 12.026 recibirán un aumento de N\$ 2.000, lo que representa un incremento oscilante entre el 70 y 17%.

Los jubilados menores de 55 años, jubilados por incapacidad y pensionistas a la vejez que recibían entre N\$ 12.027 y N\$ 15.725 recibirán N\$ 1.500.

Los pensionistas menores de 21 años recibirán, en los dos tramos referidos, N\$ 1.000 y N\$ 750 respectivamente.

Un total de 340.462 pasivos cobrarán N\$ 2.000,

28.000	cobrarán N\$	N\$ 1.500
14.000	"	N\$ 1.000
135	"	N\$ 750

Con estos incrementos, la pensión a la vejez que en marzo de 1985 estaba situada en el 25% del Salario Mínimo Nacional, se encuentra ahora entre 75% y un SMN.

### Proyecto sobre revaluación

Por otra parte, el Poder Ejecutivo elevó al Parlamento el Proyecto de Ley sobre revaluación de pasividades. El mismo prevé un índice básico de revaluación que es el promedio entre el índice de precios y el índice medio de salarios. El gobierno podrá fijar el índice básico entre la menor de esas cifras y el promedio, determinando índices diferenciales para diferentes sectores de población.

El proyecto establece asimismo toques para el ajuste de pasividades, más allá de los cuales no se efectuará revaluación. En el caso de una sola pasividad servida por el BPS dicho toque se sitúa en 10 salarios mínimos. En el caso de multipasividad, con dos pasividades dentro del BPS, el máximo serán 12 salarios mínimos y cuando los pagos sean del BPS, cajas paraestatales u otros sistemas, el toque se ubicará en 15 salarios mínimos. Aquellas pasividades que en la actualidad reciben cifras superiores a las señaladas no serán rebajadas. De acuerdo al proyecto del Poder Ejecutivo, dichas pasividades serán revaluadas hasta dichos toques y lo que esté por encima quedará congelado.

La iniciativa mantiene la fecha del 1° de abril como fecha de revaluación y establece que se realizarán adelantos a cuenta tantas veces como se ajusten los salarios públicos.

## Partido Nacional

### Zumarán: Señales del gobierno

El Senador del Movimiento Por la Patria Alberto Zumarán dijo, refiriéndose a la amnistía que "creemos estar recibiendo señales del gobierno de que es posible encontrar un entendimiento". Sostuvo que su Partido buscará corresponder a esa actitud tratando de evitar una posición que dificulte ese entendimiento.

Zumarán recordó que dada la similitud de las posiciones sustentadas por la oposición sería relativamente fácil obtener un proyecto de ley conjunto. Sin embargo dijo que esa posibilidad no se está considerando por el momento y que no parece políticamente conveniente que la oposición aparezca enfrentada al gobierno. El Senador nacionalista advirtió que si las posturas coloradas se endurecieran, los partidos opositores actuarán en conjunto para rechazar el proyecto del gobierno y que siga vigente el régimen legal actual. El Dr. Zumarán, recordó que se están buscando soluciones de entendimiento y no las que el Partido Nacional sostuvo originariamente. Con ese propósito, indicó Zumarán, se están analizando posibilidades para que la solución sea reflejo de la voluntad nacional y no de una de las partes.

### Ortiz: Una decisión propia

El Congreso de la Unión Nacionalista y Herrerista decidió dejar en mano de su líder, el Dr. Dardo Ortiz la postura parlamentaria del sector en relación al proyecto de Pacificación Nacional. El Senador Ortiz dijo que el Partido Nacional negociará con el gobierno y que si la negociación fracasa presentará su propia iniciativa.

El Congreso de la UNH, celebrado el fin de semana en Montevideo respaldó asimismo la posición asumida por el Dr. Ortiz respecto al proyecto de ley de reglamentación de los artículos 44 y 45 de la ley de Enseñanza. El Senador nacionalista fue uno de los firmantes del proyecto de ley que, finalmente, no aprobó la Cámara.

### Williman: Con el cráneo frío

El Dr. José Claudio Williman, abogado que representó al Partido Nacional en la cúpula de juristas que buscó una salida para el tema de los Derechos Humanos dijo que pese a tener grandes discrepancias con el proyecto del Presidente Sanguinetti "vamos a ser leales con él". En una mesa redonda realizada en la Sede del Movimiento Por la Patria, Williman dijo que "creer que Sanguinetti puede dar una orden y sacar de los cuarteles a cuatro o cinco delincuentes me parece una tremenda ingenuidad".

El Dr. Williman expresó que no cree que a su Partido le interese "poner al Presidente de la República en un disparadero para tener que iniciarle un juicio político para el cual no tenemos votos". Señaló que hay que trabajar con el "cráneo frío" buscando soluciones que eviten coyunturas "desagradables".

## Frente Amplio

### Lista 99: Reforma Constitucional imprescindible

El flamante Partido por el Gobierno del Pueblo (99), considera que la reforma de la carta constitucional es imprescindible y por tanto presentará un proyecto propio si el Frente Amplio decide no hacerlo.

La novedad se conoció cuando la Mesa Política de la coalición recibió el primer informe de la comisión encargada de redactar un proyecto de reforma constitucional. Dicho informe sostenía que el Frente debía tener una única posición en torno a la iniciativa. Voceros del PGP indicaron que esa postura no contará con su apoyo y que presentarán una fórmula sustitutiva. Luego de recordar que el PGP está comprometido con una reforma constitucional desde antes de ingresar al FA, fuentes de la 99 sostuvieron que su proyecto no se verá paralizado porque un grupo de la coalición se oponga a plebiscitar una propuesta en este sentido. También se supo que el PGP sustenta una posición similar y que si no se alcanza el consenso, los grupos quedarían en libertad para buscar acuerdos con otras fuerzas políticas.

El líder del PGP, manifestó que el FA "discrepa radicalmente" con el instituto de la amnistía como elemento de pacificación para el país. Dijo que una medida de ese tipo constituye un "obstáculo casi insuperable para una real pacificación nacional".

El Senador Batalla sostuvo que la posición de la coalición no está fundada en el rencor ni en el resentimiento sino en el convencimiento de que la reconciliación nacional pasa "por la integración de las Fuerzas Armadas a la comunidad". Indicó que esa integración corre el riesgo de postergarse en el tiempo o aún de hacerse imposible en la medida que "aparezcan metidos en una misma bolsa culpables e inocentes". El Dr. Batalla subrayó que las Fuerzas Armadas deberán limpiarse "de aquellos que han manchado el uniforme". Batalla destacó que para integrarse a la sociedad, las Fuerzas Armadas necesitan el respeto de la ciudadanía y, a su vez, ellas respetar a la ciudadanía. "Hay hombres que no pueden sentir ni una cosa ni la otra" (...) "por eso creemos que esta solución es profundamente inconveniente", concluyó Batalla.

### Seregni de gira

El presidente del Frente Amplio Gral. Liber Seregni se encuentra realizando una gira por Panamá, Nicaragua y Estados Unidos. En Panamá, Seregni se entrevistó con el Presidente Arturo del Valle y el Jefe de las Fuerzas de Defensa, Gral. Manuel Noriega. En Nicaragua el líder frenteamplista mantuvo conversaciones con la dirección del Frente Sandinista. Finalmente, Seregni llegará a Nueva York para participar, en la sede de las Naciones Unidas, de la sesiones del Consejo Mundial de la Paz. Dicho Consejo elaborará un informe que será presentado a la Asamblea General de la ONU el 16 de setiembre.

## Partido Colorado

### Agrupación de gobierno: Apoyo a pacificación

Luego de recibir un informe del Secretario General del Partido Colorado, Dr. Enrique Tarigo, la Agrupación de Gobierno de dicha colectividad resolvió, por unanimidad, apoyar el Proyecto de Pacificación Nacional remitido por el Poder Ejecutivo al Parlamento. La resolución expresa su respaldo a la iniciativa, expresando que está inspirada en el "propósito de asegurar y consolidar el necesario clima de paz que reclama la República".

En relación al tema se conocieron opiniones de los Senadores Jorge Batlle y Manuel Flores Silva.

### Batlle: Amnistía necesaria

En el Programa Prioridad, que se emite por Canal 10, el Senador Batlle sostuvo que "aunque tengamos diferentes puntos de vista, todos procuramos alcanzar la paz, la reconciliación nacional". Agregó que con ese enfoque es necesario un proyecto de amnistía como el presentado por su Partido.

"Tiene que existir —dijo Batlle— esa vocación de perdonar y encontrarnos por encima de todas esas cosas terribles que se vivieron en Uruguay...". En el transcurso de su polémica con el Dr. Alberto Zumarán, el líder de la lista 15 evocó la amnistía otorgada en marzo de 1985 "a los integrantes de un sector que a través de la violencia pretendía imponer sus ideas". Dijo Batlle que el país debe estar satisfecho de aquella medida, preguntándose luego "¿podemos perdonar de un lado solo?".

El dirigente colorado afirmó que el tema amnistía será el más importante a considerar por la legislatura y subrayó las bondades de la solución encontrada al tema en España. Luego de recordar que los españoles habían amnistiado delitos posteriores a la guerra civil, el Dr. Batlle indicó: "...se amnistió no porque pensarán que se había actuado bien, sino porque entendieron que ese era el camino para asegurar la paz; y nosotros también pensamos que ese es el camino correcto".

### Flores Silva: Una decisión moral

El líder de la CBI afirmó que la posición de su grupo de apoyo a la amnistía tiene un fundamento moral que es la decisión de construir, por sobre todas las cosas, la concordia en el país.

En reportaje concedido al semanario Búsqueda, Flores Silva dijo que el país va a medir ahora la capacidad de los partidos políticos de "resolver esquinas difíciles de su historia". Agregó que "se está restaurando una lógica por la cual somos todos rehenes de los extremos".

El senador batllista dijo que tanto él como el Partido Colorado siempre pensaron que la solución al tema de las violaciones a los derechos humanos debía seguir la vía legislativa. "Advertidos de esta coyuntura de restauración de la patología nacional, hemos cambiado de posición", subrayó Flores Silva.

## Legislativas

### Salud: Fin de la huelga

Finalmente el sábado la Federación Uruguaya de la Salud decidió levantar la huelga general con ocupación que se venía cumpliendo en las instituciones privadas de salud. La medida, tomada por unanimidad, permitió el retorno a la normalidad de un sector que se había visto conmovido en las últimas semanas. Al culminar la asamblea de la FUS, se dio a conocer un comunicado en el que se respalda en todos sus términos "la lucha llevada adelante por los compañeros de la Asociación Española". La declaración gremial compromete la solidaridad ante cualquier tipo de represión de que puedan ser objeto los ahora reintegrados a su labor y con la lucha que ellos seguirán desde su propia institución. Al levantar la huelga, la FUS consideró que "se había dado una contestación acorde a la injerencia del Estado y a la prepotencia de las fuerzas policiales desalojando la Española".

### AFAE el viernes

Previo a la resolución de la FUS, el viernes la gremial de funcionarios de la Asociación Española, había decidido por unanimidad reingresar a cumplir sus tareas habituales en la institución.

Pese a que AFAE no aceptó la fórmula de entendimiento propuesta por las autoridades de la Española, el reintegro se hizo efectivo para "continuar el conflicto desde la propia institución, con distintas características".

Por su parte, dirigentes de la Mutualista expresaron que la resolución de levantar las medidas fue tomada por unos 200 funcionarios, ya que el resto (unos 1.800), ya se encontraba trabajando normalmente.

### Desocupación

El miércoles pasado los funcionarios en huelga desalojaron el edificio de Bulevar Artigas y Palmar, reasumiendo el control de la Mutualista el Consejo Directivo. Horas antes, había fracasado un nuevo intento de alcanzar un acuerdo entre las partes. Fue así que mientras efectivos policiales custodiaban los ingresos, el Consejo Directivo ingresó al local acompañado por el Jefe de Policía. Los ocupantes hicieron entonces abandono del local sin que se registraran incidentes, iniciándose la huelga general que se levantó el sábado.

### Balance

Si bien dirigentes gremiales sostuvieron que el reintegro al trabajo sin lograr sus objetivos era "digno", observadores del panorama sindical indicaron que la medida constituía un duro contraste para los mismos. Señalaron dichos observadores que tanto el plebiscito como el masivo ingreso de trabajadores apenas se desocupó la institución, indicaban una derrota de los conductores de la huelga.

## Sindicales

### Enseñanza: No se reglamentó

El Senado rechazó el proyecto de ley por el que se reglamentaban los artículos 44 y 45 de la Ley de Educación. La Cámara Alta aprobó por 19 votos en 29 el informe en mayoría de Comisión, lo que equivale a decir que la iniciativa fue rechazada. Lo que sí se aprobó fue una moción del Senador colorado Eduardo Paz Aguirre para que dichos artículos fueran analizados una vez más en Comisión, con la presencia de las autoridades de la Enseñanza. Los artículos 44 y 45 refieren a reposición de destituidos y derechos adquiridos por los docentes que actuaron durante el gobierno de facto. El Senado resolvió reclamar respuesta a los pedidos de informes sobre concursos en los entes de enseñanza, formulados hace ya mucho tiempo.

### PLUNA: Empresa mixta

En el correr de esta semana el Poder Ejecutivo elevará al Parlamento un proyecto de ley por el que propone la transformación de PLUNA en una empresa pública no estatal. De esta manera se posibilitará su asociación con el sector privado, iniciativa aprobada en el Acuerdo Nacional.

PLUNA se convertiría en una empresa de capital mixto, donde la administración continúe en manos del Estado. El proyecto prevé la explotación de los servicios aéreos en un régimen de empresa de integración con un grupo privado australiano (AN-SET). Aún no se ha determinado cuál será el monto accionario de cada una de las partes.

Los funcionarios que actualmente se desempeñan en PLUNA (unos 850) tendrán dos opciones: Permanecer en la empresa pero como funcionarios privados o continuar como empleados públicos, siendo distribuidos en otras empresas estatales. Se piensa que la empresa debe funcionar con un número de funcionarios inferior al actual por lo que aquellos que no acepten ninguna de las opciones mencionadas recibirán la indemnización correspondiente o se acogerán a la jubilación.

### ANTEL en Diputados

La Cámara de Representantes aprobó un proyecto de ley por el que se restituyen a ANTEL varios servicios que hasta el momento funcionaban en la órbita del Ministerio de Defensa. La resolución contó con 39 votos en 49 diputados presentes y devuelve a ANTEL los servicios de telecomunicaciones. La bancada colorada se opuso a la sanción, sosteniendo que el proyecto debía volver a comisión para considerarlo junto a una iniciativa del Ejecutivo para transferir dichos servicios al Ministerio del Interior. Esta posición colorada sólo contó con el respaldo de la Unión Cívica. La ley espera ahora la promulgación del Poder Ejecutivo, pero se maneja la posibilidad de que éste interponga su veto.

## G.A.T.T.

El próximo 15 de setiembre dará comienzo en Punta del Este la Conferencia de Ministros de los países signatarios del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio.

En la misma se abordarán temas clave para el futuro de las relaciones comerciales multilaterales.

La reunión será inaugurada por el Presidente de la República, Dr. Julio María Sanguinetti y presidida por el Canciller Enrique Iglesias.

De los 92 países adheridos al GATT, 68 ya confirmaron su presencia y 41 de ellos estarán encabezados por funcionarios con rango de ministros de Estado. Se calcula que un total de 2.500 personas llegarán a Punta del Este con motivo de la conferencia.

Las reuniones se desarrollarán en el Hotel San Rafael, mientras que en el Hotel San Marcos se ubicará el centro de prensa que albergará a cerca de 500 periodistas que llegan de todas partes del mundo para cubrir el evento.

Desde el día 12 se reunirán los países miembros del bloque de productores agrícolas para adoptar posición y fijar la estrategia a seguir durante las negociaciones. Estos países (Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, Hungría, Indonesia, Malasia, Nueva Zelanda, Filipinas, Tailandia y Uruguay) ya realizaron dos reuniones previas en Tailandia (julio) y Australia (agosto). En ambas oportunidades reclamaron la eliminación de los subsidios y otras prácticas desleales aplicadas en el comercio por los países desarrollados.

Estos, por su parte, se reunieron durante cuatro días en Sintra (Portugal), participando Estados Unidos, la Comunidad Económica Europea, Japón y Canadá. En dicha reunión no se logró ningún acuerdo, aumentando, por el contrario, las diferencias entre EE.UU. y la CEE, lo que hace temer por un fracaso de la reunión de Punta del Este y una posible guerra comercial.

La reunión se prolongará por una semana y tendrá su punto culminante cuando se redacte la Declaración Ministerial que lance la octava ronda de negociaciones comerciales multilaterales del GATT.

Un comité preparatorio trabajó durante meses para definir los objetivos, alcances y modalidades de esta ronda. El trabajo concluyó con la elaboración de tres propuestas que incluyen compromisos de no aumentar las medidas comerciales incompatibles con el GATT y de suprimir gradualmente los ya existentes. Asimismo, los tres documentos reconocen la necesidad de negociar en el sector agropecuario.

Por otro lado, fue rechazado el pedido de la Unión Soviética para participar en la reunión, aunque no se descarta su incorporación al GATT después de la misma.

Al cierre de esta edición, JAQUE pudo saber que al más alto nivel de gobierno se realizaban negociaciones para evitar que las posiciones encontradas hagan fracasar la reunión.

## Situación

Continúan los contactos interpartidarios en busca de encontrar una solución que refleje la voluntad de la mayoría del país para la pacificación nacional.

Existe consenso para acelerar el análisis y la discusión de las fórmulas para alcanzar un acuerdo.

Voceros políticos señalaron que si bien las posiciones seguían siendo lejanas, existe un moderado optimismo generado por la disposición negociadora de los diferentes sectores.

El Partido Nacional anunció que está recibiendo señales de entendimiento por parte del Gobierno, y reiteró su posición de no embretarlo en una posición difícil. El Frente Amplio, por su parte, confirmó su terminante rechazo al proyecto del Ejecutivo, y la Unión Cívica presentó en Diputados una iniciativa de amnistía parcial. Cada vez se ve como más difícil la posibilidad de que la oposición presente un proyecto conjunto. Así lo dejó entrever el Dr. José Claudio Williman al señalar que "la oposición es una cosa muy compleja, que incluye otra cosa más compleja que se llama Frente Amplio", agregando que si fuera por los representantes de los partidos de oposición ya habría un proyecto redactado.

Del otro lado, el Presidente Julio María Sanguinetti cuenta con el respaldo monolítico de su Partido. En medios periodísticos se manejó que el Partido Colorado se encontraría dispuesto a desglosar de los alcances de la amnistía los casos de ilícitos económicos, los homicidios de Michelini y Gutiérrez Ruiz, Cecilia Fontana de Heber y las desapariciones de niños.

Al cierre de esta edición se reunía la Comisión de los nueve Senadores que tiene a su cargo el estudio del proyecto del Poder Ejecutivo. Previamente, dicha comisión había determinado que el plazo de 45 días con que cuenta la Cámara para pronunciarse comenzara a correr desde el viernes 5 de setiembre. En la reunión de hoy participarán, especialmente invitados, Marchesano y la Dra. Reta. Los mismos aclararán a la Comisión los alcances de determinadas expresiones contenidas en el proyecto de ley, como por ejemplo: "lucha antisubversiva", "relaciones indirectas", "clausura de expedientes" y "cese de investigación de identificación", entre otras.

Sobre la amnistía, no quiso pronunciarse el Arzobispo de Montevideo Mons. José Gottardi, limitándose a decir que espera que se encuentre una solución a este problema "que lleva más tiempo del que nosotros deseamos".

En torno al tema se recordó durante la semana un documento del Servicio de Paz y Justicia de 1983 en el que se hace una larga y fundamentada proposición de "perdón mutuo" y "reconciliación de los uruguayos". Dice, entre otras cosas que "para que la paz sea verdadera, durable, humana, exige el mutuo perdón". Agrega luego que "el perdón y la reconciliación son posibles. Más aún, son la única salida. De lo contrario, no hay ninguna esperanza para nosotros como Nación".

## ¡Quién diría!

### ¡Abajo la penicilina!

por Pablo Vierci

Hay temas, a fines del siglo XX, que están por encima del "bien y del mal". Representan conquistas irreversibles y no son asunto discutible, ni pertenecen a la categoría de "modas" o "costumbres de época".



La abolición de la esclavitud es un ejemplo. Pasará el tiempo, y sólo los locos, los extravagantes o los seres execrados por la humanidad toda, podrán defender la esclavitud. Sobrevive aquí y allá, disimulada (incluso en algunas variedades de "empleada doméstica" o "sirvienta") pero nadie se atreve hoy a defenderla públicamente.

El racismo es otro ejemplo. Es difícil salir a defenderlo a voz en cuello sin recibir sonora reprimenda general. Queda "feo", en los estertores de este siglo, concurrir a la Asamblea de la ONU a discursar sobre la inferioridad de la raza amarilla, por ejemplo.

"El imperio de la ley" es otro caso: no es necesario ser abogado para reconocer hoy en día sus virtudes frente al "derecho por cuenta propia", o a la "justicia casera"; o no hay que ser jurisconsulto para percibir las bondades de la "separación de los poderes", o de que "todos somos iguales ante la ley".

Se trata, pues, de conquistas inapelables, contra las que no hay justificación posible, porque vencieron al tiempo y ganaron reconocimiento universal.

Dijo un filósofo que la historia del hombre es "la hazaña de la libertad". Lo cual significa que el sentido de la historia es la conquista, gradual pero inexorable, de formas siempre superiores de libertad. En todos los órdenes de la vida —en las costumbres y en la conciencia— la tendencia es hacia la libertad. A través de la ciencia y del arte, a través del pensamiento y de la acción, y a pesar de las guerras, las dictaduras, las censuras y las matanzas.

Numerosas conquistas del hombre se inscriben dentro de esa larga corriente —con avances y retrocesos— hacia nuevas formas de vida que permiten mayor libertad a los individuos.

Nadie manifiesta, sin caer en el repudio universal, o en el ridículo, contra la penicilina. Pues ella nos liberó de infecciones y bacilos, nos independizó de la enfermedad.

Nadie se expresa, hoy en día, contra el teléfono, que nos liberó de las distancias; o contra la energía eléctrica, porque de hacerlo trasuntaría nostalgias por la caverna oscura con el hombre esclavizado a la luz de la antorcha.

Todavía no he visto, en toda mi vida, marchas contra la cirugía porque sin ella el hombre cargaría eternamente sus hernias y tumores, se moriría de apendicitis.

Ni he leído jamás un volante

contra la rueda, ni me he cruzado con una manifestación oponiéndose a la polea, a la palanca, al motor a explosión, o a la bomba hidráulica, que nos evitan esfuerzo y desgaste físico y nos facilitan la tarea ardua del vivir. Ni contra la leche pasteurizada, que nos preserva de los gérmenes, o contra la aspirina, que nos quita el dolor de cabeza. Ni he escuchado consignas contra la música, que nos seduce y enaltece, ni contra la lógica, o la razón, o el nivel y la plomada, que mantienen la vertical de nuestras casas, o el hormigón armado, que nos resguarda de derrumbes y lluvias inclementes.

Por peor opinión que tenga del hombre, ni en los momentos de desánimo total soñé en cruzarme con una manifestación en contra de Mme. Curie, o leer una pancarta denostando a Montecarlo, o a Cervantes, o a Mozart...

Pues el día lunes 1º de setiembre tropecé, en el centro de Montevideo, capital del Uruguay, con una concentración y varias camionadas manifestándose en contra del voto secreto...

Esto no tiene nada, absolutamente nada que ver con estar a favor o en contra de la Directiva o de los trabajadores de la Española. No tiene relación alguna con el gobierno o con la oposición al gobierno. No tiene ningún vínculo con Sanguinetti o con José D'Elia. Tiene relación con la Historia del hombre. Tiene relación con la Hazaña de la libertad.

No significa estar a favor o en contra de las medidas tomadas por los trabajadores —que en nuestro país todavía se llevan la peor parte— porque a lo que me refiero es al impacto de un hecho aislado. El impacto de quien ese día inolvidable andaba por el centro y veía una concentración de puños levantados en Plaza Libertad; seguía caminando y se cruzaba con los camiones abarrotados de gente gritando consignas en las calles aledañas; andaba por la ex-Fraternidad y encontraba grupos de dos o tres ciudadanos circulando ("intimidados" no quiere decir "pegar"; significa "infundir miedo"); y cuando uno preguntaba a un transeúnte distraído qué estaba ocurriendo, éste no podía menos que responder: están expresándose contra lo que están haciendo en la ex-Fraternidad. ¿Pero qué están haciendo en la ex-Fraternidad?, insistía uno, preocupado. Y el pobre transeúnte terminaba confesando la verdad: están ejerciendo el voto secreto...

Con sinceridad, ese día, el 1º de setiembre de 1986, prefiero arrancarlo del almanaque y borrarlo de mi memoria. (Y así cuando mi hija crezca, podré decirle: en el Uruguay democrático nunca vi una manifestación en contra del voto secreto; como jamás tropecé con una marcha gritando "¡abajo la penicilina!").

## Desde mi vereda

### Los modernizadores

por Eduardo Quintans

Recuperada la democracia, el país vio cómo ciertas palabras se volvían constantes en el lenguaje nuestro de cada día. Si hicieramos un balance, ¿cuál sería la palabra más usada por los uruguayos en estos últimos dieciocho meses? Exceptuemos una: Borrás. ¿Después? Hagamos una lista: amnistía, justicia, castigo, refinanciación, veto, modernización. Precisamente, de modernización y modernizadores nos ocuparemos hoy.



Cuando el Partido Colorado lanzó su desafío modernizador, el escenario político pareció dividirse, una vez más, en dos bandos. Por un lado, quienes impulsaban y defendían la propuesta, por otro, quienes la rechazaban por considerarla inapropiada e inoportuna.

Surgen entonces las preguntas. Modernizar: ¿por qué?, ¿qué?, ¿cómo?, ¿cuándo?, ¿con qué objetivo?

Ensayemos respuestas.

Parece claro que el país se ha quedado sin un modelo de futuro, sin una propuesta concreta y realizable de cambio social. Cuando allá por los años 50 el proyecto batllista dio muestras de debilidad, el Uruguay entró en un largo y profundo período de abstinencia imaginativa. Esa incapacidad ha generado no sólo un bloqueo social inmovilizador y quietista, sino, además, un reflejo anti-innovador. Toda iniciativa de transformación será rechazada automáticamente y denunciada sus ambiciones subversivas y/o extranjerizantes. Nadie se anima a soñar con el siglo XXI. ¿O sí?

Parece que sí. Lentamente, venciendo prejuicios, saltando barreras, ignorando acusaciones, algunos comienzan a pensar y proyectar. Algo se mueve, las estructuras se quejan.

La brisa renovadora está soplando y, sin duda, deberá llegar a todos los sectores de la vida nacional, para desbloquear la sociedad por la vía del diálogo y la discusión. Evitando la confrontación inútil, la intolerancia, la calificación simplificada y la descalificación autoritaria. Para convencernos que los uruguayos no nos dividimos en buenos y malos, sino en individuos y colectividades que, pensando diferente, somos capaces de confrontar opiniones y proyectos para encontrar un camino común.

En este esfuerzo debe concentrarse nuestra energía. Y, como decíamos antes, nada ni nadie puede excluirse. La modernización debe alcanzar al Estado, a las relaciones obrero-patronales, a los partidos políticos, a los intelectuales. Habrá que abrir las puertas de par en par para que vuelva a reinar la democracia y el liberalismo político. Que son principios en los que todos estamos de acuerdo, ¿o no?

Porque, de una vez por todas, debe desaparecer el país del drama, en el que todo se vuelve de vida o muerte, donde toda actitud está teñida de una mal entendida militancia.

Porque, de una vez por todas, debemos descomprimir la sociedad y regalarle y regalarnos una atmósfera de tranquilidad y buen humor. Ni prescindencia irresponsable ni partidización de la pavana. Algo así como darnos un baño de espíritu brasileño, ¿me explico?

Quienes rechazan las actuales propuestas modernizadoras sostienen que las mismas existen tan sólo en teoría, que son sólo palabras lindas para adornar discursos, que en nada afectan la estructura del Estado.

Sucede que no puede encasarse la transformación del Estado con una sociedad bloqueada. Por ello es necesario que, previamente, se modifique el escenario social (político, sindical, partidario). Modificación que ya comenzó y deberá completarse rápidamente. ¿Cómo? Abriendo los ojos al mundo. Si algo no debe hacer una sociedad que aspire a superarse es ignorar lo que sucede a su alrededor. ¿Y qué sucede hoy en el mundo?

El socialismo democrático abre día a día nuevos espacios, dejando de lado tanto la alternativa de cambio por la vía autoritaria, como la apatía y el conservadurismo del Estado burocrático. Miremos a Europa. Suecia, España, Francia, Grecia, Italia, nos demuestran cómo un Estado moderno puede cumplir su objetivo, es decir, mejorar la calidad de vida de la gente.

¿Y qué más pasa en el mundo de hoy?

Cada vez más el desarrollo se basa en la información y ésta en la tecnología; cuando esa tecnología es puesta al servicio del hombre, se convierte en un excepcional elemento democratizador. La tecnología de la comunicación permite acceder a más información, facilita la verificación de la misma y alienta la participación. En otras palabras, ayuda a que el ciudadano tome decisiones fundamentadas. Veamos un ejemplo. El intendente plantea un plebiscito para decidir si privatiza o no la recolección de basura. Ud. en su casa escucha los argumentos a favor y en contra y toma posición. Luego, desde la cama usted vota y a través de una red de circuitos entre su aparato de TV y una computadora central se conoce la opinión de la mayoría. Y eso se hace. Pero no se crea que esto es ciencia ficción; en algunos países ya se hace y, según entendidos, no sería inalcanzable para los uruguayos.

El desafío para la democracia moderna es permitir el acceso a esa tecnología computada al mayor número de ciudadanos posible.

Es precisamente aquí donde, tímidamente, comienzan a verse los primeros esfuerzos por comenzar a caminar, para que "modernización" deje de ser un slogan y se transforme en realidad. Allí están los cursos de informática, organizados por el Ministerio de Educación y Cultura, en Montevideo, Salto, Paysandú, Bella Unión, Melo, Colonia y Florida.

Hay un tiempo en que las utopías comienzan a hacerse realidad.

Ahora es tiempo.



**JAQUE**

**DIRECTOR:**

Felipe Flores Silva

**SUB-DIRECTOR:**

Elbio Laxalte Terra

**REDACTOR RESPONSABLE:**

Diego Martínez García (Luis Lamas 3173 Ap. 501)

**REDACCION**

**NACIONALES:**

**Información política:** Eduardo Quintans  
**Análisis político:** Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Alvaro Diez de Medina, Pablo Vierci, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Eduardo Quintans

**Análisis económico:** Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Alejandro Conforte, Juan Moreira, Ernesto Medina, Pascual Gerstenfeld, Humberto Capote, Alvaro Queijo

**Información agropecuaria:** Teddy Alvarez  
**Análisis agropecuario:** Daniel Conforte, Luis Eduardo Plouvier

**Sociología:** Luis Eduardo González, Aldo Solari, Israel Wonssewer, Rolando Franco, César Aguiar, Juan Carlos Fortuna, Javier Bonilla, Claudio Rama, Martín Gargiulo, Carlos Filgueira, Juan Rial, Diego Piñeiro, Rafael Bayce

**INTERNACIONALES:**

Alvaro Diez de Medina, Daniel Rótulo

**CULTURALES:**

Eduardo Milán

**Información cultural:** Susana Chaer

**Literatura:** Ida Vitale, Roberto Appratto, Jorge Medina Vidal

**Filosofía:** Mario Silva García, Roberto Calabria

**Teatro:** Susana Chaer, Tomás Wahrmann, Eugenio Maxera

**Cine:** Alvaro Miranda, Francisco Oliver  
**Música:** Fidel Sclavo (discos), Jaime Roos, Fernando Cabrera, Raúl Forlán Lamarque  
**Plástica y Fotografía:** Alfredo Torres, Diana Mines

**DEPORTES:**

Jorge Da Silveira, Jorge Savia, Juan H. Alfonso

**COLABORADORES:**

Homero Alsina Thevenet, Danubio Torres Fierro, Ana María Larravide (Buenos Aires), Alfredo Fressia (San Pablo), Eduardo Milán (México), Julio Ortega (Austin), Roberto Echavarren (Nueva York), Martha Canfield (Florescia), Raúl Zaffaroni (Bélgica), Cristina Peri Rossi (Barcelona), Stefan Baciu (Honolulu).

**REALIZACION:**

**Diagramación y armado:** Leonel Aguirre, Mariana Montes

**Ilustraciones:** Carlos Pieri, Fidel Sclavo  
**Corrección:** Eduardo Darnachans, Carmen Bruzzone

**Composición:** Ana Cencio, Silvana Devincenzi

**Fotografía:** Armando Sartorotti

**ADMINISTRACION:**

**Contaduría:** Fernando Castagno, Elena González, Alcides Werner  
**Publicidad y relaciones públicas:** Walter Rosconi

**Documentación y tráfico:** Marcel Loustau  
**Recepción:** Ana Díaz

**Distr. Suscripciones:** Hernán Taboada

**SERVICIOS EXTERIORES:**

EFE-DPA-ALAI, Carmen Balcells

**SERVICIOS EXCLUSIVOS:**

Le Nouvel Observateur

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de Impresora Polo Ltda.

Distribución: Berriel y Nery Martínez

Paraná 750, Tel.: 91 56 14.

Es una publicación de SERRAT S.A.

Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102.

Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

## Relaciones Uruguay - China Popular

# Priorizar el realismo

**E**stuvo en nuestro país, la semana última, la delegación de China Popular de más alto rango que nos haya visitado. Integrada por varios miembros de la Asamblea Popular Nacional (el Parlamento) estuvo encabezada por el Vicepresidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de dicho órgano, Sr. Zeng-tao. Esta delegación llegó a nuestro país respondiendo a la invitación cursada por los Presidentes de las Comisiones de Asuntos Internacionales de ambas Cámaras legislativas uruguayas.

Esta visita tiene gran trascendencia, en la medida en que somos uno de los pocos países en el mundo, que aún no tenemos relaciones diplomáticas con la República Popular China.

El Presidente Luis Batlle Berres bajo su último gobierno, había iniciado un acercamiento rápidamente superado por la realidad inhóspita de unas relaciones internacionales, imperantes en los años 50, condicionadas por la llamada "guerra fría", que impidió continuar con ese acercamiento deseado por el gobierno batllista.

Posteriormente, las evoluciones de los dos países (China, cuya imagen se deterioró internacionalmente durante la "revolución cultural", y nuestro país, con la instalación del gobierno militar) fueron obstáculos a la aceptación de una realidad que hoy ya golpea a nuestras puertas: mientras que Taiwán, es decir, la República de China con la cual mantenemos relaciones diplomáticas, es reconocida por apenas poco más de una docena de países, la República Popular de China ha sido aceptada como el auténtico representante de los intereses chinos en la escena mundial, integrando todos los organismos internacionales reconocidos, empezando por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Nuestro actual Uruguay democrático, cuya política internacional se basa en el reconocimiento de la multipolaridad y en el pluralismo ideológico, no puede continuar viviendo en la época de la "guerra fría". Estados Unidos, que encabezó la cruzada anti-comunista y que realizó presiones durante mucho tiempo para que se ignorara la realidad China-continental —fuerte, hoy día, de más de mil millones de almas— terminó formalizando las relaciones con el gobierno de Pekín.

Nuestros vecinos próximos, Brasil y Argentina, hace años que

realizaron ese mismo proceso. El problema jurídico a vencer es que la R. P. de China no acepta la existencia de "dos Chinas". Razón por la cual el establecimiento de relaciones con Pekín, pasa por el rompimiento diplomático —aunque no de otro tipo— con Taipei.

Pensamos que esta es una decisión política que nuestro gobierno no puede postergar más. El realismo nos lo indica como acertado y además sería ampliamente aceptado por la comunidad internacional.

Un aspecto esencial a tener en cuenta es el del intercambio comercial y cooperación económica. La realidad es que hoy la República Popular es un cliente más importante que Taiwán. Pero además la práctica de otros países nos muestra que el establecimiento de relaciones crea condiciones capaces de hacer mejorar ese intercambio. A manera de ejemplo, el comercio con Brasil que antes de la formalización se encontraba en 300

millones de dólares, alcanza actualmente los 1.500 millones.

Incluso, y es usual en lo que concierne a las relaciones con Pekín, existe la posibilidad de proponer —junto con el reconocimiento diplomático— la firma de un convenio de intercambio de largo plazo, que nos pusiera al abrigo de toda posible repercusión negativa en ese plano, con relación a nuestro intercambio con Taiwán. Con la cual, insistimos, no tendríamos que dejar de tener relaciones de otro tipo, dado que es el propio pueblo chino quien debe superar sus problemas internos derivados de la historia. En todo caso, los EE.UU. que tienen relaciones con Pekín, absorben más del 40% del intercambio comercial de Taiwán.

El establecimiento de relaciones diplomáticas con la República Popular China, no sólo sería una etapa lógica en la implementación de nuestra política exterior democrática, sino que redundaría en importantes beneficios para nuestro país.

①

## La llaga en el dedo

**N**uevamente, en su último número, el semanario "Alternativa Socialista" se ocupa de nosotros. Para que el lector juzgue la honestidad política de quienes editan ese periódico, reproducimos textualmente un trozo de la nota editorial, sin firma, titulada "El dedo en la llaga", donde "Alternativa" responde a "El Día" y a "Jaque". Allí se dice: "En ninguna de las dos notas se da respuesta a las reflexiones políticas del editorial de 'Alternativa'... en 'Jaque' como sustancia metodológica, porque se discute largamente sobre 'lo imaginario y la realidad', adjudicándole al editorialista de 'Alternativa' el padecer cierta suerte de patología política, además de ocuparse del PSOE y de la militancia en el del actual Secretario General del Partido Socialista del Uruguay. De la extensa nota de 'Jaque' no nos ocupamos. Apunta más a la provocación que al diálogo político civilizado. Y allá 'Jaque' y sus noteros con su discurso".

Que los editores de "Alternativa" no quieran entrar en polémica, no es un problema que nos incumba. Es privativo de ellos. Y como respetuosos de la libertad de expresión democrática, igualmente lo somos de la libertad de polemizar o no, así como de la libertad de silencio.

Lo que es menos aceptable es el hecho de que vengamos, insulten y se vayan gol-

peando la puerta. El lector puede perfectamente comparar los últimos ejemplares de cada uno de los semanarios. Allí podrá apreciar por sí mismo, quiénes son los que practican una línea insultante y provocativa como método de hacer política.

No hemos sido nosotros quienes nos rebajamos a reproducir gráficamente las inmundicias insultantes adjudicadas a uno de nuestros compañeros, estrechamente vinculado a esta casa, el Senador Manuel Flores Silva. Tampoco es aceptable, y entre otras cosas porque no tiene nada de "diálogo político civilizado", pretender echar una sombra militarista autoritaria sobre nuestro partido, como lo hizo el editorialista de "Alternativa", el Sr. Senador Gargano.

Diálogo político; polémica, sí. Pero con altura. Como se supone que nos permite nuestro nivel intelectual. Insultos no aceptamos y no permitiremos que nadie, venga de donde venga, ataque bajamente, ni a nuestros compañeros, ni a nuestra corriente, ni a nuestro partido, sin encontrar nuestra más dura respuesta intelectual y política.

Sepan señores que se acabó la hora de la impunidad. La gente, nuestra gente ya está cansada. Ya no acepta el terrorismo ideológico que imponen desde el enchastre pegatinero, desde los pasquines, en los sin-

dicatos y ahora cada vez más abiertamente, al interior de sus propias organizaciones políticas. Sepan que eso se acabó. Que ya no arreglan las cosas acusando de "derechistas" y "agentes de la CIA" o de o "amarillos" a la gente que los critica, porque si no les va a pasar como a los comunistas polacos que un día tuvieron un sindicato "amarillo" ¡¡con más de diez millones de miembros!! Tal es la lógica absurda con la que se mueven.

Sepan que en lo que nos concierne, con nuestra óptica batllista, socialdemocrática, con la gente sencilla de nuestro pueblo, en los barrios, en la calle, también y cada vez más desde los sindicatos, en el Parlamento; con los humildes que construyen todos los días el país con su trabajo para salir dignamente, todos juntos, de la pobreza, despreciando el "manijeo" constante de aquellos que prefieren la "fácil" balcanización y criticando, los colorados, y sobre todo nosotros, las nuevas generaciones, estamos desbaratando la impunidad de quienes se escudan en el miedo de la gente.

Por esto, si tienen una llaga en el dedo y no quieren polémica, no la tendrán. Es nuestro derecho. Pero, cada vez que se ocupen de nosotros, sin respeto y sin moral, respuesta tendrán. Y con la firmeza necesaria.

①

# ANALISIS POLITICO

## Nostalgias de "pachequismo"

por Diego Martínez

Hay temas sobre los cuales nuestro país aún se debe profundas reflexiones. Por ejemplo, ¿por qué y cómo ganó el pachequismo en las elecciones de 1971? O más trascendente aún ¿cómo llegó Bordaberry a la presidencia de la República?



Pero no son estos los temas que hoy nos interesa tratar. Si, en cambio, preguntarnos: ¿cómo empezó la polarización de la sociedad uruguaya? ¿cómo puede volver a polarizarse? Si admitimos como cierta la afirmación de que el pachequismo se constituyó en polo reaccionario de nuestra sociedad, es inevitable preocuparnos por impedir la repetición de esos hechos. Y al mismo tiempo analizar el papel que corresponde a los medios de prensa en esa tarea.

Los resultados electorales de 1982 y 1984 fueron la sanción política del propio Partido Colorado a una conducta gubernamental y post-gubernamental (recuérdese el telegrama a Bordaberry y el apoyo al "Sí") que la mayoría de la colectividad riverista impuso —demostráticamente— como expresión de rechazo a dichas actitudes asumidas en el pasado. Hasta aquí, una época del país que supo de enfrentamientos, con palos, gases lacrimógenos y víctimas en las calles.

¿Y ahora? Sí, 1986. Nadie puede pedir que el subconsciente autori-

**El fenómeno "pachequista" y su época (68-71), parecen hoy una situación de polarización social y política superada. El propio Partido Colorado juzgó internamente (1982 y 1984) a favor del Batllismo, la vigencia histórica de aquella propuesta y hoy se lanza al porvenir, dirimiendo democrática y orgánicamente las diferencias entre sus sectores. Sin embargo, para algunos sectores —de derecha e izquierda— los símbolos de la época antedicha aún alimentan nostalgias repolarizantes.**

tario de algunos sectores de nuestra sociedad desaparezca de un día para el otro. Hay que recodificarlo en la cultura de la tolerancia. ¿Qué ha hecho el gobierno para ello?

La conducción de la conflictividad social se ha realizado atendiendo a cánones absolutamente democráticos y civilizados. Con diálogo y negociación, con consulta sistemática a todos los sectores, opositores y oficialistas (inclusive pachequistas). Claro que ciertas situaciones llevan a bloqueos donde sólo el gran instrumento democrático, el sufragio, es capaz de acercar la solución final. El caso de la Asociación Española es sumamente significativo de cómo un procedimiento democrático es capaz de resolver una situación bloqueada. El conflicto, la posterior ocupación y la definitiva desocupación, requirió el ejercicio del voto secreto para destrabarse. Es un tiempo nuevo el que

empezamos a construir. Esto significa reconocer que otro tiempo, el del "68" al que nos referíamos, terminó. Sin embargo ¿no quedan aún entre nosotros resabios de aquellas épocas? Veamos.

¿Acaso no hay quienes "sueñan" con que el Presidente Sanguinetti se transforme en un "duro"? Por una parte, la derecha se nutre en algunas impaciencias sociales. Aunque satisfacerlas por métodos distintos a los que actualmente aplica el gobierno, sólo dejaría resucitar enfrentamientos estériles y polarizantes. Pero estas actitudes resultan conocidas como para concederles posibilidades de prosperar.

No tan conocidas resultan otras, que sin embargo dejan trascender sus nostalgias respecto a la etapa "pachequista" del país. Uno no puede menos que lamentar la imagen

que ciertos medios de prensa construyeron días pasados a raíz de los hechos ocurridos en la Asociación Española. Aún con el Jefe de Policía presente y a pesar de que a él mismo se le entregaron los dineros recaudados durante el período de ocupación, los titulares y fotos publicados parecían querer reflotar el estado de ánimo y hasta la semiótica, de una época concluida. ¿Por qué tanta tapa con policías formados? ¿Por qué tanta transcripción de declaraciones pseudo-catastrofistas? ¿Qué pasó? No hubo palos, ni gases, ni nada. Estaba el Dr. Corgatelli ahí, presente, sí, el Jefe de Policía. ¿Qué se busca con centímetros y centímetros de apelación a símbolos de una época que ya no existe? El país no puede repetir la experiencia en que sólo lo que sirve para dividir se transforma en noticia.

Estos mismos medios que se ocupan de repetir la necesidad de reinsertar democráticamente a las entidades de seguridad de nuestro país, debieran reflexionar sobre la contradicción que implica presentarlas como símbolo represor cuando no hacían otra cosa que ajustarse a mandatos del gobierno legítimo de la República. Vayan estas reflexiones sobre la actitud de algunos medios colegas, a simple título de lectores. No queremos de nuevo las circunstancias que gestaron —del 68 al 71— un pachequismo autoritario. Pero tampoco queremos a sus nostálgicos. Aunque se digan de "izquierda".

①

## Estado y Socialización

por Horacio Martorelli

**Cuando se quiere evaluar la acción del Estado en nuestro país se suele recurrir casi exclusivamente a datos económicos. Esa versión economicista del Estado por sí sola no nos permite saber lo suficiente ni sobre el "tamaño" del Estado, ni sobre la importancia del mismo, ni sobre su verdadero papel en la sociedad.**

Hemos podido observar como en repetidas ocasiones se pretende discutir el "peso" del Estado en nuestro país mediante indicadores de tipo económico. Así por ejemplo, se suele comparar el monto de la inversión del sector público en relación al volumen total de inversión en el país; o el volumen del producto del sector público en relación al producto total; o el total de la mano de obra que emplea el Estado frente a la mano de obra total del país. Este tipo de planteo economicista deja escapar aspectos esenciales del papel del Estado en el Uruguay y por ello es peligroso pretender asentar sobre el mismo una propuesta sensata de reacondicionamiento o transformación del Estado.

No se trata de dejar totalmente de lado los indicadores económicos; hay que tenerlos en cuenta con tal de no sobrevalorarlos. También hay que tener en cuenta otras dimensiones de la realidad estatal.

### La compleja presencia del Estado

El Estado es una entidad de vastas dimensiones, que incluye un conjunto numeroso de aparatos donde se cumplen actividades múltiples y se utilizan recursos cuantiosos. Nuestro Estado desempeña su papel en diversos ámbitos de la sociedad uruguaya, entre las que es bueno recordar: control social, proceso de socialización, amparo de personas y



grupos, estímulo y distribución de productos culturales, orientación y asignación de recursos, monopolio de la fuerza física, consolidación de la cohesión de la nación, mantenimiento de un espacio físico y social para la sociedad uruguaya en el concierto internacional.

Detengámonos a considerar brevemente sólo una de estas líneas de actividad del estado en nuestro país: su presencia en el proceso de socialización. Este representa el conjunto de prácticas por medio de las cuales en una sociedad se procede a inducir a las personas y a los grupos para que se comporten del modo requerido por el sistema social a fin de permitir y facilitar la consistencia de la estructura social y el funcionamiento general del sistema.

Con independencia del juicio aprobatorio o denigratorio que nos merezca el sistema social vigente en nuestro país, y con independencia de que nos parezca deseable o indeseable la intervención del Estado en el antes mencionado proceso de socialización, lo cierto es que en ello es inculcable la presencia crucial del Estado. Así, por ejemplo, el Estado juega un papel de primera importancia en el sistema educativo;

en programas de acción y de seguridad sociales; en la producción y aplicación de pautas de higiene ambiental, de tránsito de espectáculos y de urbanización; en la implantación de un orden burocrático, etc.

En artículos anteriores hemos llamado la atención sobre la incapacidad creciente de nuestro Estado para llevar a cabo las funciones que la sociedad ha ido poniendo en sus manos. Ahora la inculcable importancia del Estado en nuestro proceso de socialización se enfrenta a dicha impotencia y desarticulación estatales. ¿Qué pasa en la sociedad uruguaya cuando el Estado muestra crecientes dificultades para seguir cumpliendo el papel socializador a que nos tenía acostumbrados?

### La segmentación de la sociedad

Es de prever que cuando la sociedad civil (es decir, los grupos y organizaciones ajenas al Estado) presenta formaciones débiles por comparación a los aparatos estatales, si éstos disminuyen su potencia la sociedad entera resiente su cohesión. Cuando el gran centro de

socialización de la sociedad se ablanda, se enerva, se desarticula y no hay conglomerados sociales capaces de asumir aquella función socializadora, la sociedad tiende a segmentarse.

Nuestra manifiesta incapacidad para edificar actualmente un sistema educativo medianamente utilizable por la sociedad; para hacer funcionar un sistema de seguridad social que ampare efectivamente los riesgos ciertos de las personas; para establecer servicios urbanos que sostengan y mejoren la calidad de vida de la mayor parte de la gente, etc. hacen que el proceso de socialización tienda a volverse errático. O sea que se conforman áreas de socialización inconexas entre sí, donde se generan estructuras grupales y personales francamente incompatibles unas con otras y que dificultan o impiden el ejercicio de la convivencia social.

Si perdemos la posibilidad de edificar la sociedad sobre un haz de valores compartidos volveremos inviable la pervivencia de la sociedad uruguaya. Si no somos capaces de asumir el pluralismo que toda sociedad democrática comporta pero, a la vez, conseguir que la gente asuma pautas de conducta, sentimientos e imágenes solidarias perderemos ciertamente la posibilidad de edificar una sociedad moderna y atractiva para la población de este país.

Si arremetemos ciegamente contra el Estado corremos el riesgo de atomizar a nuestra sociedad. El reto de nuestra hora consiste en reestructurar el Estado y a la vez fortalecer a la sociedad civil.

①

## Sindicatos e ideologías

por Luis Eduardo Cladera

A partir del análisis de las tres centrales sindicales que existen en América Latina, introducimos el tema de IDEOLOGÍAS Y SINDICATOS. Aproximación no tradicional, pero ilustrativa de realidades. En esta nota nos abocamos a la ORIT-CIOSL, la más importante de la región.

La ideología se puede definir como la ciencia de las ideas, sistema que considera las ideas en sí mismo haciendo abstracción de la metafísica. Es también definible como el conjunto de ideas propias de un grupo político. Implica una visión del mundo y por lo tanto no es fácilmente despegable de ninguna actividad humana. El sindicalismo no le es ajeno.



Creemos interesante abordar este tema desde un enfoque concreto, no específicamente nacional pero sí muy actual. Por este motivo nos propusimos hacer un breve análisis sobre las tres Centrales Sindicales internacionales que hoy existen en América Latina. (1)

Las tres nos muestran nucleamientos en torno a orientaciones ideológicas como ha sido tradicional. (2)

### Las Centrales Sindicales continentales actuales

Ellas son la ORIT-CIOSL (socialdemócrata), la CPUSTAL-FSM (marxista-leninista prosoviética) y la CLAT-CMT (demócrata-cristiana). Descontamos de antemano lo polémico del tema y el enfoque.

### La ORIT-CIOSL

La ORIT es la organización regional de la CIOSL (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres).

Fundada en 1952, la Organización Interamericana del Trabajo (ORIT), ha tenido, hasta 1978, una fuerte influencia hegemónica de la AFL-CIO (central estadounidense). Según Julio Godio "Ha sido el período en el cual la ORIT ha tratado de combinar un apoyo abierto a políticas reaccionarias impulsadas desde los EE.UU. (apoyo a la invasión a la República Dominicana en 1965; apoyo al sindicalismo golpista en Chile entre 1971 y 1973) con políticas de apoyo a centrales sindicales que defienden regímenes democráticos. La ORIT ha reflejado así la dualidad del sindicalismo norteamericano organizado en AFL-CIO, fuertemente ligado a los intereses norteamericanos en el exterior y al mismo tiempo aliado a fuerzas políticas democráticas y liberales en el subcontinente. Sin embargo, entre los años 1977 y 1980, se ha producido un hecho de suma importancia en el seno de la CIOSL".

Godio se refiere a la consolidación de la hegemonía socialdemócrata en el seno de la CIOSL que responde a diversas causas: a) El apartamiento por varios años de la AFL-CIO (entre 1978 y 1982), llevó a ocupar espacios por parte de los socialdemócratas europeos, en particular la CIOSL desde su organismo de dirección en Bruselas, que a través del Departamento Internacional para América Latina, ha es-

timulado una mayor actividad ideológica de las centrales afiliadas a la ORIT. b) La estrategia de la Internacional Socialista, que a partir de 1970 intenta extender sus actividades a países del Tercer Mundo y en especial luego de la reunión de Caracas de mayo de 1976 para analizar el tema "Solidaridad y democracia social", y muestra una ascendente actividad con apoyo y participación como miembros plenos, consultivos, o asociados de los principales partidos democráticos del continente, en oposición abierta a los regímenes autoritarios. c) Cambios políticos de importancia en la misma AFL-CIO, que ya se insinuaban previamente a la muerte de Georges Meany en 1982 y la elección de Lane Kirkland, que se autodefine socialdemócrata. Se abandona la tesis del apoliticismo sindical, se opone a la política de Reagan, repudia las dictaduras en América Latina, el apartheid en Sud Africa, la política de austeridad del F.M.I., la crisis de endeudamiento internacional, etc. Obviamente esto no implica una visión común y única de europeos y norteamericanos, incluso hay claras contradicciones con la CLC socialdemócrata canadiense.

Estos fenómenos influyen en la CIOSL. Si bien no existe una relación de dependencia de los cuadros dirigentes sindicales y la Internacional Socialista (I.S.), existen coincidencias ideológicas y programáticas, pero también hay diferencias. La teoría socialdemócrata establece una distinción tajante entre organización partidaria y sindicatos, y entre estrategias políticas y sindicales. Por otra parte en varios países no hay coincidencias entre partidos miem-

bros de la I.S. o la propia I.S. y centrales sindicales afiliadas a la CIOSL.

El viraje ideológico hacia posiciones socialdemócratas quedó establecido en diversas conferencias de la ORIT-CIOSL. En el X Congreso de la ORIT (Canadá 1981) se aprobaron una serie de resoluciones basadas en documentos preparados en la III Conferencia de la CIOSL-ORIT sobre "Derechos Humanos, Sindicales y Democráticos", que superaban lo que se consideró una serie de "malentendidos" que había llevado a la ORIT a un progresivo deterioro. En lo esencial se superó una visión de "anticomunismo primario" y como consecuencia una dependencia de alineamiento geopolítico "objetivo" pronorteamericano. En ello jugó un rol importante la C.T.V. de Venezuela.

Una de estas tesis aprobadas en el X Congreso expresa lo siguiente:

"En la declaración de principios del movimiento obrero universal se dice que éste es independiente del Estado, de los partidos políticos, de los empresarios y de sectas o religiones. Pero no se dice que el sindicalismo está ausente o es indiferente a las grandes ideas políticas que intervienen en el seno de la sociedad. ¿Cómo se va a establecer y a consolidar la libertad y la democracia, cómo se va a luchar contra el desempleo, la inflación y la miseria, contra el aprovechamiento de la riqueza de los países por minorías privilegiadas, en fin, por la justicia social y económica, si no es con actuaciones políticas muy claras de la clase trabajadora organizada?, y cómo se derrocarían las dictaduras si no es mediante una acción política

combativa y heroica, las más de las veces, por parte del movimiento sindical libre y democrático". Otra de las resoluciones dice así: "...los sindicatos que opten por el agnosticismo político sólo podrán servir a la causa de los regímenes dictatoriales y de los intereses de la oligarquía. Estas ambigüedades son las que obligaron a la CIOSL y a la ORIT a expulsar algunas afiliadas que, por voluntad propia o no, se habían comprometido con regímenes e intereses que por su naturaleza misma pugnan con los intereses de los trabajadores".

La CIOSL agrupa la mayor cantidad de organizaciones sindicales latinoamericanas y también las más poderosas por su cantidad de afiliados. La CTM mexicana (7 millones), la CGT argentina (6 millones) y la CTV de Venezuela (1 millón y medio). Por otra parte es la que tiene relaciones orgánicas más estables con los gobiernos democráticos y con la O.I.T.

El futuro de la ORIT está relacionado con cómo se encaucen las contradicciones existentes entre las orientaciones del sindicalismo norteamericano, el sindicalismo socialdemócrata canadiense, la orientación nacional populista de algunas centrales latinoamericanas, y otras más definitivamente socialdemocráticas y las relaciones con el sindicalismo socialista-democrático europeo. En principio estos problemas tienden hacia una apertura plural y flexible, que lleva a una identificación paulatina de muchos sectores sindicales con las posturas socialdemócratas de consolidación de los procesos de redemocratización de nuestros países. De cualquier manera es un problema pendiente.

En el próximo número analizaremos la CPUSTAL-FSM y la CLAT-CMT.

①

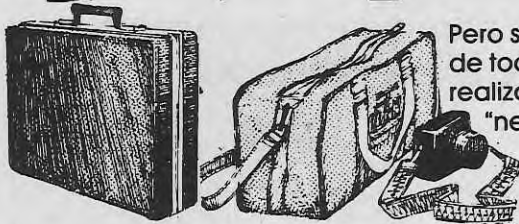
(1) Nos basamos en: GODIO, Julio "El movimiento sindical latinoamericano en los años '80", Caracas, Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), 1983, 72 págs. y del mismo autor: "Sindicalismo y política en América Latina", Caracas, ILDIS, 1983, 315 págs.

(2) En la actualidad nuestra central sindical el PIT-CNT, no está integrada formalmente en ninguna de ellas manifestándose independiente. Si bien distintas corrientes internas tienen relaciones con cada una de las mismas.

Promotora

# oicopeñ Negocio reosiq o o placer

Cuando su viaje sea motivado por negocios, recuerde que en GalaTour, el "placer" es un adicional incluido.



Pero si el motivo es placer, de todas formas terminará realizando un excelente "negocio".

**GALA TOUR**  
**VIAJES**

Colonia 994 Tels. 91 77 10 - 90 16 18 - 91 64 95  
Montevideo Shopping Center Tel. 72 07 60 - Atención diaria de 10 a 21 hs.  
P. del Este Gal. Torre Gorlero Of. 106 - Tel. 4 25 49

Sobre el cierre de esta Edición nos enteramos del fallecimiento de la señora Nilda Rocha de Carrasco, esposa del Dr. Carlos Carrasco, dirigente del Partido Colorado en Treinta y Tres y querido amigo de esta casa. El trágico hecho, enluta el hogar del distinguido profesional olimareño y llena de congoja a todos quienes nos preciamos con su amistad.

El Secretario General de CBI, Prof. Manuel Flores Silva se aprestaba a convocar una sesión extraordinaria del Comité Ejecutivo Nacional de la Corriente para rendir homenaje a su distinguida compañera.

En este momento de dolor, llegue al amigo Carrasco nuestra expresión de profunda solidaridad.

# BRASTEMP

## Tecnología con cariño



**Todos los modelos de cocinas y heladeras Brastemp, son de líneas dinámicas y modernas. Sus diseños poseen detalles de extrema funcionalidad con la utilización de la más moderna tecnología, para que todas las tareas, hasta las más cotidianas, puedan realizarse con mucho amor.**

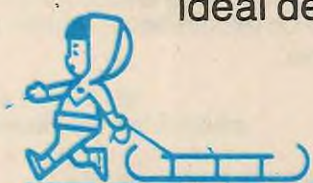
### BRASTEMP PALAIS

Tapa de vidrio balanceada de cierre lento. Encendido superautomático. Nuevos superquemadores. Parrillas modulares. Horno con estantes ajustables y asador rotativo. Plancha churrasquera modular incorporada Teflón. Estufa caliente platos y conservador de alimentos.



### BRASTEMP TRIPLEX

Capacidad 16 pies. Freezer. Estantes graduables, descongelamiento automático. 3era. puerta con humedad y temperatura regulables. Puertas reversibles, con opción de abertura para el lado derecho o izquierdo para aprovechamiento ideal de espacio y circulación.



**BRASTEMP**

TOTALMENTE  
IMPORTADAS



**CENTRO  
ELECTRICO**

## Nuestro proceso político

por Einar Barfod

¿Cuál es el sentido de nuestra actualidad? Cada cual a su manera, no importa si en forma tácita o explícita, todos los uruguayos vivimos hoy apretados contra esta pregunta. Es quizás, el único problema que todos compartimos, síntoma y germen de una posible concordia nacional, por debajo de los ruidos y conflictos que a diario nos sobrevienen y (esto es lo nuevo) comienzan a exasperarnos.

\*\*\*

He dicho "problema", pero ¿es eficaz esta palabra? ¿Tenemos acaso claro el sentido en que los asuntos humanos pueden "constituir problema" para quienes los viven? Dos prejuicios diferentes actúan sobre nosotros, impidiéndonos pensar con claridad. El primero de



estos prejuicios, que podríamos calificar de "introspectivista", confunde el problema con la duda. Esta podrá ser de rango superficial, y formato menor, como cuando vacilamos entre dos simples alternativas. También puede ser más grave y radical. Pero la duda en todas sus formas, y el trámite de la duda, transcurren a nivel íntimo: es un proceso psicológico y moral. Plantea la necesidad de tomar una decisión, pero no constituye un problema. Concierna a nuestra voluntad y entereza, pero no a nuestra inteligencia.

El segundo prejuicio es más sutil y consiste en creer que los problemas de la vida son del mismo tipo que los problemas académicos o escolares.

Tendemos a preguntar: ¿dónde precisamente estamos? La pregunta está mal formulada. No estamos en un territorio, ni ocupamos lugar físico alguno. Necesitamos definir la fase actual y presente en medio de la cual nos encontramos. La estructura con respecto a la cual debemos ubicarnos es una serie dinámica de acontecimientos. Exhibe un orden secuencial que debemos desentrañar.

### ¿"Cuándo" estamos?

Se trata de tirar la raya del nivel de nuestro destino. "Cuándo" estamos es la cuestión; pero ¿cómo se plantea eficazmente este tipo de pregunta? ¿Cómo debemos proceder? ¿Qué es lo que está en juego?

Todos sentimos una frustración generalizada, un profundo desconcierto tiende a invadir el ánimo de las gentes, la incongruencia entre lo que aparentemente se pretende y lo que aparentemente se obtiene, o sea, entre las declaraciones programáticas y lo que luego se hace y ocurre. Parto de este hecho convincente, porque es un dato de la vida cotidiana, aunque los medios comunicativos no lo recojan precisamente así, como todos nosotros (grupos dirigenciales incluidos) los venimos viviendo. Mis lectores de buena fe, sinceros consigo mismos,

no experimentarán dificultad alguna en acompañarme por esta ruta que ahora emprendo.

En la estructura temporal de nuestras vidas, debemos rememorar lo acontecido y atisbar la forma emergente del porvenir. Y esto no lo podemos hacer "colectivamente", porque únicamente los hombres concretos, individualísimos, sufren y pueden pensar.

En lo que sigue pues, hablaré al hilo de mis recuerdos personales, como lo hará también el lector, siguiendo el hilo de los suyos. Pero ni él, ni yo, nos referiremos a cosas íntimas, aquí irrelevantes e incluso imperitinentes. Yo expondré ciertos hechos y rasgos muy generales del curso de los acontecimientos, como testigo de un proceso que me trasciende, en el que todos, querámoslo o no, estamos igualmente involucrados. El lector podrá comparar mi testimonio con el suyo y contrastar ambos con la realidad a la que apuntan sus recuerdos y con la forma de ese porvenir que él también, a su manera, ya presiente y palpa.

### Frustración y Rescate

Hacia fines de 1983, todos preveíamos un año electoral difícil, incluso problemático. Muchos uruguayos (aunque por cierto no todos) deseaban remover el pisapapeles "militar" e instaurar un régimen democrático. Tendíamos a creer que habría elecciones, transmisión del mando y que se inauguraría un período regido por otro sistema político, de signo opuesto. Demasiada gente creyó entonces que se trataba de un proceso a fecha fija (marzo 1° de 1985) a partir de la cual "gozaríamos" todos de una libertad y una democracia recobradas de golpe. Muy pocos, menos en verdad de lo que entonces suponíamos, comprendieron que se iniciaba una dificultosa y polémica fase de tránsito: precisamente la que ahora concluye y que, por eso, nos tiene a sobresaltos.

Ya en 1983, en un ámbito reducido de amigos, nos planteábamos el problema de los dos o tres años por venir. Hablamos de fundar un Instituto, al cual denominábamos humorísticamente "La Catacumba". Me consta hoy que otros uruguayos, en diferentes puntos del país, habían diagnosticado el mismo tipo de problema y se proponían análoga solución.

En una comunicación para uso interno, como base para el intercambio de pareceres, yo exponía entonces lo siguiente: "El tipo de Instituto que concibo es un vector de cambio que debemos introducir en nuestro proceso histórico nacional. Su objetivo no es académico, ni a larguísimo plazo. Aspira a definir la realidad y asesorar en la toma eficaz de decisiones. Aspira a lograr que el trámite de nuestros asuntos deje de ser pasivo, puramente automático y se haga responsable. Cree en las ideas bien fundadas y sin embargo siempre experimentales. Rechaza las meras opiniones: esa fosforescencia reactiva y ese sistema de prejuicios

incuestionados que pasa por pensamiento".

"Pero el Instituto —quizás, catacumba— es, ante todo, un ámbito desglosado del huracán de pasiones, de ese doble frenesí de izquierdas y derechas que durante dos décadas nos ha impedido pensar. Debemos crear un lugar donde se pueda reflexionar, a diferencia del pseudo-pensar misceláneo y somnambúlico que hoy impera opresivamente, en las calles, incluso en las casas. Muchos hogares se han convertido en plazuelas: allí resuenan, las radios y los televisores, inyectando externas y ajenas disputas".

"El año 1984 estará, aquí, dedicado al fútbol político de superficies y a la negociación enigmática entre algunos pocos: las circunstancias no permiten mucho más. Los años 1985 y 1986, hasta donde se puede ver, padecerán un renacimiento del conflicto a todos los niveles: un recalentamiento de opiniones, inhóspito para la inteligencia. Es preciso crear, desde hoy, los lugares y los hábitos que permitan el ejercicio de eso que llamamos inteligencia y que es siempre personal. Esta es la tarea más importante para nosotros aquí, ahora. Nos viene propuesta perentoriamente por la situación en que todos estamos, queramos verlo, o no".

### Un tránsito difícil

Durante febrero de 1985, registraba yo en otro Memo para uso interno: "El proceso electoral liberó tensiones largo tiempo acumuladas, excitando crecientemente a la gente. Se vio esto, por ejemplo, en las movilizaciones blancas; pero también en las marchas y demostraciones, mucho más organizadas y sistemáticas, que los dirigentes frentistas usaron como lenguaje de acciones e instrumento de presión, friamente, con astucia. También los colorados se excitaron, pero en forma intimista: cada cual en su fuero interno o con sus amistades, y cada grupo se excitó por dentro, en recintos cerrados, con muy escasas manifestaciones exteriores. Todos los uruguayos se excitaron en el mismo grado y en respuesta a las mismas condiciones generales, tan comprensibles. Pero las formas de expresión fueron diferentes. Cada tipo humano y cada equipo político se comportó a su manera, según las leyes de su modus operandi habitual. Pero las diferencias son accesorias respecto del hecho básico, por todos compartido: la excitación. Esta es mala consejera, porque nos invita a suspender el pensamiento y el uso de la razón, nos hace funcionar en automático".

Y en otro texto, de la misma fuente, señalaba: "Estos hechos afectan hoy todos los modos organizados de emprendimiento y acción. Y para peor, todos los síntomas de la situación son ambiguos, por dos causas: (1) el tránsito lento y rechinante de una situación verticalista-dogmática hacia otra discursivo-confrontativa que deseamos sea democrática (aún otra variable, sujeta a discusiones); (2) porque el Uruguay transita de un nivel de pensamiento más bajo (permisivamente provinciano) hacia otro nivel

para nosotros inédito, de necesaria apertura a lo regional entremezclado con presiones y problemas internacionales, oriundos de la generalizada crisis económica, política y social que se vive en el mundo. La fase que ahora ha comenzado para nosotros, tiene una duración aproximada de quizás 24 meses, ciertamente no más de treinta. Desemboca en lo que desde ya podemos denominar Crisis de 1987. Para empezar (es lo más obvio y lo menos importante) ese es el año-gozne, a partir del cual los esfuerzos y problemas se verán crecientemente imantados por las elecciones de 1989.

Más importantes, sin embargo, son las razones que siguen: el desgaste de todas las expectativas irracionales o aprehendidas, todas las promesas mesiánicas de renovación mágica del país por la mera implantación (?) de la democracia, que diferentes grupos interpretan y quieren de maneras inconciliables entre sí, además de contrariar la Constitución que nuestra tradición impone. Pero además, continuaremos viviendo los coletazos de esa crisis económica y financiera vigente en el norte y las pulseadas que tendrán lugar en ese hemisferio (devaluación del dólar mediante) en el correr de 1986".

### Un umbral de creatividad

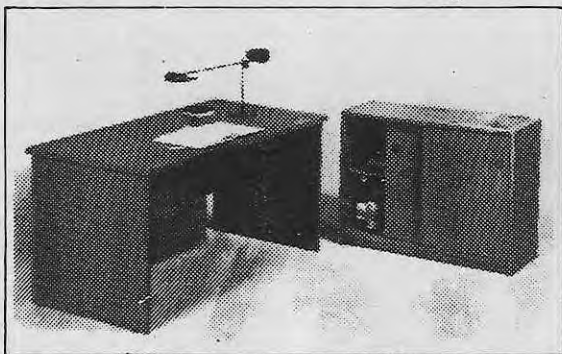
Lo esperado por mí, al igual que por tantos otros uruguayos (pero no todos), ha venido ocurriendo. Ese futuro previsible, en su forma y tendencias dominantes, ha transcurrido bajo nuestras narices, arrasándonos consigo. Esa fase concluye ahora, y al correr de mis notas previas, a la sordina, he sugerido los rasgos hoy dominantes, la forma incipiente de nuestro inmediato porvenir, las tareas emergentes de las cuales no debemos dimitir.

Concluyo, por ahora, con otro texto (también fechado en febrero de 1985) más relevante hoy que en el momento en que fue escrito. "A nivel del individuo, el ingreso a una crisis de crecimiento creativo, se caracteriza por un aumento de las tensiones internas, una creciente baja del nivel intelectual y un concomitante crecimiento de la intensidad afectiva. Con frecuencia la acompañan persuasiones y entrevisiones apocalípticas. Cuando el origen de este trastorno es funcional y externo al individuo, cuando además las causas son generales y provienen de un contexto social amplio, se crea el caldo de cultivo para un comportamiento de multitudes, que la teoría política del siglo XVII categorizaba bajo la rúbrica de entusiasmos: la inspiración, o insuflamiento de la mente por dioses o demonios. Ciertos grupos y sus líderes providenciales (hoy diríamos carismáticos) se sienten entonces como poseídos por el Espíritu Santo, comenzando a actuar en forma antojadiza, descontrolada. Es el precio que una sociedad paga por acceder a una fase de creatividad, a un umbral de maduración".

Así escribía yo en febrero de 1985. Este diagnóstico es más válido hoy, porque la situación —entonces todavía incierta— ha terminado de definirse y marcha hacia su desenlace. A la presión "entusiasta" (y crecientemente impopular) de los unos, se contraponen la decisión y el control, indispensables, de los otros, que han madurado en el gobierno. Acción y reacción se equilibran y marchamos hacia la confrontación con nuestro destino manifiesto: la exigencia de crecer y estar a la altura de las circunstancias, tanto internas como externas.

①

Desde un escritorio  
hasta una oficina completa.



EQUIPAMIENTO  
PARA OFICINA  
**MUEBLE  
KIT**  
Practicidad, rapidez y economía.  
Todo en caja.

**tecnomadera**  
Constituyente 1973 Tels 49 00 34 - 41 24 47



**BANCO DE LA REPUBLICA  
ORIENTAL DEL URUGUAY**

Fijase en 45% (cuarenta y cinco por ciento) la tasa efectiva anual a aplicarse a los depósitos en Caja de Ahorros, Moneda Nacional, a partir del 15 de setiembre de 1986 inclusive.

Exceptúase de la presente Resolución al Gobierno Central, dentro del Sector Público.

Se mantiene en N\$ 500 (Nuevos Pesos quinientos) el mínimo exigido en cuenta.

# Pluna: un conflicto sin bases reales

por Heriberto D. Casporoni

**E**n un artículo anterior, (JAQUE 13/8/86), formulamos algunas reflexiones sobre el tema de la posible modificación de las normas por las que actualmente se rige el Ente Aeronáutico de cara a su proyección futura.

Hoy queremos centrar el análisis de la actual situación en uno de los aspectos que hacen al desarrollo de los pasos a dar de inmediato en los intentos por hacer de PLUNA una empresa que efectivamente cumpla con objetivos seriamente establecidos. El mismo se refiere a las relaciones planteadas entre la gremial de funcionarios y el Directorio del Ente.

## Relaciones Sindicato-Directorío

En efecto, según la forma en que tal relación se desarrolle las soluciones que se alcancen serán de más o menos difícil instrumentación, y sus resultados atenderán o no al interés de los trabajadores y de la comunidad en su conjunto. Para ello conviene saber si las relaciones son hoy normales o no, y en caso de que no lo sean a qué debe atribuirse su deterioro.

En un documento emitido por la Organización de Funcionarios de PLUNA y fechado el 1/8/86, se afirma "que el Directorío de PLUNA, sin contar con los debidos conocimientos aeronáuticos y sin asesorarse para remediar esta carencia, decide en forma solitaria y sin un meditado estudio previo, que la Aerolínea Estatal debe asociarse con el capital extranjero para salir de su situación, privatizando al Ente Autónomo; ... que esto responde a las directivas del Poder Ejecutivo, desconociendo la Autonomía del Ente; ... que a su vez, estas directivas del Poder Ejecutivo, responden a imposiciones del Fondo Monetario Internacional a través de la aplicación de instrumentos foráneos como el Plan Baker".

Está claro, entonces, que está planteado un enfrentamiento entre la Administración y el Sindicato.

Lo que corresponde, pues, es determinar cómo se ha llegado al enfrentamiento y cuáles son sus bases reales.

Apenas instalado el nuevo Directorío del Ente, se plantearon conversaciones informales con representantes de diversas empresas de aviación, en las que se manifestó el interés de PLUNA por estudiar formas de cooperación o asociación que permitieran al Ente contar con dos elementos que se consideraban indispensables para alcanzar un grado de eficiencia tal que lo transformaran en un elemento social y económicamente positivo: medios, es decir capital o equipos, y tecnología.

**Pluna continúa dando que hablar.  
El conflicto entre el Directorío y el Sindicato  
está prácticamente declarado y medidas de lucha  
están en curso de implementación.  
Es lo que se analiza en la siguiente nota.**

De esos planteamientos, el que produce una rápida respuesta, es el que llega de la empresa Ansett, una línea aérea australiana de propiedad privada, que atiende servicios internos, con un volumen de seis millones de pasajeros/año, (el doble, que Aerolíneas Argentinas) y algunas líneas internacionales por acuerdo con líneas aéreas extranjeras (Air Vanuatu, por ej.).

Obtenidos informes sobre la empresa, a través de un banco de datos de los EE.UU. (Búsqueda 7/8/86) se accede a una invitación formulada por su Presidente para analizar posibilidades de acciones a desarrollar en forma conjunta, viajando el Presidente de PLUNA a Australia en julio de 1985. Luego de esa entrevista, un técnico en marketing de Ansett viaja a Montevideo, haciendo un análisis de posibilidades, a partir de una serie de entrevistas con distintos funcionarios del Ente y de la compulsión de diversos datos. Esa misión culmina con un informe al Presidente de Ansett, una copia del cual es remitida a PLUNA. El mismo es entregado para su análisis a diversos jerarcas del organismo y, antes de que todos los funcionarios de alto rango lo reciban, ya el sindicato dispone de varias fotocopias.

Del detenido análisis, poco más de dos párrafos han merecido la consideración sindical. Como el interés de las partes se mantiene, en los primeros meses de 1986, varios técnicos de Ansett hacen una visita a PLUNA por una semana, reiterando las entrevistas con directores y funcionarios. Culminado su informe en Australia, dos directores de PLUNA viajan a Sidney a entrevistarse con el Directorío de Ansett, donde se reitera el interés de la empresa australiana en emprender una operación en conjunto, lógicamente, en mutuo beneficio, se informa de la necesidad de obtener una más detallada y confiable evaluación de la realidad empresarial de PLUNA para formular una propuesta definitiva y se ofrece el envío de una misión técnica con la finalidad de hacer un diagnóstico de la realidad de PLUNA, sugerir correctivos y suministrar al Ente los programas de informática necesarios para actualizar su administración.

Hasta aquí los hechos concretos, es decir, los pasos que ha dado PLUNA y los contactos y propuestas de una empresa aérea eventualmente interesada en asociarse al Ente uruguayo.

## La conflictividad sindical

¿Cómo es posible que, a partir de estos hechos, se plantee un conflicto sindical de una gravedad como la que se refleja en los términos antes transcritos?

El caso PLUNA es un buen ejemplo de cómo a partir de cualquier elemento y mediante un hábil manejo, se puede crear un conflicto sindical en el cual, luego de cierto momento, algunas afirmaciones sin fundamento pasan a ser verdades irrefutables.

En efecto, según declara el Presidente del Directorío de PLUNA (Búsqueda 7/8/86) las alternativas para el Ente son tres:

a) mantener la actual situación y cuando ésta sea insostenible, enfrentar la inevitable crisis; b) transformarla en una empresa mixta, asociándose a quien disponga de medios y tecnología o, c) lisa y llanamente, venderla.

El Cr. Conforte, en el aludido reportaje, descarta la primera y la última.

Esta, es de suponer, es también la visión del gobierno, (editorial de La Mañana, 2/7/86).

El sindicato, por su parte, descarta que una asociación pueda significar el aporte de la tecnología tan necesaria y de los medios indispensables, y resuelve que toda asesoría técnica significa extranjerización. " ... la Organización de Funcionarios de PLUNA (OFP) expresa además que según lo expresado por el Presidente del Ente se desempeñará en calidad de asesora inmediata del Directorío" ... "esta delegación australiana contará con todo el apoyo del Directorío para indicar los pasos a seguir por el Ente..." ... "declara su más enérgico repudio a la injerencia extranjera que lesiona la soberanía nacional y desconoce la estructura de PLUNA como organismo estatal; que los funcionarios de PLUNA organizados en OFP, rechazan todo intento de privatización o intervención extranjera y no colaborarán con ningún tipo de auditoría..."

El primer paso, hay que reconocerlo, si bien no salió de los caminos y las frases más trilladas, juntó hábilmente los pocos elementos de que se disponía para un efectivo lanzamiento tremendista.

## Una confusa argumentación

Del ofrecimiento de asesoría técnica, obviamente con la intención de concretar una asociación comercial si ello es viable, el sindicato concluye: los "extranjeros" y el directorío de PLUNA, desean privatizar al Ente, los capitales interesados son foráneos, por tanto, la infiltración extranjerizante nos privará del trabajo, de la riqueza nacional, vulnerará nuestra soberanía, nos pondrá de rodillas, amenazará nuestra seguridad nacional, ¿exagero? Veamos. Lo de la soberanía y extranjerización, surge de lo transcrito, tomado de "El Diario" del 2/7. "El Popular" del 11/7 nos advierte "que los planes para privatizar al Ente Aeronáutico responden a lineamientos del Plan Baker, del FMI y del capital financiero internacional". Uno puede preguntarse qué fabuloso patrimonio querrán llevarse estos buitres del "capital internacional". OFP puede aclararlo "Así, PLUNA pasa de tener cuatro Vickers Viscount y dos Boeing 727 a no tener nada, ya que ninguna de las cuatro aeronaves con que opera pertenecen al Ente". (OFP documento del 1/8/86). ¿Extranjerización, infiltración y lesión de soberanía? "Es conveniente también estar alerta, para evitar la infiltración subrepticia de

capitales extranjeros en la aviación comercial uruguayo. El problema de las 'falsas banderas' o de las 'banderas de complacencia' es de suma gravedad en una materia como el transporte aéreo, tan vinculada con la defensa y la Soberanía del país" (idem). Por las dudas, conviene repetirlo, esto que transcribimos lo sacamos de un comunicado de OFP-OTAU-PIT-CNT. Todo parecido con el léxico y la sintaxis de las Fuerzas Conjuntas, es mera casualidad.

Y en cuanto al hambre y la desocupación que nos amenazan, " ... no necesitamos argumentar nada para afirmar que si se privatiza PLUNA, cientos de trabajadores especializados, con alta capacitación, serán expulsados del Ente".

¿De dónde sale esto? Ya lo dijo OFP, no se necesita argumentar nada para afirmarlo.

Por el contrario, en el ya citado reportaje de "Búsqueda" al Presidente de PLUNA, éste afirma que "entre las condiciones que hemos planteado, es que además de ser una compañía uruguayo las tripulaciones sean uruguayas". Sobre el resto del personal, se afirma que si hubiera sobrané o personal incompetente, se le redistribuirá en el resto de la Administración Pública, asegurando el empleo: "Es más, el plan prevé que los funcionarios que continúen en PLUNA tienen un plazo de un año para optar por otra repartición del Estado".

En reportaje al Director nacionalista, Sr. Menéndez, publicado en "El País" 13/7/86, se lee "Para poder lograr que el personal sea eficiente, es necesario remunerarlo de acuerdo con las exigencias que se le demanden, es decir, un nivel de sueldos distinto al que actualmente tiene en la actividad pública". Ante las contradicciones, surgen las dudas. Si un miembro de la mayoría del Directorío afirma que la Empresa mixta que se planea será uruguayo y con personal uruguayo, si se garantiza que se asegurará un puesto de trabajo, aún para el personal excedentario o no calificado, y si un Director de la minoría, afirma que se busca mejorar la eficiencia, mediante más altos niveles de exigencia y remuneración, ¿de qué se agravia el sindicato? y, sobre todo ¿en qué basa sus afirmaciones?

## Una campaña artificialmente montada

Finalmente, toda esta campaña, tan bien montada, tan emocionalmente llevada, y tan sin bases reales, ha conseguido como marco para el montaje para una supuesta mesa redonda, el paraninfo de la Universidad, pero ni una vez se ha mencionado que el artículo 188 de la Constitución, hoy plenamente vigente, pese a que algunos repitan los mismos sonsonetes de los años de la dictadura, aunque apunten para otro lado, dice que "Para que la ley pueda admitir capitales privados en la constitución o ampliación del patrimonio de los Entes Autónomos o Servicios Descentralizados, así como para reglamentar la intervención que en tales casos pueda corresponder a los respectivos accionistas en los Directoríos, se requerirán los tres quintos de votos del total de componentes de cada Cámara". Y sucede que esos tres quintos de votos nos representan, democráticamente, a todos los uruguayos, aunque algunos dirigentes sindicales no terminen de entenderlo.

Y con este y otros conflictos artificialmente montados, sólo consiguen reducir las posibilidades de más y mejores puestos de trabajo, y que su función esencial es defender los intereses de sus afiliados y no sustituir al gobierno.

Y en tren de querer sustituir al gobierno, vale la pena analizar los "planes alternativos" que OFP le propone a PLUNA, pero eso será en otra nota.



## Banco Central del Uruguay

### TASA MEDIA DE INTERES ANUAL EFECTIVO EN MONEDA NACIONAL NO REAJUSTABLE

Se hace saber que la tasa media de interés anual efectivo, en moneda nacional no reajutable, de las operaciones concertadas durante el mes de julio de 1986 en el mercado de operaciones corrientes de crédito bancario, ascendió al 77,83%.

Esta publicación se realiza a los solos efectos informativos y en forma independiente de la que se efectúa trimestralmente de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15° de la ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le diera el artículo 3° del decreto ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979.



## "Padre perdónalos"

"Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen". Así refería el evangelista Lucas a lo dicho por Jesús refiriéndose a aquellos que lo habían estado torturando. ¿Gesto de debilidad o de grandeza? Sigue habiendo opiniones encontradas.



La historia condenó sin duda a los torturadores y verdugos de Cristo. Pero ni él ni sus seguidores reclamaron el juicio y castigo a los culpables. Tampoco su madre, sus parientes o sus amigos se dedicaron a lograr el esclarecimiento de los hechos del pasado reclamando justicia. La primitiva comunidad cristiana trascendió el drama de la pasión de Cristo apelando a un juicio trascendente y concentrándose en vivir y proclamar el mensaje, las ideas y los valores de Jesús.

La muerte de Cristo con sus sesiones previas de tortura y juicio sumario, constituyen sin duda un crimen de lesa humanidad, tanto por los precedimientos como por la inocencia indiscutida del inculpaado. Interesa mencionar que se trata de un crimen de lesa humanidad para poder resaltar la actitud de Cristo ante las atrocidades que se cometen contra él: "Padre, perdónalos...". En otras palabras, el amor al enemigo. Cumple así en su vida lo que predicara a sus discípulos, introduciendo con su palabra y con sus hechos el perdón como una alternativa posible en la construcción de la historia.

## En qué perdón creen los cristianos

El valor del perdón estuvo, pues, presente en la fe de la iglesia primitiva como uno de sus datos trascendentes. Si bien en teoría los cristianos estarían de acuerdo en que el perdón es un valor, en la praxis histórica no siempre recurren a él como algo eficaz, ni siquiera como recurso último y extremo. Incluso a veces aparecen grupos cristianos más comprometidos en el activismo de exigir juicios y castigos, que en introducir en la historia la lógica del perdón.

Eso ha llevado, a que más que como valor transformador al que recurrir ante los graves conflictos entre los hombres, el perdón en ciertos medios cristianos, ha quedado confinado a lo intimista o a un juego litúrgico con connotaciones en muchos casos más psicoanalíticas que teológicas. El individualismo se impone sobre el perdón así vivido, volviéndolo algo socialmente intrascendente. Y, sin embargo, la novedad del perdón en el mensaje cristiano parece estar en la eficacia de recurrir a él cuando se está frente a hechos objetivamente horrendos, sórdidos y aberrantes.

¿Sirve el perdón, pues, como valor o recurso para ser usado ante las violaciones a los derechos humanos? ¿No puede una sociedad como elemento de pacificación decidir olvidar los crímenes cometidos, amnistiando grupalmente al sector del Estado comprometido en ellos? ¿Se debe siempre en esos casos agotar todos los límites para que se juzgue y catigue a los culpables?

Tanto en la historia nacional como en la internacional se da testimonio de cuántas veces los hombres han recurrido al olvido después

## Un Viejo Proyecto de Amnistía

# Amar al enemigo

por Alejandro R. Bonasso

Estas "reflexiones de un cristiano", no buscan polemizar con quienes argumentan en pro del NO a la amnistía o en pro del SI al juicio y castigo a los responsables del terrorismo de Estado en años anteriores. Preocupado por el bloqueo que vive la sociedad uruguaya, a raíz de la fijación que viven algunos sectores por las atrocidades del pasado, Alejandro Bonasso busca rescatar elementos propios de la tradición cristiana, como son el perdón y el amor al enemigo, para mostrar su eficacia y originalidad como recursos para la solución de los dramas colectivos de una nación.

de un período de terribles conmociones.

Son muchas las causas que permanecen en la ignorancia sin jamás ser juzgadas. Cuántos sacerdotes, como ministros del sacramento del perdón, saben bien cuántas veces habrán perdonado sabiendo que lo que perdonan son crímenes de lesa humanidad que permanecerán en la ignorancia colectiva, libres de todo proceso judicial.

## Jesús propone el perdón sin condiciones

El Cristo bíblico perdona como acto de grandeza, y como señal de confianza en el poder transformador del perdón. No hace previamente pasar a nadie por las Horcas Caudinas de la humillación. Exhorta solamente a no volver a pecar. Ni siquiera en los pasajes en que Jesús aparece perdonando, se exige a los interlocutores confesión de culpa. Tampoco en muchos de esos casos la persona aparece pidiendo el perdón, y sin embargo Jesús le dice: "tus pecados te son perdonados".

## Amar al enemigo es amnistiar

El amor al enemigo del que hablan los evangelios, no es juego de niños ni ejercicio místico. Es la dura y exigente realidad que conlleva el arriesgarse a "aproximar", hacerlo próximo (prójimo), a quien considero mi enemigo por haberme causado a mí o a otro un terrible daño. La invitación a amar al enemigo está, pues, igualmente dirigida al torturado, al padre a quien le violaron una hija o a la madre a quien mataron un hijo. Suena demasiado terrible y hasta casi imposible para el corazón humano. Y sin embargo allí radica la originalidad del evangelio que se juega a que esa actitud tiene más posibilidades de vencer al otro conquistándolo y transformándolo, que el perseguirlo hasta ver que se haya decretado el juicio de los tribunales.

Puede también que una persona o un pueblo no estén preparados para la grandeza que requiere tanta misericordia. Instintivamente seduce más la eficacia que se pueda alcanzar a través del ajuste de cuentas. Y sin embargo difícilmente se logrará por

ese medio convertir a quien actuara como enemigo de la sociedad en nuevo socio para la construcción de un futuro mejor.

## Moralidad o inmoralidad de la amnistía al terrorismo de Estado

Se ha querido tachar de inmoral el proyecto de amnistía que ha elevado el Poder Ejecutivo, acusando al Partido de Gobierno de complicidad y de haber pactado en el Club Naval la impunidad a las violaciones a los derechos humanos. El terrorismo verbal es un recurso efectista para eludir a veces las responsabilidades históricas.

¿Es inmoral proponer, pues, que se perdonen y se olviden las atrocidades cometidas en el pasado? ¿Tiene valor que el Presidente de la República en su calidad de Comandante en Jefe de las FF.AA. y de la Policía asuma el compromiso en nombre de sus súbditos, de que nunca más habrán de verse implicados como Fuerzas en las prácticas propias del terrorismo de Estado?

Asumir sin titubeos la responsabilidad histórica de proponer lo que se estima es el *mal menor* o el *bien mayor posible* para la sociedad en su conjunto, es el único ejercicio de ética política que cabe a un gobierno. Independientemente de que se comparta o no la proposición. Las formulaciones del *deber ser* moral o jurídico no son siempre la respuesta política posible para una sociedad débil que quiere evitar la repetición de los aspectos nefastos del pasado.

Así como confieso que nunca creí que algún día habría que recurrir a esta solución extrema, digo también, con total tranquilidad de conciencia, que hoy opino que olvidar y perdonar es la solución con más posibilidades a los efectos de evitar que el país vuelva a ser escenario de violaciones a los derechos humanos.

¿Quién podrá censurar al gobierno o al pueblo uruguayo si éste resolviera finalmente perdonar las atrocidades cometidas antes del advenimiento de la democracia? ¿La comunidad internacional? Creemos que todo lo contrario y menos en el Año Internacional de la Paz.

El perdonar no libera del dolor y

de las lágrimas. Pero es la actitud que más puede hacer para que se corten los eslabones de la cadena que engrilló al país.

Hoy como ayer compartimos la teoría del Derecho según la cual los crímenes de lesa humanidad no son amnistiables ni prescribibles. Pero la práctica política nos fuerza hoy a tener que aceptar que, el bien del cuerpo social en su conjunto, reclaman del legislador soluciones únicas e irrepetibles que, en este caso, suponen olvidar lo que teóricamente no se debiera olvidar.

La opinión pública ha venido progresivamente censurando durante los últimos años las violaciones a los derechos humanos, lo que en alguna medida constituye un juicio y un castigo a los culpables. Pero se debe discontinuar este proceso antes de que logre despertar lo que un día, desgraciadamente, despertó entre los uruguayos.

## Desigual generosidad: no favoritismo sino realismo

La propuesta del Poder Ejecutivo implica ser más generoso con quienes violaron los derechos humanos luchando contra la subversión, que lo que se fue en favor de quienes actuaron del otro lado. Sin duda que es así. Los primeros casi no debieron pagar por sus delitos, mientras que los segundos debieron sufrir tratos crueles, inhumanos y degradantes, un sistema carcelario cruel, juicios viciados... La amnistía para los militares y policías no debe ser vista como un tratamiento igualitario al dado a los insurgentes. Debe ser el recurso al colmo de la generosidad de una sociedad magnánima, que admite su culpa colectiva en un proceso en el que las responsabilidades fueron muchas y compartidas, que acepta que es imposible desglosar las culpas sin poner en peligro la paz social y sin que igual queden cosas no juzgadas, y que en consecuencia resuelve conceder el perdón a quienes, por tener las armas, cayeron en los desbordes del poder. No se es más generoso con unos que con otros por capricho, sino por imposición del principio de realidad.

## Que el futuro juzgue

Quedaría a cuenta de la historia, como tantas otras veces, pasar un juicio condenatorio definitivo sobre aquellos que incurrieron en el terrorismo de Estado. Pero también quedaría para la historia el pasar un juicio sobre quienes en una coyuntura histórica precisa propusieron que la sociedad olvidara y perdonara incluso a los que hubieran cometido crímenes de lesa humanidad.

La comunidad cristiana deberá juzgar a su vez si perdonar las atrocidades cometidas, que todos conocemos, responde o no a la fidelidad a ese Dios del amor y la misericordia que presentan las tradiciones bíblicas, que "cambió" mil y una vez sus planes de aniquilación y condenación contra su pueblo por haber violado los derechos humanos, para perdonarlo uniéndolo nuevamente a su proyecto de luchar porque reine la hermandad entre los hombres.

①

ALEJANDRO BONASSO es Licenciado en Filosofía y Teología. Director del Instituto Nacional de Alimentación. Miembro del Comité Ejecutivo Nacional de la CBI. Miembro del Comité Ejecutivo Departamental del Partido Colorado.

# RETRATO

Domingo Arena

## Un colorado recalcitrante

por Miguel Lagrotta

Domingo Arena, fue —tal vez el mayor— personaje central, en la implementación política y doctrinaria del batllismo, de su avanzada legislación social, y particularmente, en lo concerniente a la integración social y política de las clases laboriosas. El Profesor Miguel Lagrotta, en esta segunda parte de su ensayo sobre Domingo Arena, estudia la raíz humanística, y su concepción de la sociedad. Al mismo tiempo nos habla de su acción renovadora y removedora de viejos esquemas, así como continuadora de la tradición colorada. Concluye que la historiografía política del país tendría que estudiar con mayor detenimiento y dedicación la vida, la doctrina y la acción política de este gran colorado que consideró que lo más valioso de su vida había sido el poder compartir la amistad y la confianza de Don Pepe Batlle y Ordóñez.

Defensor acérrimo de los derechos humanos, Domingo Arena se va a referir también a la pena de muerte en un debate en la Cámara:

"...Ya las obras públicas están en construcción, la hacienda del país está perfectamente regularizada. Por consiguiente, podemos ir a la discusión del magno asunto sin ningún temor de perjudicar intereses de otro orden. Por más que, por mi parte, declaro de la manera más formal, que a las leyes de carácter Moral estaría siempre dispuesto a darles la preferencia; y que si en este momento tuviera que optar entre una ley sobre caminos y la ley sobre la abolición de la pena de muerte, le daría, sin vacilar, la preferencia a la última, por considerarla una ley civilizadora por excelencia". - Cámara CCXXXVII 6-7.



El supremo valor en la vida humana "...Si dejamos establecido que la pena de muerte puede aplicarse en tiempo de guerra, es sencillamente dar carta blanca a los jefes de división, a los jefes de ejército para que puedan hacer verdaderas atrocidades; y eso no podemos tolerarlo los abolicionistas".

La postura vital de Arena era la concepción de tomar en cuenta planteos del anarquismo italo-español. Una ideología que considera los peores enemigos del progreso social y de la cultura, a la iglesia y al ejército. Por otro lado realza en grado sumo la libertad individual que tuvo una cierta y clara evolución histórica. La concepción de libertad individual surge con el iluminismo como un ideal a alcanzar. Se va a plasmar como una realidad concreta en 1789, luego el liberalismo del siglo siguiente se la adjudica a la burguesía, y posteriormente va a extenderse el concepto de libertad individual por la acción del anarquismo. Arena siente profundamente este principio básico y en un editorial ya citado en 1905 se

manifiesta claramente cuando asume la defensa de los anarquistas extranjeros: "...los preceptos constitucionales que tutelan todas las opiniones, todas las propagandas, mientras ellas no ataquen algún principio fundamental de orden público o no atenten claramente contra derechos de terceros. Y la libertad igual para todos es un bien que ha costado demasiado caro, porque donde se tiene la suerte de poseerlo en su mayor plenitud, se pugne por cercenarlo".

Las sociedades de resistencia y sus dirigentes obreros fueron quienes atacaron con más violencia el orden establecido. Fueron radicales y propiciaron la revolución violenta, porque eran anarquistas. En este aspecto, la discrepancia con Arena y su concepción era total. Por el contrario, en el enfoque crítico de la sociedad, la economía y la mentalidad dominante, había coincidencias que a muy corto plazo debían conducir a un entendimiento muy claro entre la Fuerza reformista y una Fuerza social determinada.

Si nos trasladamos a la Italia de la década de 1870, año en que nace Arena, nos encontramos con problemas similares a los que luego ocurrirán en nuestro país. La presión anarquista, en Italia, constituyó un desafío a las premisas liberales de la clase gobernante italiana. Esta clase no comprendía las realidades objetivas del problema social. El liberalismo constituía su religión, pero era una abstracción de hechos el concepto de que la libertad podría ser propiedad de todos. Se afirmaba que, si existían en Italia dos clases enfrentadas, estaban formadas por los que trabajaban y los que agitaban, por los que se ocupaban de sus propios asuntos y los subversivos profesionales. Existía gran similitud en la concepción de las clases conservadoras montevideanas y las clases gobernantes italianas. La posición de Arena, muy similar a la de Mazzini, hablaba de educar a esas clases conservadoras para alcanzar un grado de convivencia reconfortante para la sociedad.



### La concepción de la sociedad

El rol anticipador del reformismo batllista se percibe claramente en infinidad de circunstancias. Un reclamo socialista en 1903 va a originar una respuesta concreta del batllismo. Mientras un partido incipiente aspira, el primer batllismo lo materializa, "queremos la sanción legal de la jornada de 8 horas; la responsabilidad de los patrones en los accidentes de trabajo; el reconocimiento de los derechos ciudadanos a los extranjeros que tengan dos años de residencia..." "El analfabetismo aplasta a la nacionalidad. Más de cien mil niños carecen de escuelas". Todos estos conceptos son peticiones del socialismo en 1905. El mismo Arena, en un discurso en Florida aclaró este rol concreto del Partido de Batlle de hacer realidades de sueños o deseos. "En Florida, donde tuve la desgracia de anarquizar un club con un discurso, cuando estaba en lo mejor de mi perorata, un simpático joven me atormentaba con sus gritos de: '¡Viva el Partido Socialista!' '¡Viva la realización del ideal económico sin bandera política!' Y yo, cuando sentí al fin que era necesario aclarar, me acerqué al joven socialista y le dije suavemente: 'Mi estimado señor: si yo no estuviese en un Partido Político capaz de realizar las cosas que ustedes apenas programan, probablemente sería también socialista, tal vez hasta fuera anarquista'." Es innegable la influencia de las corrientes radicales italianas y en menor grado las españolas en el batllismo, al respecto sostiene Carlos M. Rama: "...centenares de militantes, incluso de primera línea del sindicalismo, el socialismo y especialmente el anarquismo, se incorporaron a los partidarios de Batlle. De todos los sectores sociales de principios de siglo ninguno dio tantos elementos al batllismo como el anarquismo".

La concepción de Arena de la sociedad descansaba en una amplia base ética extendida también al derecho y los valores humanos. Su concepción moral era en primer lugar antiteísta y por lo tanto centrada en el hombre, con una obsesión casi hedonista, sin que ninguna institución ni nada lo trascendiera. A lo largo de todos los discursos de Don Domingo Arena se va a percibir una clara adhesión hacia el ser débil, sostenida por una concepción romántica-anárquica-naturalista del individuo y las clases sociales. El mismo Arena sostuvo en 1916: "...lo que nunca he podido comprender, es cómo puede asistirse indiferente al desfile de la caravana de los hombres sin trabajo que ofrecen sus brazos para ganarse la vida (...) Porque si hay un hecho que en una sociedad medianamente organizada me parece evidente, de toda evidencia, es el derecho a vivir que tiene el sujeto que da su fuerza, su inteligencia, su voluntad —todo lo que tiene— para ganarse la vida".

### Un colorado recalcitrante

También queda demostrado el

sentimiento de cambio basado en una nueva fe reformista con punto de referencia en el Estado: el uso de una economía justa, de una cultura científica, en fin, de todo lo que atañe al interés social, "...Es necesario levantar un gran interés, un interés superior, el interés de una entidad suficientemente poderosa y suficientemente altruista que sea capaz de dar abrigo a todos los desesperados. Y esa entidad no puede ser otra que el Estado".

Arena jamás renegó de su origen humilde, por el contrario, esa circunstancia lo movió toda la vida. Su pasado de peón, su presente de Senador, no lograron cambiar su concepción de la vida: "yo siento vivamente, intensamente, todo lo que se relaciona con los humildes ¡Son mis hermanos de ayer, y deben ser mis protegidos de hoy! Mi verdadero dolor es no poder hacer por ellos lo bastante. He salido de sus Filas, y es una oleada de buena suerte, la que me ha traído hasta aquí. Mi deber, el más elemental de mis deberes, es, pues, defenderlos constantemente (...). Y ese deber, señores, estoy dispuesto a cumplirlo mientras haga política, donde quiera que me sorprenda la política, proque para mí, si la política no tuviese ese objetivo, sería incomprensible y hasta absurda" - Senado, 6 de julio de 1916.

Toda la carga emotiva de Arena se capta cuando se refiere a la colectividad que integra:

"...Si soy un colorado recalcitrante, y un batllista más recalcitrante todavía no es ni por pasiones, ni por nada chico; porque yo, por la feliz circunstancia de ser un importado —como me dicen, creyendo ofenderme los anticolle-gialistas en sus conferencias— puedo actuar en la política sin rencores; ¡y si me he embanderado en tanta resolución en la gran facción en que estoy embanderado, es simplemente porque he visto en ella la obrera del bien, la obrera del bienestar nacional! (...) Mi verdadera orientación política es el bien del pueblo, y donde quiera que ese bien aparezca en marcha, ¡allí estaré yo!".

De todas las argumentaciones manejadas hasta el momento, resulta obvio que los grupos aliados del reformismo batllista fueron los obreros, los sectores medios, los inmigrantes europeos, los industriales dependientes del mercado interno. El origen urbano de estos sectores facilitaba el reformismo. Los Editoriales de Arena, en 1905, pueden haber proporcionado consuelo espiritual a las multitudes huelguistas que llevaban un mes sin trabajar, pero esa era la única ayuda que Arena podía prestar. Durante la huelga, Arena, en forma conjunta con Canessa, presentó un proyecto para establecer una colonia experimental en una parcela fiscal. Arena era uno de los muchos que deseaban fomentar la agricultura, que derivaría en vida familiar estable y el uso productivo de la tierra. Hacer del Uruguay un país de pequeños propietarios rurales fue un principio esencial del reformismo. Arena, el 13 de mayo de 1909 decía: "Así como Montevideo había sido fraccionado por especuladores en tierras que convirtieron a millones en pequeños propietarios de los alrededores, así debía ocurrir en la campaña (...) parecería un verdadero ideal que esos especuladores, sean cuales fueran las ganancias que realicen, invadieran la campaña e hicieran con las estancias lo mismo que han hecho con las tierras de los alrededores de la capital".

Don Domingo Arena, conjuntamente con Batlle y todo un sentimiento anticipador, concentró toda una serie de pautas reformistas que lograron desbloquear al Uruguay por varias generaciones. Con principios sencillos por lo humanos, la tarea de Arena dentro de la historia política del país debería ser estudiada con mayor detenimiento y dedicación que la que ha merecido en suerte hasta el momento.

## Relaciones comerciales

**JAQUE**, consultó a las autoridades de la recientemente constituida "Cámara de la Producción, la Industria y el Comercio Uruguay-China Popular", que reagrupa a 55 empresas uruguayas.

La visión de estos empresarios compatriotas es muy positiva y señalaron a nuestro semanario que un eventual establecimiento de relaciones diplomáticas consolidaría y aumentaría el volumen actual del intercambio.

Particularmente, indicaron que formalizar esas relaciones, permitiría concluir un Acuerdo Comercial de Largo Plazo, lo que posibilitaría abatir los actuales aranceles en un 5%, haciendo nuestros productos más competitivos.

Con relación al actual intercambio comercial, señalaron que éste viene desarrollándose a buen ritmo. La prueba de esta afirmación es el hecho de que entre 1976 y 1985, las exportaciones hacia el país asiático se multiplicaron por más de 250 veces, lo que ha significado para nuestro país un superávit acumulado para ese período de casi 120 millones de dólares.

Comparativamente, las fuentes indicaron que en el mismo período, considerando sólo el intercambio, el superávit con Taiwán significó un monto de apenas 45 millones de dólares.

Señalaron que China Popular es un ex-

celente importador de lanas peinadas, llegando a ser nuestro primer cliente con el 18,12% del total de exportaciones de lanas, contrariamente a lo que se piensa, que da a la U.R.S.S. como primer cliente. La diferencia es que, la U.R.S.S. es nuestro primer comprador de lanas sucias, en tanto que China Popular es de tops, es decir, que tiene valor agregado. La U.R.S.S. es globalmente considerado nuestro segundo cliente en lanas, con el 15,5%.

Si a cada uno de los saldos totales le agregamos el saldo resultado del primer semestre de 1986, que da para China Popular 27.333 y para Taiwán 3.178, tenemos un resultado total de superávit de nuestro comercio con China Popular de 119.322.000 dólares, en tanto que con Taiwán el superávit se sitúa en 44.211.000 dólares. La diferencia salta a la vista, y habla de lejos de la importancia que tendencialmente tiene el comercio con la República Popular China. En el período señalado, el excedente importador que tiene la R. P. China sobre Taiwán en productos de nuestro país, se sitúa en los 75.111.000 dólares. Lo que habla a favor de mantener y desarrollar esta tendencia exportadora.

Si hacemos un estudio comparado de los últimos tres años, de nuestro intercambio con China Popular y Taiwán, el resultado sería el siguiente:

### CHINA POPULAR

### TAIWAN

miles de U\$S

	Exp.	Imp.	Saldo	Exp.	Imp.	Saldo
1983	12.165	548	11.627	12.531	1.862	10.669
1984	38.377	544	37.833	22.712	4.536	18.176
1985	43.120	581	42.539	15.320	3.132	12.188
Total:	93.662	1.673	91.989	50.563	9.530	41.033

## Entrevista con el presidente de la delegación china

El Sub-Director de JAQUE, Lic. Elbio Laxalte Terra, mantuvo una larga conversación con el Presidente de la Delegación china, Sr. Zeng-tao. De esta conversación, extractamos lo concerniente a la posibilidad del establecimiento de relaciones diplomáticas y sobre un mayor intercambio comercial entre ambos países.

Quisiera preguntarle al Vicepresidente Zeng-tao, en qué cuadro de relaciones con el Uruguay, se inscribe su visita a nuestro país.

Las relaciones entre China y Uruguay son buenas. Si se logra establecer relaciones diplomáticas entre ambas partes, las acogemos con beneplácito. Pues una vez establecidas las relaciones diplomáticas, podemos colaborar en muchas cosas. El establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Uruguay, redundará en beneficio de ambos países, en beneficio de la paz mundial y del intercambio amistoso de ambos pueblos.

Para nosotros no existe ninguna dificultad para establecer relaciones diplomáticas. Si su gobierno está dispuesto a establecer estas relaciones dentro de poco, nosotros vamos a firmar inmediatamente el convenio.

Sin embargo parece que hay alguna demora. Hace tiempo que estamos conversando sobre el tema y nos gustaría saber la opinión china, sobre cuáles son esas demoras, sobre el por qué de cierto retardo en la firma de relaciones diplomáticas. Además, si la delegación china que preside el Vicepresidente Zeng-tao, trae algún tipo de propuestas concretas, al gobierno uruguayo, para acelerar el establecimiento de relaciones.

Venimos a esta tierra a invitación del Parlamento uruguayo, razón por la cual, no hemos traído ningún proyecto para el establecimiento de relaciones diplomáticas, ni nos incumbe la misión de negociar sobre este tema. Pues, como ustedes saben muy bien, el establecimiento de relaciones diplomáticas corresponde a ambos gobiernos.

Si se establecen relaciones diplomáticas entre ambos países, será objeto de un fuerte apoyo por la Asamblea Popular Nacional de China. Me parece que resulta muy bueno si podemos establecer las relaciones diplomáticas dentro de poco, pero si su gobierno tiene cierta, determinada dificultad para tener relaciones ahora con nosotros, podemos esperar.

Como ustedes saben el Uruguay tiene relaciones con Taiwán, y éste puede ser uno de los posibles problemas en el establecimiento de relaciones diplomáticas y de relaciones comerciales. Pero el hecho es que con la República de China, tenemos un importante intercambio comercial. También con la República Popular hay un intercambio que va aumentando. ¿Es importante, en su opinión, Sr. Vicepresidente Zeng-tao, que tengamos relaciones comerciales más frecuentes, más importantes, con la República Popular China, en el marco de esta problemática de relaciones diplomáticas?

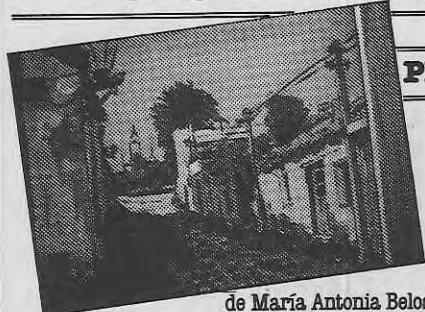
A mí me parece que no voy a compartir

esta opinión, pues creo que si tenemos relaciones diplomáticas primero, podremos acelerar el incremento de relaciones comerciales.

Si su gobierno todavía tiene dificultad para establecer relaciones diplomáticas con la parte china, aún podemos desarrollar el vínculo comercial, porque eso va en beneficio de ambas partes.

Al fin y al cabo, la demora o el aceleramiento de establecer relaciones diplomáticas entre ambos países, no depende de la parte china, sino de Uds.

## Gaceta Cultural



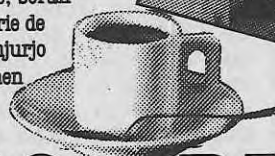
### PINTURA

Para el próximo 15 de setiembre está prevista la inauguración de la muestra

de María Antonia Beloso. En la misma, a realizarse en el espacio de exposiciones del Sorocabana de 18 de Julio, la pintora presentará sus últimos trabajos.

### FOTOGRAFIA

Continuando con las exitosas muestras de fotografía realizadas en el espacio de exposiciones, el 29 de setiembre, serán expuestas una serie de fotografías de Sanjurjo las cuales se reúnen bajo el título: "Mediomundo".



## SOROCABANA

Un espacio recuperado para el acervo cultural

## Desarrollo empresarial: El gran desafío de la época



En un mundo en constante cambio, las nuevas tendencias y las crecientes exigencias del mercado, plantean la necesidad de un desarrollo empresarial acorde, y una actualización permanente en materia de marketing. La modernización de la empresa, la productividad, la eficacia funcional, etc., son preocupaciones que están a la orden del día del empresariado nacional. Por tal motivo, Nivel Publicidad ha instrumentado una serie de charlas sobre el desarrollo empresarial, para sus anunciantes, empresas allegadas y sus propios cuadros ejecutivos. Para Nivel Publicidad, la capitalización de la información relativa al desarrollo empresarial y al marketing, supone un acto creativo. Tanto, como la más imaginativa de sus piezas publicitarias. Y contribuye a una comprensión mayor entre la agencia y sus anunciantes. Con este objetivo, se realizó una charla desarrollada por el Sr. Walter Maverino, Director de Desarrollo empresarial y Licenciado en Marketing. La misma contó con una nutrida y calificada concurrencia, que dio a ésta una gran dinámica y un carácter altamente participativo.

## Precios en Agosto

El Índice General de los Precios al Consumidor, elaborado por la Dirección General se elevó en un 4,30% en el mes de agosto próximo pasado, llevando la suba acumulada en los ocho primeros meses del año al 44,06% y en los últimos doce meses calendario al 74,85%. El número índice base marzo de 1973 - 100 es 42.645.70.

El rubro Alimentos y Bebidas es el que muestra el crecimiento más importante (7,3%), así como el que tiene la mayor incidencia en el Índice General. Dentro del mismo se destaca una suba promedio del 20,3% en las verduras (papas, espinaca, cebolla) y del 14,4% en las carnes. Cabe destacar que el aumento de la carne y la verdura explican el 60% de la variación del índice general en el mes.

La Vestimenta aumenta en promedio un 2,46%, observándose en el resto de los rubros subas en los muebles, diarios, cuotas de enseñanza privada y cigarrillos.

En el rubro Vivienda los precios descienden un 0,20% por efecto de las bajas operadas en los combustibles para la vivienda (keroseno, gas y supergas) a pesar del incremento promedial del 2,79% en los alquileres.

Considerando los resultados del índice para los primeros ocho meses del año, el rubro con mayor variación de precios es Alimentos y Bebidas (61,33%), el cual está por encima del promedio general del 44,06%. Los rubros que tuvieron menores aumentos en lo que va del año son: Vivienda con el 22,23% y Transporte y Comunicaciones con el 26,01%. Las verduras, la carne, los huevos, el café y la yerba han sido la principal explicación del aumento en la alimentación.

Los efectos de la Ley de Alquileres de Diciembre de 1985 en el abatimiento de los reajustes, junto a la citada reducción del precio de los combustibles en el rubro Vivienda, y el menor ritmo de reajuste en los precios de los combustibles en general observado en lo que va del año, en el rubro Transporte y Comunicaciones son la causa del resultado inferior al promedio en Vivienda y Transporte.

RUBROS	Variación
	Ago.1986 / Jul.1986

### INDICE GENERAL 4,30

Alimentos y Bebidas	7,30
Vestimenta y Calzado	2,46
Vivienda	- 0,20
Muebles, accesorios y cuidados de la casa	3,95
Cuidados médicos y salud	2,22
Transporte y Comunicaciones	1,54
Esparcimientos, recreación y cultura	3,21
Enseñanza	2,67
Otros gastos de consumo	5,10

## La crisis regional

Ante una recesión económica de América Latina que está prolongándose peligrosamente, el problema de la deuda continúa siendo motivo de grave preocupación. Ese es el consenso internacional surgido en 1985 y que se mantiene en 1986, dijo el Banco Interamericano de Desarrollo.

En su informe anual —Progreso Económico y Social en América Latina, 1986— sobre las condiciones económicas y sociales de la región, el Banco dijo que la necesidad más apremiante para retomar el camino del crecimiento sostenido es reactivar la inversión y la corriente de importaciones de bienes de capital de los países industrializados que la acompaña.

La inversión y las importaciones han sido, sin embargo, los factores más duramente afectados por el proceso de ajuste implantado en la región para hacer frente al problema de la deuda. En 1985 ambos se mantuvieron aproximadamente en los mismos niveles que en 1984. El volumen de importaciones fue aproximadamente un tercio más bajo que en 1980 y la inversión interna bruta real se situó aproximadamente un 27% por debajo del nivel del mismo año. La caída de la inversión significó un enorme contraste con la experiencia de los últimos veinte años (1960-80), cuando la inversión interna bruta se incrementó en términos reales a una tasa compuesta del 7,4% anual.

### Caída del ingreso

La recesión de América Latina afectó severamente el producto interno bruto (PIB) per cápita, que pasó de 1.933 dólares en 1980 a 1.782 en 1985. El PIB se incrementó un 3,9% entre 1980 y 1985, pero en el mismo período, la población latinoamericana creció de 341 a 385 millones de habitantes, es decir el 12,7%.

Por otra parte, la recuperación económica de 1985 se debió principalmente al vigoroso desenvolvimiento de Brasil, que representó 19.000 de los 23.000 millones de dólares de incremento agregado con respecto a 1984. Para toda América Latina, salvo Brasil, el año pasado fue de estancamiento económico más que de salida de la crisis de los últimos cuatro años.

### Baja gasto social, crece la desigualdad

La crisis económica y las políticas de estabilización adoptadas por la mayoría de los países desde 1982 condujeron a recortes sustantivos del gasto global de los países, tanto en términos absolutos como relativos.

"Es en este contexto en el que la reducción de los gastos gubernamentales ocurrida en los sectores sociales es particularmente preocupante", señala el informe. "Sus efectos no solamente conllevan desmejoramiento en la distribución del ingreso, sino que alteran por un período muy largo los logros obtenidos en la evolución positiva de los indicadores sociales". Dada la dimensión de los déficits fiscales que prevalecen en muchos países, la ampliación de los gastos en educación, salud y saneamiento no es probable en el futuro cercano, agrega.

## El sector industrial

El Índice de Volumen Físico de la Producción Industrial (IVF) que surge de la Encuesta Industrial Trimestral que realiza esta Dirección General, en el 2º trimestre de 1986 tuvo un crecimiento del 13,17% con relación al 2º trimestre de 1985. Con este resultado, la producción industrial del 1er. semestre de 1986 llegó a un nivel 8,17% superior al igual período del año anterior.

El crecimiento de la producción en este segundo trimestre del año es aún mayor si se le compara con el trimestre inmediato anterior (+16,85%), pero en este caso inciden razones estacionales (licencias, etc.).

Por su parte, las Horas Trabajadas por los Obreros crecieron un 5,21% en el trimestre y un 3,88 en el semestre, con relación a iguales períodos del año 1985. Para los mismos lapsos indicados, el Índice de Personal Obrero Ocupado crece un 3,51% y un 2,70% respectivamente.

Estos resultados indican en su conjunto —tanto para el 2º trimestre del año, como para el 1er. semestre— un claro incremento de la productividad del trabajo, así como también un aumento en las horas trabajadas por obrero ocupado, aunque este último, más modesto.

Cabe destacar que el Índice de Volumen Físico de la Producción Industrial alcanza para el trimestre, un valor de 105,75, sobre la base 100 ubicada en el promedio del año 1982, constituyéndose en el primer valor que supera al promedio del año base.

### La evolución de la Industria en el 1er. semestre del año en relación al 1er. semestre de 1985

Las principales ramas que explican el 8,17% de incremento en el IVF de este primer semestre del año, son la Industria Frigorífica y la Industria Textil. Estas ramas de actividad en conjunto, explican casi la mitad del incremento observado en el semestre.

En cuanto a las Horas Trabajadas por Obreros, que crecen un 3,88% en el semestre, las tres cuartas partes de este incremento se deben a la incidencia de la industria textil, la fabricación de papel y la industria del vidrio. El Personal Obrero Ocupado crece un 2,70%, siendo este incremento resultado de pequeñas incidencias de las variaciones operadas en muchas ramas.

## La refinanciación y el B.R.O.U.

El Banco República (BROU) iniciará en pocos días las acciones de ejecución "contra aquellos deudores que no se acercaron ni plantearon su aspiración a una refinanciación y tampoco aparecieron a pagar" dijo el contador Federico Slinger.

Al hacer un balance general de los efectos de la ley de refinanciación de deudas indicó que "hubo una respuesta silenciosa, de una cantidad de productores agropecuarios, industriales y comerciales que prefirieron cancelar sus obligaciones en todo el sistema bancario, antes que afrontar los ocho o diez años de plazo".

Por otro lado existe "una cantidad, también importante, de personas que ya han afrontado el pago de los intereses provisionales".

### Etapas definitivas

Sobre la categorización, que comenzará en el corriente mes de setiembre y que catalogó de "etapa definitiva", dijo que se constituirá en algo así como una "Operación Verdad", porque permitirá conocer el nivel de cumplimiento por parte de los deudores.

En términos generales acotó, "la refinanciación ha creado un manto de tranquilidad, ha descompresionado a los productores que estaban muy angustiados por sus problemas financieros".

La refinanciación, según Slinger, "es hermana de la recuperación y desarrollo del país". Añadió que en la medida que Uruguay crezca y se desarrolle, "va a funcionar".

Pese a las dificultades y problemas que enfrenta "la República está caminando hacia esa orientación", situación ante la cual el titular del BROU se manifestó "mucho más optimista que el año pasado".

### Mejor este año

Opinó en este sentido que 1986 "viene mucho mejor que el '85 y creo que el que viene será mejor aún".

El titular del BROU desvirtuó supuestos problemas personales con los bancos (no oficiales) indicando que "no existe enfrentamiento de ninguna naturaleza", aunque obviamente "a veces tenemos discrepancias, las mismas que tenía cuando yo estaba en un banco privado".

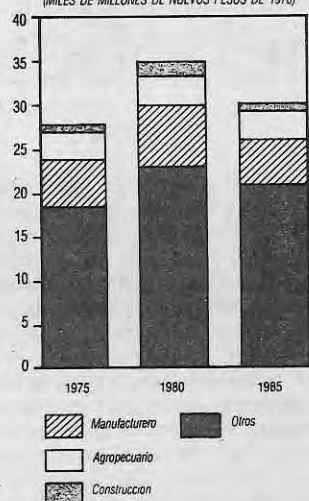
Manifestó responder así "claramente" a los trascendidos, apresurándose a enfatizar que tiene "magníficas relaciones con una cantidad de colegas de la banca".

"Hace muchos años Argentina estornudaba y Uruguay se resfriaba. Ahora estamos vacunados" dijo el jerarca bancario al responder sobre la eventual incidencia de las medidas económicas adoptadas últimamente por el vecino país, que llegaron a la devaluación del austral.

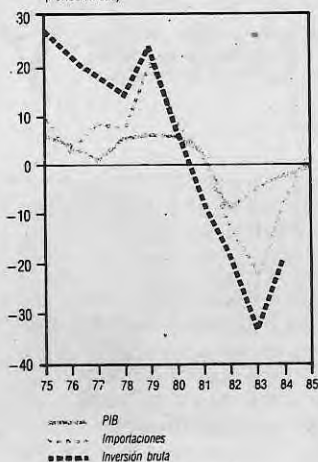
# INFORMACION ECONOMICA

## Evolución de indicadores

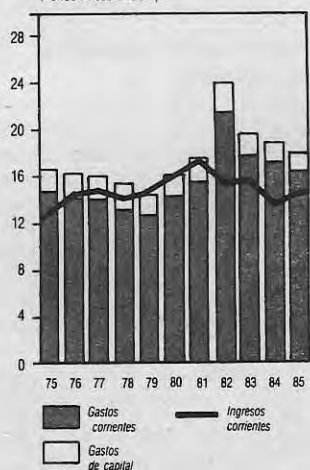
EVOLUCION DEL PIB POR SECTORES DE ORIGEN, 1975, 1980, 1985  
(MILES DE MILLONES DE NUEVOS PESOS DE 1978)



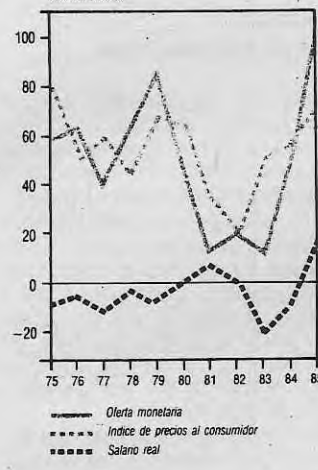
CRECIMIENTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO, LAS IMPORTACIONES Y LA INVERSION, 1975-1985  
(PORCENTAJES)



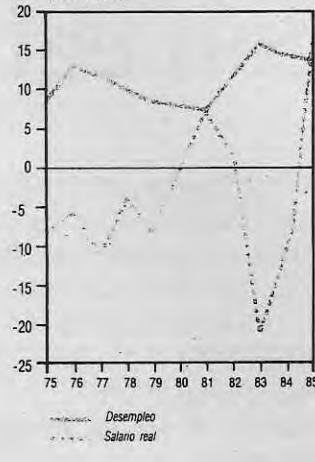
INGRESOS Y GASTOS DEL GOBIERNO CENTRAL, 1975-1985  
(PORCENTAJES DEL PIB)



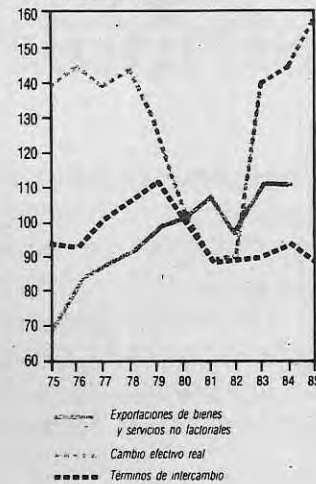
CRECIMIENTO DE LA OFERTA MONETARIA, LOS PRECIOS Y LOS SALARIOS, 1975-1985  
(PORCENTAJES)



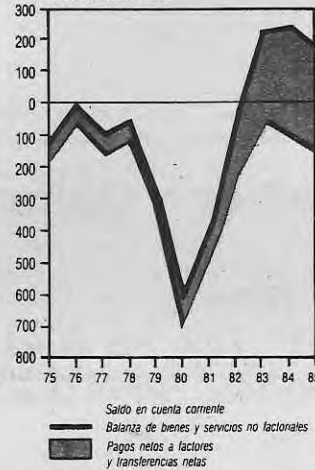
EVOLUCION DEL DESEMPLEO Y EL SALARIO REAL, 1975-1985  
(PORCENTAJES)



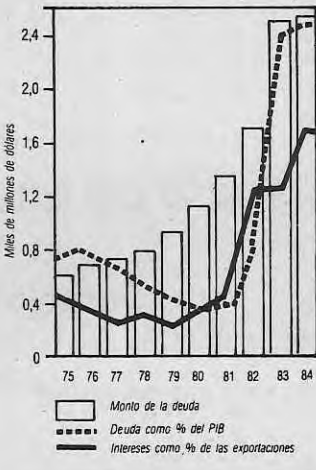
EVOLUCION DEL VALOR DE LAS EXPORTACIONES, EL TIPO DE CAMBIO EFECTIVO REAL Y LOS TERMINOS DE INTERCAMBIO, 1975-1985  
(INDICE 1980 = 100)



BALANZA DE PAGOS, 1975-1985  
(MILLONES DE DOLARES)



DEUDA PUBLICA EXTERNA, 1975-1984



### PRODUCTO BRUTO INTERNO

AÑO 1984 RESPECTO A 1983	-2,4% (disminución)
AÑO 1985 RESPECTO A 1984	+0,7% (aumento)
PRIMER TRIMESTRE 1986 RESPECTO A PRIMER TRIMESTRE 1985	+2,5% (aumento)

### VARIACION RESERVAS INTERNACIONALES DEL BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

AÑO 1984	- 42.0 (millones de dólares)
AÑO 1985	- 64.8 " "
PRIMER SEMESTRE	
1984	+ 13.3 " "
1985	- 22.7 " "
1986	+160.0 " "

### DEPOSITOS EN MONEDA EXTRANJERA EN EL SISTEMA BANCARIO

DICIEMBRE 1983	1647 (millones de dólares)
" 1984	1553 " "
" 1985	1771 " "
JUNIO 1986	1986 " "

### DEPOSITOS EN MONEDA NACIONAL EN EL SISTEMA BANCARIO

(miles de millones de N\$ de junio de 1986)

DICIEMBRE 1984	126,5
DICIEMBRE 1985	133,2
JUNIO 1986	131,5

### SALARIO REAL

AÑO 1985 RESPECTO A AÑO 1984	+ 14,1%
PRIMER SEMESTRE 1986 PRIMER SEMESTRE 1985	+ 12,9%

### TASA DE DESOCUPACION MONTEVIDEO

AÑO 1984	14,0%
AÑO 1985	13,1%
PRIMER SEMESTRE 1985	13,4%
PRIMER SEMESTRE 1986	11,4%

### EXPORTACIONES CUMPLIDAS PRIMER SEMESTRE

1º SEMESTRE 1984	460.8 (millones de dólares)
1º SEMESTRE 1985	378.5 " "
1º SEMESTRE 1986	462.5 " "

### EXPORTACIONES REGISTRADAS PRIMER SEMESTRE

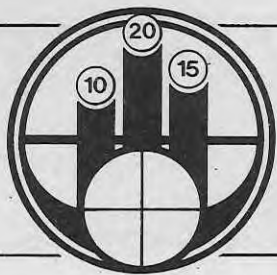
1984	527.5 (millones de dólares)
1985	415.8 " "
1986	529.1 " "

### IMPORTACIONES REGISTRADAS PRIMER SEMESTRE

	TOTALES	EXCLUIDO PETROLEO
1984	349.6	271.5
1985	399.6	262.8
1986	418.0	320.0

### DEFICIT FISCAL

AÑO 1984	41.153 (millones de N\$)
AÑO 1985	22.312
PRIMER SEMESTRE 1985	4.655
PRIMER SEMESTRE 1986	- 935 (indica superávit)
PRIMEROS 7 MESES 1985	15.603
" 7 " 1986	422



# ANALISIS ECONOMICO

Integración

## Distribuir con equidad costos y beneficios

por Alvaro Queijo

La voluntad política de integración, conlleva la necesidad de bien evaluar la heterogeneidad de los desarrollos nacionales, en la perspectiva de garantizar, sobre todo para los países de menor desarrollo, una equitativa distribución de los beneficios y costos derivados del proceso integratorio. Es el tema que desarrolla el Cr. Alvaro Queijo en la siguiente nota.

La voluntad política de integración, expresada recientemente por los presidentes de Argentina, Brasil y Uruguay, se ha transformado para muchos en lo que sería el comienzo de un posible, aunque aún lejano "Mercado Común Sudamericano".

Los convenios firmados, parecen ser la piedra fundamental de una integración en vías de gestación.



su baja capacidad para incrementar la oferta de bienes industriales ante los estímulos que brinda el mercado ampliado debido principalmente a la escasez de capacidad empresarial, al menor adiestramiento de la mano de obra, y a las deficiencias de infraestructura.

Por último, frente a las tendencias a la polarización, los países de menor grado de desarrollo pueden enfrentar una expectativa negativa de que los polos de crecimiento de los países mayores se transformen en los polos de crecimiento del mercado regional, y de que se concentren en ellos los beneficios de la integración.

### Heterogeneidad de desarrollos económicos

Pero esto no es tan fácil como parece, y en particular para nuestro país. América Latina cuenta entre sus principales características, con una gran heterogeneidad en el grado de desarrollo económico relativo de los países que forman la región. Ello representa un formidable desafío para la integración económica regional, particularmente en lo que atañe a la participación efectiva y distribución equitativa de los costos y beneficios respecto de los países de menor desarrollo relativo.

Aunque resulte paradójico, dado que en principio cuanto menores sean los tamaños relativos, mayores son las oportunidades que brinda el mercado ampliado, no son los países de menor desarrollo, sino los de mayor desarrollo los que más se benefician con un proceso de integración de tipo comercialista. La explicación de esto surge de que mientras para estos países basta un esfuerzo marginal para hacer frente al incremento de la demanda originado en la ampliación del mercado, los países de menor desarrollo deben hacer un esfuerzo considerable para ampliar sus unidades de producción, o construir otras a fin de aprovechar las nuevas oportunidades.

### Los países de menor desarrollo

Otra característica fundamental de los países de menor desarrollo, es

### Implementar medidas especiales

Esto significa que en los países de menor desarrollo se tendrá que tener medidas especiales para que la integración sea más justa. En todos los esquemas de integración de la región se han adoptado medidas de apoyo en favor de los países de menor desarrollo, que comprendan una amplia gama de instrumentos tales como concesiones arancelarias exclusivas, asignación de producciones industriales, plazos diferenciados, incentivos fiscales, y financiamiento preferencial, entre otros.

Los resultados de los anteriores intentos de integración, no han sido hasta ahora suficientemente satisfactorios, y más de una vez el proceso de integración se ha estancado por insatisfacción de los países de menor desarrollo, con lo que les tocaba en el reparto de los costos y beneficios.

Estimamos que estos fracasos en el pasado se originaron principalmente en la falta de respaldo político comunitario para la instrumentación efectiva de todos y cada uno de los elementos componentes. Será particularmente importante que la profundidad y el alcance de los sistemas de apoyo guarden una adecuada relación con los avances en los mecanismos multilaterales de la asociación, a fin de garantizar una equitativa distribución de los beneficios y costos de la integración económica.

## Ministerio de Educación y Cultura

**Consejo del Niño**  
(Res. P.E. del 26.8.86 - N°. 152 | 86 | 6041)  
**Licitación Pública N°. 536**

Se llama a interesados en vender al Consejo del Niño hasta 10 (diez) inmuebles en la ciudad de Montevideo y/o Dpto. de Canelones (balnearios más cercanos a Montevideo, hasta una distancia no mayor a 25 (veinticinco) kilómetros).

Contarán con un mínimo de cuatro habitaciones, uno o más baños, cocina ambiente destinado a comedor, otros ambientes, espacios libres al fondo de la finca, área mínima edificada 100 (cien) mts.

- Retirar pliego de condiciones en la calle 25 de mayo N°. 522 (de 11 a 17 hs.).

- Fecha de apertura de propuestas: 29 de setiembre de 1986 a las 15 hs.

Dirección General



## BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

CIRCULAR N° 1.268

Ref.: Convenio de préstamo con el Banco Central de la República Argentina por U\$S 120:000.000.  
Prórroga de utilización.

Se pone en conocimiento la resolución adoptada por este Banco Central el día 22 de agosto de 1986.

1. Sustitúyese el artículo 642.24 de la Recopilación de Normas de Comercio Exterior y Cambios, por el siguiente:

ARTICULO 624.24 - (VIGENCIA). El Convenio de Crédito podrá utilizarse hasta el 4 de junio de 1987.

2. Circúlese y Publíquese.



*Banco Central  
del Uruguay*

DEPARTAMENTO DE LA DEUDA PUBLICA

Se pone en conocimiento de los Sres. Inversores que el Banco Central del Uruguay ha resuelto suspender, durante el transcurso del mes de setiembre de 1986, la colocación de Letras de Tesorería en moneda extranjera.

# ANALISIS ECONOMICO

Preferencia de los inversionistas por los papeles públicos

## Las exportaciones volverán a superar los U\$S 1.000 millones

por Enrico De Angellis

**E**l Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Ricardo Zerbino, afirmó que "las exportaciones van a exceder ampliamente los U\$S 1.000 millones" en el presente ejercicio.

Ciertamente el anuncio del secretario de Estado reviste suma importancia, ya que confirma la existencia de un claro repunte de la actividad de venta al extranjero, que permitirá a nuestro país superar en más de 150 millones de dólares los registros de operaciones alcanzados en 1985 y que en definitiva, se vuelva a traspasar la barrera psicológica de los 1.000 millones de dólares en ventas anuales.

Explicó también que el rubro que mostró mayor dinamismo fue el de la carne, cuyo estimativo anual debió ser corregido en tres oportunidades, previéndose ahora colocaciones por un total de 170 a 175 mil toneladas.

Respecto a las lanas y sus manufacturas, el Cr. Zerbino dijo que "tendrán un sensible incremento respecto al año pasado", los cueros experimentarán un aumento considerable en volumen y valor, la pesca tendrá "una expansión notoria sobre los niveles exportados" en 1985, mientras que en el área de productos no tradicionales "se está notando un mayor dinamismo y una venta superior" respecto a las cifras del período anterior, explicó el secretario de Estado.

Fuentes vinculadas al Banco de la República informaron que las exportaciones concretadas hasta el 20 de agosto ppdo. alcanzaron a los 642 millones de dólares, lo que significa un aumento de 144 millones respecto a igual período de 1985, donde habían totalizado 497 millones de dólares. Esto significa que se ha verificado un incremento del 29 por ciento y ratifica la continuidad de un movimiento alcista en las operaciones externas.

Las exportaciones provenientes del sector no tradicional, en el período concluido el 20 de agosto, sumaron 389 millones de dólares (60,7%) y las tradicionales alcanzaron a 252 millones (39,3%).

Un repunte importante de nuestras ventas al extranjero ha sido confirmado por el Ministro de Economía. En efecto, este año seguramente estaremos más allá de la barrera psicológica de los mil millones de dólares.

Otros aspectos complementan este informe de Enrico De Angellis, tales como la evolución de la inflación, del salario y de la desocupación.

Se aprecian entonces, los resultados del esfuerzo emprendido por la economía en su conjunto, tendiente a revertir la tendencia decreciente de nuestro comercio exterior y a la utilización de la demanda externa como factor de empuje a la actividad productiva doméstica.

### Serie 26

El lunes 1º, en cuestión de pocos minutos, el Banco Central del Uruguay colocó íntegramente la Serie 26 de Bonos del Tesoro, por un total de 24 millones de dólares.

La afección de los inversores fue superior incluso, a las mejores expectativas de las autoridades económicas y causó tanta sorpresa que determinó el análisis de la posibilidad de lanzar una nueva Serie durante octubre.

La colocación de estos papeles es alentada por el equipo económico, atendiendo a la necesidad de mejorar el perfil de la deuda interna del Estado. La sustitución de Letras de Tesorería —con vencimientos en el corto plazo— por Bonos del Tesoro a ocho años, determina una sensible modificación y ampliación del perfil de vencimientos de la deuda interna, conjuntamente con un marco de mayor estabilidad y seguridad en el manejo de la misma, por parte de las autoridades.

Este comportamiento del mercado permite esperar, con razonable confiabilidad, que la tendencia creciente de aumento de las reservas internacionales de la autoridad monetaria continúe durante setiem-

bre. Hasta el 29 de agosto, las tenencias de divisas del BCU habían aumentado en más de 164 millones de dólares respecto del nivel vigente a comienzos del ejercicio.

### Inflación

El Ministro de Economía declaró que la meta inicial del gobierno en materia de inflación para el presente ejercicio (50 por ciento como ritmo anual) no podrá ser finalmente alcanzada. En consecuencia, los registros de crecimiento de los precios para 1986 superarán ese guarismo. Zerbino manifestó que esa meta no será alcanzada "debido a que la economía está mostrando signos de recuperación y reactivación con la consecuente alza de valores de algunos productos que se encontraban muy deprimidos". La reactivación que se está produciendo, dijo "de alguna forma contribuye a que los precios tengan un comportamiento más activo del que tendrían en situación recesiva. Los motivos por los cuales "no podemos alcanzar la meta del 50 por ciento, no se deben al desorden o al mal manejo monetario o financiero, sino que están vinculados a la recuperación de algunos producciones nacionales y a la reactivación que en general, está experimentando el país. La demanda externa" que se activa "y las exigencias internas que "adquieren niveles cada vez mayores" son también elementos que incidirán en la inflación futura, manifestó Zerbino.

### El salario real

Según informó la Dirección General de Estadística y Censos, el salario real experimentó un descenso

del 1,34 por ciento durante el mes de junio del presente año, acumulando una variación de -1,82 en los primeros seis meses y un acrecentamiento del 4,07 por ciento en los últimos doce meses, para la totalidad del país.

A nivel del sector público las variaciones fueron respectivamente: -4,86 por ciento; -5,88 por ciento y -2,94 por ciento. En el Sector privado mientras tanto: +1,35 por ciento; +1,54 por ciento y +4,99 por ciento.

En la capital de la República los movimientos fueron: +1,31 por ciento; +1,02 por ciento y +4,52 por ciento. En el Interior: +1,55 por ciento, +3,65 por ciento y +6,76 por ciento.

De todas formas, es necesario recordar que fue recién a partir del primero de junio que se produjo el incremento cuatrimestral de salarios pero que, dado el mecanismo de negociación en los Consejos respectivos, los mismos recién se hicieron efectivos (y por lo tanto influyeron) a partir de mediados de julio, una vez alcanzados los respectivos acuerdos.

### Desocupación

La desocupación experimentó un leve incremento para el trimestre móvil mayo-julio de 1986, alcanzando al 11,16 por ciento de la Población Económicamente Activa. Este guarismo supera entonces, al registrado en abril-junio, cuando se verificó el pico inferior de 10,70 por ciento.

De todas formas, los niveles de desempleo continúan en movimiento de disminución, contrastando claramente con los guarismos vigentes durante todo 1984 y gran parte de 1985. Este es el resultado del proceso de reactivación económica existente, que lenta pero continuamente, se refleja en el mercado de empleo.

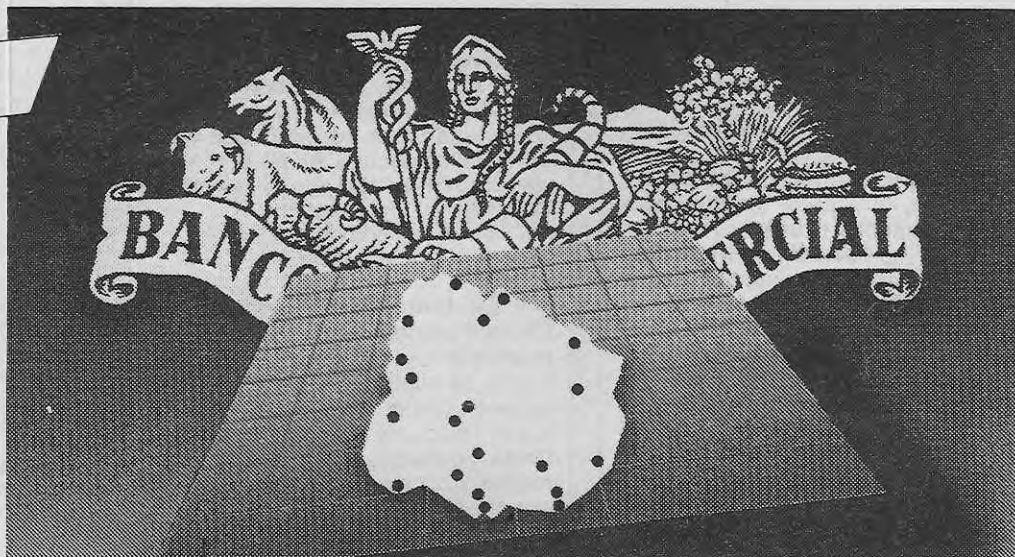
Por otra parte, es necesario compatibilizar este comportamiento con la continuidad de un proceso de recuperación del salario real, que sigue en niveles superiores a los de períodos anteriores.

## APOYANDO EL QUEHACER

### NACIONAL.



Tradición de Seguridad



# ANALISIS AGROPECUARIO

## Panorama general operaciones

### Bonomi en ARU

Julio Bonomi es el nuevo presidente de la Asociación Rural del Uruguay. Sustituye a José G. de Boismenú, que cumpliera una eficaz gestión en la titularidad de la entidad, en el período que marcó la transición del gobierno de facto a la democracia.

Se espera que Bonomi, que ocupara el difícil cargo de Director de Exposiciones, lleve la presidencia de la ARU con el dinamismo y empuje que han caracterizado su actuación.

### Deuda

En estos días, la Federación Rural mantuvo una reunión con el Cr. Slinger, presidente del BROU por el tema de la refinanciación de la deuda del sector agropecuario.

Según se supo, hay unos 8.400 productores presentados al refinanciamiento de los cuales 1.100 serían deudores de un banco (privado), 2.600 del BROU y los 4.700 restantes mantendrían deudas con la banca privada y la oficial.

### Haciendas

Sigue entonándose el precio de las haciendas, ya que los novillos gordos se comercian a un máximo de N\$ 110 el kilo en pie y las vacas a N\$ 97. Aparecieron también los novillos gordos especiales de avena, que se colocaron a N\$ 112 y N\$ 113 y las vacas de N\$ 98 a N\$ 100, según se expresa en cuadro adjunto elaborado en base a la información detallada por la Asociación de Consignatarios de Ganado.

En cuadro adjunto se aprecia la evolución de las exportaciones de la carne bovina refrigerada —el rubro de mayor significación en las colocaciones cárnicas— en comparación con 1985. Se pauta en dicho cuadro el creciente incremento de los volúmenes, así como la tendencia alcista de los precios que obviamente se reflejan en los valores que reciben los productores por sus haciendas.

Esta situación no parece que pueda alterarse con la entrada en plaza del stock regulador dispuesta por el MGAP, según opinaron a JAQUE algunos operadores de plaza.

### Industria frigorífica

Una devolución impositiva de 5 y 10% para las exportaciones cárnicas fue aprobada por el Poder Ejecutivo. Fuentes oficiales comentaron que la medida responde a la política de dotar de mayor potencial a la industria frigorífica, ocupando mayor mano de obra en dicho sector.

La disposición incluye los embarques registrados del 26 de agosto en adelante. La devolución de impuestos indirectos de un 5 por ciento alcanza a la carne vacuna sin hueso, la carne con proceso de cocido se beneficia con una devolución del 10 por ciento. En cambio se mantiene aún una detracción del 5 por ciento para las carnes con hueso.

①

### Limones por alcohol

Una oportuna operación concretó ANCAP adquiriendo dos mil metros cúbicos de alcohol potable a Polonia, lo que posibilitará la colocación en aquel mercado, de 115.000 cajas de limones, que representan unos U\$S 600.000.

Según se informó, ANCAP adquiere habitualmente alcohol para cubrir picos de demanda en determinados períodos, pero esta partida se mantendrá en stock hasta 1988, ya que las importaciones anteriores habían cubierto las necesidades inmediatas. Sin embargo, se entendió que era muy conveniente concretar la operación ya que la producción citrícola tiene muchas dificultades de colocación.

Por su parte, José Taranco, Vicepresidente de la Confederación Granjera del Uruguay, destacó ventajas de la operación y la necesidad de concretarla en un plazo breve, en virtud de tratarse de un producto perecedero. Dijo que la negociación se canalizará a través del Plan Citrícola y que puede significar para los productores, un precio de N\$ 25 por kilo, percibiendo actualmente a lo sumo N\$ 10 en el mercado interno.

### Compras de China

Una misión de la República de China, encabezada por el Dr. Wu, Subdirector del Ministerio de Asuntos Económicos, concretó diversos convenios en nuestro país. En este sentido cabe destacar la carta de intención para comprar en 1987, la producción cerealera nacional en la escala que se indica: 140.000 toneladas de soja; 160.000 toneladas de maíz; 110.000 toneladas de sorgo y 70.000 toneladas de cebada. También se acordó con CALFORU la compra de 5.000 toneladas de poroto verde de soja en los próximos dos años, así como se suscribió una carta de intención por la compra de 200 toneladas métricas de hojas de tabaco curado y ahumado de la cosecha 1986.

No menos importante fue la operación acordada en cuero, que se ajustará al siguiente detalle: con Paycueros S.A. 440.000 pies cuadrados por un total FOB U\$S 668.000; Midober S.A. 186.500 pies cuadrados por U\$S 286.400; con Curtifrance S.A. 80.000 kgs. de plantillas de cuero por U\$S 480.800.

En tanto una delegación de China Popular visitó nuestro país, manteniendo contactos políticos. Como se puede apreciar en cuadro adjunto China Popular es el principal adquirente de nuestras lanas, participando con un significativo porcentaje en el total exportado.

①

Exportaciones de carne bovina refrigerada — por mes  
volumen — importe — precio promedio  
(años 1985 y 1986)

MES	1985				1986			
	Toneladas Peso Embarque	Toneladas Equivalente Peso Carcasa	Miles de Dólares	U\$S/Tons. Peso Carcasa	Toneladas Peso Embarque	Toneladas Equivalente Peso Carcasa	Miles de Dólares	U\$S/Tons. Peso Carcasa
ENERO	11.761	12.865	12.842	998	16.138	19.232	15.044	782
FEBRERO	4.690	7.485	7.927	1.059	14.712	17.221	14.113	820
MARZO	4.476	7.160	7.444	1.040	16.698	19.948	15.394	772
<b>SUB TOTAL</b>	<b>20.927</b>	<b>27.510</b>	<b>28.213</b>	<b>1.026</b>	<b>47.548</b>	<b>56.401</b>	<b>44.551</b>	<b>790</b>
ABRIL	2.243	3.572	3.640	1.019	11.365	14.567	13.049	896
MAYO	5.999	9.662	9.940	1.029	8.914	13.492	12.300	912
JUNIO	3.166	5.039	5.613	1.114	8.265	12.012	11.896	924
<b>SUB TOTAL</b>	<b>32.335</b>	<b>45.783</b>	<b>47.406</b>	<b>1.035</b>	<b>76.092</b>	<b>96.472</b>	<b>80.996</b>	<b>840</b>
JULIO	4.454	7.101	5.754	810				
AGOSTO	5.570	8.137	7.411	912				
SEPTIEMBRE	3.371	5.034	4.200	834				
<b>SUB TOTAL</b>	<b>45.730</b>	<b>66.055</b>	<b>64.771</b>	<b>981</b>				
OCTUBRE	10.379	12.273	8.587	700				
NOVIEMBRE	11.456	14.664	9.964	679				
DICIEMBRE	24.611	27.463	20.579	749				
<b>TOTAL ACUMULADO</b>	<b>92.176</b>	<b>120.455</b>	<b>103.901</b>	<b>863</b>				

CATEGORIAS	SEMANA ANTERIOR	SEMANA ACTUAL
<b>BOVINOS</b>		
Novillos gordos de avena	De N\$ 103.00 a N\$ 105.00	De N\$ 112.00 a N\$ 113.00
Novillos gordos		De N\$ 107.00 a N\$ 110.00
Vacas gordas especiales		De N\$ 98.00 a N\$ 100.00
Vacas gordas	De N\$ 93.00 a N\$ 95.00	De N\$ 95.00 a N\$ 97.00
<b>Manufactura</b>		
Toros Novillos y Bueyes	N\$ 75	N\$ 75.00
Vacas manufactura	De N\$ 62.00 a N\$ 65.00	N\$ 65.00
<b>LANARES</b>		
Capones y Borregos con lana	N\$ 75.00	N\$ 75.00
Capones pelados	De N\$ 70.00 a N\$ 75.00	De N\$ 55.00 a N\$ 58.00

## Exportación de lanas Zafra 1985-86

Período: 1.10.85 a 31.08.86

PAIS	KGS NETO	%	BASE SUZIA	%
1 China Popular	12.035.614	19,03	17.451.034	21,38
2 U.R.S.S.	10.586.944	16,74	10.586.944	12,97
3 R.F. Alemana	7.968.970	12,60	12.184.739	14,93
4 Reino Unido	6.437.732	10,18	6.950.349	8,52
5 Checoslovaquia	4.598.980	7,27	4.722.106	5,79
6 Italia	3.428.632	5,43	4.888.669	5,99
7 Irán	2.472.266	3,91	3.531.809	4,33
8 E.E.UU.	2.259.248	3,57	3.194.746	3,91
9 Holanda	1.800.019	2,85	2.226.666	2,73
10 Bélgica	1.411.155	2,23	1.851.189	2,27
11 Japón	1.397.824	2,21	2.094.733	2,57
12 Suiza	1.335.737	2,11	1.901.168	2,33
13 Colombia	1.176.282	1,86	1.516.192	1,86
14 Francia	1.131.516	1,79	1.441.418	1,77
15 Hong Kong	680.526	1,08	972.180	1,19
-- Otros (*)	4.190.186	7,15	6.142.134	7,45
<b>TOTAL NETO: 63.249.966</b>		<b>100,00</b>		
<b>FINDE:</b>			<b>31.611.077</b>	<b>100,00</b>

(\*) 20 países participan con volúmenes inferiores al 1% del total y son: R.D. de Alemania; Yugoslavia; Hungría; Taiwán; España; Polonia; Grecia; México; Malasia; Brasil; Ecuador; Chile; Corea; India; Argentina; Austria; Turquía; Rep. de Sudáfrica; Israel y Paraguay.



## Proteccionismo, costos y política agrícola

por Luis E. Plouvier

*El cometido de un gobierno no es hacer rico al pueblo, sino protegerlo mientras se enriquece por sí mismo.*

T. B. MACAULEY

### El proteccionismo

En relación al proteccionismo, digamos que hay que diferenciarlo en dos tipos muy distintos, con finalidades muy específicas. Se pueden adoptar medidas proteccionistas para otorgar condiciones artificiales a un grupo de individuos de la sociedad, entendiendo que ello es necesario para preservar sus condiciones de trabajo o la formación de su ingreso, pensando que de no ser así, esos individuos, dado el tipo de actividad que desempeñan, se verían obligados a cambiar ese que-hacer por otro.

Implicítamente hay un juicio de valor que indica que: a) esa actividad es de interés para la comunidad y no debe ser abandonada, y/o b) en condiciones de competencia, esa actividad pierde cuando es comparada con otras, lo que llevaría a los ciudadanos que de ella se encargan a cambiar de rubro, cosa que se juzga indeseable.

De cualquier forma, uno se pregunta: si la causa es a), ¿cómo es que el premio por dedicarse a esa actividad —los precios—, no son lo suficientemente atractivos como para prescindir de premios artificiales? Habrá que discutirlo).

Se pueden adoptar también medidas proteccionistas como respuesta a políticas externas, que tornan por su vez artificiales —a la baja— los precios practicados en el comercio internacional, y que de no ser adoptadas, internalizarían la problemática ajena al medio propio distorsionando la asignación de recursos.

Hay un vínculo estrecho entre los dos tipos de protección mencionados. Es lo que ocurre en la actualidad.

En los países europeos de la Comunidad Económica y en los EE.UU., se han adoptado políticas de incentivo a la producción, fundamentalmente a través de los precios recibidos (aunque a veces también a través de los precios pagados), que han llevado a la creación de importantes excedentes de producción.

Durante un tiempo esos excedentes no fueron problemáticos, constituyéndose en stocks que dieron soporte a políticas de estabilización de precios, pretendiendo regular los flujos de oferta.

Más recientemente, ante el incremento de cuantiosos volúmenes de producción, la distorsión fue exportada a terceros países, mediante precios considerablemente menores a los que serían de esperar de acuerdo a las tendencias históricas.

Con tres repercusiones distorsionantes: 1) las economías protegidas no compran porque su producción saturó su capacidad de consumo, 2) capturan mercados externos que antes compraban en otros países y 3) amenazan penetrar inclusive en países tradicionalmente productores que no han adoptado medidas proteccionistas de su propia producción.

Y llegamos al nudo gordiano que une este artículo con el anterior: porque amenazan con vendernos a precios más bajos que aquellos a los que nosotros producimos, tenemos que adoptar un esquema protector, que preserve la continuidad de nuestro aparato productivo.

Queda claro, sin embargo, que si



**El Ing. Plouvier establece que utilizar una protección basada en una modificación artificial y temporal de los precios, no garantiza adopción de elevados padrones tecnológicos. Los subsidios, en cambio, son un mecanismo directo, de más fácil evaluación, de menor peso para los consumidores y con mayor probabilidad de operar cambios en la estructura productiva.**

el objetivo de largo plazo es el de perseguir niveles crecientes de eficiencia, es necesario mucho cuidado en el diseño de la política protectora, desde que la protección está casi siempre reñida con la eficiencia.

No olvidemos además que proteger, como la propia palabra lo indica, significa aplicar recursos que tienen por objeto amparar determinada actividad. Y aplicar recursos, significa gastar. O lo que es lo mismo, que alguien habrá de pagar, porque las transferencias gratuitas, lamentablemente no existen.

### El caso uruguayo

En el caso uruguayo, la opinión de algunas personas es que la protección concedida a la agricultura nacional, a través de la aplicación de la política arancelaria, es insuficiente para atenuar el efecto de los altos costos locales, debiéndose promover en cambio la práctica de precios "remuneradores", que permitan introducir cambios tecnológicos, como el uso masivo de insumos "modernos" (fertilizantes específicos, semillas mejoradas, etc.).

Se sigue de ese razonamiento, que el mayor uso de tecnología traerá a su vez un incremento de la productividad, que permitirá consolidar la producción en niveles tales que harán posible la competencia con el medio externo.

Veamos la cosa en forma esquemática,

bajos precios externos  
necesidad de protección  
protección - altos precios internos  
altos precios internos - motivación para el uso de mayor tecnología  
incremento en la productividad.

Se confía a renglón seguido, en que ese incremento en la productividad se traduzca en un incremento en la capacidad de competencia. La herramienta de la política más difundida en estos casos es la de fijación de precios mínimos, en función de los costos de producción, incluyéndose en esos costos todos los elementos que hacen al padrón tecnológico que se pretende promover.

El esquema es seductor, pero adolece de algunas inconsistencias que tarde o temprano, harán eclosión. Veamos.

En primer lugar, si el uso de mayor tecnología se vincula a un aumento productivo del que se hará cargo la demanda interna, miremos por lo menos preocupados cuál es el nivel de precios "remuneradores" que dinamizará la oferta global.

No nos detengamos mucho en este asunto. Después de todo, la intensificación de la productividad sólo tiene sentido cuando permite una reducción de costos medios unitarios, hecho que a la postre debería llevar a la práctica de precios más bajos.

La pregunta es obligada. ¿Quién garantiza que la práctica de precios más bajos permitiría la continuidad de altos niveles de productividad, si éstos están vinculados a un uso intensivo de tecnología y en consecuencia, a un elevado nivel de desembolso en la formación de los costos?

Cabe además preguntarse, ¿por

qué un productor adopta determinado padrón tecnológico, que condiciona bajos rendimientos físicos, si es posible cambiar mejor los recursos para lograr mayores producciones?

Hay dos respuestas a esta pregunta. O no sabe cómo hacerlo, o los precios relativos entre las variables que él maneja (aquellas entre las cuales tiene libertad de acción) no justifican la adopción del cambio.

Recordamos haber dicho que no parece haber tan malos gerentes en el sector agropecuario. Sin embargo, algo de lo primero puede haber. En el Uruguay —país de reconocida economía de base primaria—, no existe un servicio de extensión rural, que llegue al productor asesorándolo sobre, por ejemplo, cómo combinar mejor los insumos en función de la calidad de los recursos disponibles.

### El uso de la tecnología

La segunda respuesta, lleva a reflexiones un tanto más delicadas, ya que condicionaría el uso de tecnología a la práctica de precios especiales, sea del producto final a ser vendido por los productores, o de los insumos y factores comprados para realizar el proceso productivo.

Pero la cosa no para aquí. Si la decisión de incrementar el uso de tecnología se implementa a través de un premio en los precios recibidos, habrá que enfrentar seguramente otro desajuste, si esos precios remuneradores no se generalizan a todos los productos.

Esto es así porque las decisiones de producción no son compartimientos estancos. Es lógico suponer que el productor antes de plantar, haga sus cuentas y compare los posibles resultados entre las diversas opciones productivas. Es decir, también en este caso existe un delicado equilibrio de precios relativos entre productos que compiten —por así decirlo— por el mismo espacio de tierra en un mismo lapso de tiempo.

Si a través de los precios recibidos se beneficia al girasol por ejemplo, es probable que ocurran disminuciones en la producción de otros cultivos de verano como la soja.

De ocurrir algo así, se podría estar perjudicando la producción de rubros que, incluso sin protección, son competitivos, por el hecho de provocar un desvío en la asignación de recursos, hacia actividades que de otra manera serían dejadas de lado, pero que a instancias de precios "remuneradores" se tornan atractivamente rentables.

Y una última consideración, suponiendo que pudieran allanarse todos los problemas hasta aquí previstos.

### Fijación de precios

La fijación de precios "remuneradores" debería guardar relación con algún nivel de precios considerados "normales" en ausencia de distorsiones proteccionistas en el comercio internacional. Esto, para no perder de

vista la deseada competitividad que se quiere promover con el aumento de la productividad.

Pero el problema es ¿cómo sabemos cuál debería ser el precio en ausencia de las distorsiones proteccionistas? Podríamos pensar en un "precio de tendencia", a la luz de los valores de una serie de precios.

Algunas personas pensarán que ese valor de tendencia es más o menos constante, con algunas oscilaciones coyunturales de escasez o abundancia. Se sorprenderían entonces al comprobar que la tendencia secular de los precios agrícolas es a la baja, lo que no debería ser de extrañar, ya que los precios son la medida objetiva de la escasez relativa, y gracias a la tecnología, la producción de alimentos ha evolucionado a tasas muy superiores al crecimiento demográfico.

¿Cómo interpreto entonces la frase de Macauley que hoy inicia este artículo?

### El rol del Estado

Pienso que buena parte de la nueva tecnología a ser adoptada, debe ser producida por el Estado, no debiendo ser cobrada directamente de los agricultores sino pagada por la sociedad como un todo. Es el caso de la obtención y desarrollo de nuevas variedades de semillas y otros resultados de la investigación y su correspondiente divulgación en el medio rural, así como la inversión en educación y la equivalente mejoría en la calificación de la mano de obra rural.

Si los estímulos fueran necesarios a corto plazo, es evidente que estas medidas no serán suficientes, ya que su maduración exige plazos demorados.

En ese caso, creo que la medida más sensata es la del subsidio directo a aquellos insumos o factores cuyo uso intensivo se juzgue conveniente, ya que de esa forma se logrará minimizar el efecto de una distorsión en la asignación de recursos.

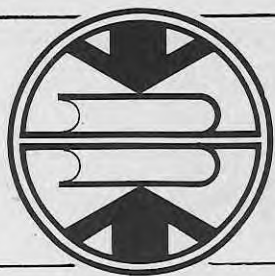
La medida de conceder subsidios específicos tiene además la ventaja adicional de permitir a los formuladores de política, un conocimiento más exacto del monto de la transferencia repasada a los beneficiarios, al tiempo que exime a los consumidores de soportar el peso de los precios "remuneradores".

Por otra parte, es una forma segura de direccionar el uso de los recursos, cosa que no ocurre necesariamente por el simple hecho de otorgar precios políticos a los productos. El subsidio direccionado al abatimiento de determinados costos que incrementen la productividad, es un mecanismo directo para estimular el uso de tecnología, mientras que la percepción de precios "remuneradores" no constituyen garantía alguna de que determinada tecnología pueda ser adoptada.

Sigue por supuesto en pie la cuestión de qué es lo que podrá ocurrir con el uso de la tecnología promovida, una vez que desaparecieran los estímulos de los bajos costos, restableciéndose el equilibrio original en los precios relativos.

Sin embargo, el hecho de que por haberse incrementado la productividad, (habiendo disminuido los costos medios) necesariamente deban esperarse disminuciones de precios del producto, ciertamente condicionará una recomposición en la oferta, si la estructura de la misma estuviera segmentada en fracciones "tradicionales" y "modernas".

①



# BIBLIOTECA PROGRESISTA

José Aricó / RESPUESTA AL CUESTIONARIO DE "RINASCITA"

## Reelaborar la cultura política de la izquierda socialista

**¿Qué es el Club de Cultura Socialista?**  
En nuestra declaración de principios la definimos como una institución civil y pública para reafirmar así la voluntad de sus miembros de dar vida a un organismo que, "desde la sociedad" y de manera explícita y abierta, debata los problemas del socialismo. Su finalidad principal es la de organizar una labor político-cultural de indagación de los problemas del socialismo en la sociedad moderna y de determinación de lo que podrían ser los rasgos definitorios de un proyecto socialista para la sociedad argentina. Desde distintas perspectivas y experiencias, se propone recoger, cuestionar y, al mismo tiempo, reelaborar la cultura política de la izquierda socialista, contribuyendo a formular nuevas hipótesis y nuevas maneras de encarar los grandes problemas de la sociedad.

### La cultura de izquierda atravesada una crisis profunda

Una experiencia de nuevo tipo como es en realidad la del Club surge de un reconocimiento compartido por todos sus miembros: la cultura de izquierda socialista atraviesa por una crisis profunda en sus hipótesis y en sus objetivos, que la vuelven inadecuada para encarar la complejidad de las cuestiones planteadas por la sociedad actual y las demandas de construcción de una democracia social avanzada en nuestro país. Estas demandas, para configurarse en una perspectiva coherente y responsable de transformación de la sociedad, necesitan a nuestro entender de la existencia de una tendencia, o más bien de un "área socialista" que sea capaz de confrontarse con la realidad, de medirse con los hechos concretos y cotidianos, de concebir a la sociedad, a los sujetos sociales y políticos, a las formas de la acción transformadora, no de manera ideológica sino política. Si el ideal socialista no es capaz de proyectarse en un futuro creíble, en una reafirmación verosímil de su identificación con una sociedad más libre, igualitaria y democrática, y en una determinación precisa de los caminos que le posibiliten llegar a ser, en un plazo previsible, una guía de la acción política del presente, seguirá siendo, como es hoy en la Argentina, una palabra de prestigio, pero sin connotaciones claras, sin traducción política ni capacidad ideológica.

El Club se coloca explícitamente fuera de la esfera de los partidos políticos y de la izquierda organizada, para poder encarar una actividad a la que concebimos como "comprometida" y "libre" a la vez. No es que quiera desconocer la legalidad o pertinencia de tales formaciones políticas, sino que se propone someter también a crítica todo aquello que desde las ortodoxias partidarias intenta ser preservado de la necesidad de medirse con los hechos y con la dinámica del movimiento social. En la cultura de izquierda existen una cantidad de tabúes de ningún modo pueden ser destruidos si, a la vez, se pretende permanecer vinculados a las organizaciones que hicieron de esos tabúes sus principios y consignas. Pero aunque estamos colocados

fuera de la política partidaria, nos sentimos profundamente constanciados con un ideal de transformación social que identificamos con el socialismo. Desde la sociedad civil y empeñados en la batalla por el socialismo nos preguntamos por los cambios posibles, por los valores a realizar, por las reformas efectivas a reclamar. Pero como estamos persuadidos de que todo esfuerzo de indagación en torno a estos problemas sólo adquieren sentido y significación en la medida en que pueden dar lugar a hechos políticos, en que de ellos pueda hacerse un uso político, hacemos hincapié en la urgencia de una empresa seria y responsable de renovación de la tradición teórica y política de la izquierda argentina. Hay que encarar una reforma cultural que no sólo subvierta la visión arcaica de la sociedad y de los procesos de cambio que tiene la izquierda, sino que al mismo tiempo destruya su pretensión de encerrar en los estrechos moldes ideológicos y políticos existentes toda la potencialidad transformadora que la crisis

En los últimos meses, se desarrollaron en nuestro país un cierto número de actividades intelectuales y académicas alrededor de la figura del sociólogo argentino Juan Carlos Portantiero. Así tuvieron lugar: un seminario en el CLAEH, una reunión con dirigentes políticos de los diversos partidos uruguayos, algunas mesas redondas y charlas. Estas actividades pusieron en conocimiento de nuestro medio, la existencia del Club de Cultura Socialista, una entidad de reflexión ideológica y política, de la vecina orilla, del cual Portantiero es uno de sus responsables. La revista del Partido Comunista Italiano, *Rinascita*, le hizo un reportaje a uno de los principales animadores del Club de Cultura Socialista, el conocido intelectual José Aricó.

Consideramos importante dar a conocer este texto, que marca una inserción diferente, dentro del panorama de la izquierda, de una corriente socialista, en la compleja realidad social y política que vive la Argentina democrática. Representa lo que nosotros denominamos una oposición de izquierda positiva, tan importante a principios de este siglo en nuestro país, la cual tuvo como uno de sus representantes más notorios al Doctor Don Emilio Frugoni. Aunque no podemos olvidar a otros que jugaron importantes roles en el progreso democrático nacional como Liber Angel Falco, Adrián Troitiños o Lasso de la Vega. Hoy día, en la confusión impuesta por el dogmatismo globalmente imperante en nuestra oposición autodenominada de izquierda, intenta despuntar, dificultosamente, un socialismo antidogmático, democrático, reflexivo, proposicional, tolerante y libertario. En resumen, positivo entre nuestros intelectuales, y que merece todo nuestro respeto. Este texto contribuirá a hacer conocer una corriente, que también forma parte de este nuevo amanecer.

E. L. T.

transformación. Sin embargo, la extrema comunicatividad de las propuestas y exigencias que caracterizan a una democracia social avanzada, y a la que la parcialidad política argentina con sus hábitos de cerrazón e intolerancia distorsiona y refracta en su significación, requiere de un área socialista, de un polo ideológico y político de nuevo tipo. Frente a la tendencia a confundir comunicatividad con identidad, frente a la seducción que ejerce entre nosotros la idea romántica de reducir el conflicto y la diversidad a hechos patológicos, una tendencia socialista podría contribuir desde una perspectiva crítica a evidenciar en su concreta morfología la naturaleza "compleja" de la sociedad argentina. Y hablo de tendencia, de área, de campo socialista, porque he abandonado la idea leninista, aunque también socialdemócrata, de un solo organismo político monopolizador del "ideal socialista". Más bien pienso en una tendencia que en la multiplicidad de las formas organizativas que adopte sea capaz de imaginar la variedad de nexos a establecer entre lo que tradicionalmente se considera como política (la política del Estado y de los partidos) y las nuevas experiencias de la subjetividad.

### ¿Cómo nace esta institución "nueva" de la izquierda argentina?

Yo diría que una experiencia de este tipo sólo pudo nacer en un suelo afectado por la tragedia del exilio. Y no sólo del exilio exterior, sino también del otro, del interior, en un país donde todo un denso tejido cultural fue destruido por el terrorismo y la violencia militar. Concretamente, el Club surge como producto del encuentro de dos experiencias de exilio: la del grupo de argentinos refugiados en México y la del núcleo de intelectuales que en Buenos Aires emprendieron hace ya siete años la arriesgada y durante largo tiempo penosa tarea de publicar *Punto de Vista*.

### Cultura socialista de nuevo tipo

A la distancia, no creo que haya sido el azar el que nos hiciera escoger México como sitio de nuestro exilio. Tal vez operó eso que llamamos "astucia de la razón", o quizá todo se debió a ese espíritu gregario que durante tanto tiempo nos mantuvo juntos no obstante las diferencias, o tal vez fuera el deseo inconsciente de quedarnos en América como una forma de mantener las amarras con el país que jamás antes pensamos abandonar; no sé qué ocurrió pero el hecho es que a México fuimos a parar casi la totalidad de los que en los años sesenta constituimos el grupo "Pasado y Presente" y que desde entonces mantenemos lazos personales y culturales. La solidaridad intelectual y moral que el exilio a veces alimenta contribuyó en nuestro caso a extender y consolidar una agregación que en julio de 1980 formó el llamado "Grupo de discusión socialista" como un centro de debate de los exiliados argentinos que se reconocían en la matriz socialista. El regreso al país de casi todos sus componentes en 1983 y 1984 dio fin a una experiencia que tuvo decisiva

de la sociedad argentina hace aflorar.

### Reformular la categoría "izquierda"

En este sentido, no creo que las propuestas y exigencias de transformación pasen hoy exclusiva —o efectivamente— por las formaciones de la llamada izquierda. Los hechos muestran que ocurre exactamente lo contrario y que salvo pocas excepciones —y en torno a temas parciales— la izquierda argentina repite con igual estridencia, aunque tal vez menos convicción, el repertorio de lugares comunes, de ideas obsoletas, de propuestas irreales, que en otras épocas parecían tener razón de ser y de las que todos nosotros fuimos partícipes. Las esperanzas de transformación, el deseo de dar paso a una sociedad mejor, más justa y tolerante, se anida en los grandes partidos populares argentinos por lo que pienso que la propia categoría de "izquierda" debería ser reformulada si pretendemos darle una connotación capaz de abarcar la idea de

importancia en la formulación del proyecto del Club como forma de una batalla ideal en pro de la renovación del socialismo. La experiencia del exilio mexicano y el encuentro con el pequeño y aislado grupo de intelectuales porteños que en las más duras condiciones represivas resistió la xenofobia, el cinismo y el desaliento, están en el origen de esta institución que es, en efecto, de "nuevo tipo" en la tradición cultural de la izquierda. No creo que pueda encontrarse una experiencia semejante en toda su historia.

*¿Es posible que en esa época del exilio mexicano hubiera una mayor tensión política en el grupo, algo así como la aspiración a una presencia política socialista que en parte fue, si no desvirtuada, por lo menos modificada en la concreción del proyecto en la Argentina?*

Es posible que haya ocurrido algo de eso. En la medida en que no constituíamos un grupo político-partidario en el exilio, sino que éramos un conjunto de intelectuales de tendencia socialista vinculados por lazos fraternales y por una manera compartida de situarnos frente a nuestro pasado y a la experiencia de los 70, era lógico que las expectativas fueran disímiles y que algunos abrigaran la idea de una inserción política pronta y fructífera al término del exilio. Aunque aclaro que nunca dejó de asediarnos la idea de que éramos marginales, de que estábamos colocados fuera de juego, y de que esta situación se mantendría por largo tiempo. Por eso nos negamos a participar en México en el simulacro de política en el que participaron ritualmente otros grupos. Antes de la derrota de Malvinas nosotros pensábamos en un proceso prolongado de ablandamiento sucesivo de la dictadura militar. Y esto se refleja claramente en las páginas de la revista *Controversia* que con un grupo de amigos peronistas publicamos en México durante los años 1979-1981. Luego de la derrota, la situación se precipitó con una rapidez tal que dejó a todos descolocados. Y a nosotros también, por supuesto. Esas elecciones generales que antes nadie reclamaba ahora eran reclamadas por todos y aparecieron como la única forma que encontraron los militares para zafarse del embrollo. Sorprendidos por una salida política que resultó inesperada y que encontró a las fuerzas políticas no preparadas para ella, nuestra decisión casi unánime fue regresar al país.

## Las elaboraciones intelectuales y políticas de la izquierda, no han aprendido nada de los hechos

Pero para seguir con la pregunta, pienso que en México teníamos una idea más optimista del nivel de reflexión crítica alcanzado por la izquierda socialista luego de la desdichada década que sufrimos. Y me refiero a ésta porque pertenezco a ella, porque creo que su lucidez debe formar parte de su naturaleza, porque pretende construir una política basada en la verdad. Tal vez sea injusto en esto, pero si consideramos las elaboraciones intelectuales y políticas de la izquierda, si leemos sus programas, si analizamos sus consignas, si escuchamos sus oradores, si observamos el estilo de su accionar político, debemos concluir que no ha aprendido prácticamente nada de los hechos. Yo diría que en "acto", no en palabras, la sociedad argentina ha dado muestras de comprender la crítica situación argentina, la magnitud de su crisis y las dificultades para encontrar una salida. No podríamos explicar de otro modo el histórico viraje en el comportamiento de buena parte del pueblo argentino, y la popularidad de la figura presidencial indica hasta dónde sus propósitos son compartidos. Sin embargo, en la esfera de la opinión pública, allí donde hablan

los que siempre lo han hecho, aunque no siempre recuerden que como todos, y en mayor medida, son también corresponsables de cuanto ocurrió en este desdichado país, allí, repito, no creo que se haya avanzado mucho. Si alguien que no conociera este país intentara extraer conclusiones de la lectura de su prensa cotidiana, o de los discursos de sus figuras políticas, ¡qué chasco se llevaría! Pero volviendo a la pregunta, yo diría que en México pensábamos de manera menos remota en la posibilidad de constitución de una tendencia socialista con un discurso renovado y moderno. Y para entendernos, cuando digo "moderno" me refiero a la capacidad de introducir en el análisis el reconocimiento de la complejidad de la sociedad argentina, con todo lo que esta categoría implica. En la nueva situación abierta por el triunfo alfonsinista (antes que radical) esta posibilidad aparece paradójicamente como lejana y a la vez cercana. Me explico. El gobierno del presidente Alfonsín ha hecho suyas propuestas que antes se identificaban con una perspectiva socialista, o con los presupuestos para que tal perspectiva pudiera plantearse. Desde este punto de vista, el "espacio" que debía o podría cubrir el socialismo o recrear aparece en parte ocupado. El presidente es el abanderado de una democracia social avanzada, pero esta democracia es consustancial con el ideal socialista. En las arenas movilizadas de un terreno que no es el habitual, sólo una gran imaginación, una fuerte capacidad política y una extrema voluntad puede generar una fuerza de transformación a la altura de las exigencias del país y del socialismo. Pero no son precisamente imaginación, capacidad política y voluntad lo que abunda en las formaciones de filiación socialista o en la izquierda en general.

## El estatismo es la peor de nuestras enfermedades

Yo diría que entre nosotros y desde hace ya bastantes años el discurso socialista estuvo —y aún lo está— ocluido por un discurso nacional-popular antimperialista y revolucionario y del cual no logró diferenciarse, excepto extremando hasta perfiles farsescos la perspectiva clasista. Las categorías de "sociedad más justa" y de "democracia social" vinculadas a los procesos de socialización del poder y de la economía, quedan veladas por la categoría de "dependencia" que conlleva una acentuación del estatismo que hoy por hoy es la peor de nuestras enfermedades. Si hay algo que puede disolver el potencial liberador del socialismo es su identificación con una visión estatista, o como diría Gramsci, "estadolatría". Y en este sentido hasta me atrevería a afirmar que en Argentina no hay todavía socialismo, sólo hay izquierda. Pues bien, pienso que la fuerte crisis de identidad que atraviesan los organismos políticos argentinos y en especial los dos más grandes partidos populares expresa de hecho también la crisis de las viejas oposiciones entre populismo y clasismo, que hoy se muestran inadecuadas y desprovistas de realidad sustantiva. Y no porque aún no sigan existiendo como discursos "ideológicos" de esa realidad, sino por el hecho de que ya no puedan dar cuenta de ella, de que no puedan proponer respuestas responsables y creíbles a la crisis argentina. En una situación semejante, definir con mayor claridad lo que pueda significar hoy el socialismo no sólo es una necesidad, sino también un deber. El Club es uno de los instrumentos que pueden obrar en el sentido de clarificar y contribuir a formar una corriente socialista que aún no existe y que, para todos nosotros, y para muchos otros, es un requisito —y no creo que el menos importante— para una democratización efectiva de la sociedad argentina.

## El socialismo no puede construirse "desde la oposición"

Para concluir, por todo lo dicho creo que la diferencia con respecto a lo que pensábamos en 1983 no está en la aspiración a lograr una presencia política socialista significativa, que sigue siendo la misma y que orienta e inspira la labor del Club. Me parece que la diferencia está en que hoy la realidad política es muy distinta de como pensamos que sería en 1983. La existencia de un gobierno democrático avanzado como es el de Alfonsín ha modificado por completo los perfiles del terreno que debe ocupar el socialismo y no permite que éste pueda construirse "desde la oposición". Históricamente, el socialismo y la izquierda en general fueron movimientos de contestación, de rechazo, de oposición, y sólo desde ésta construyeron su identidad. Hay demasiadas cosas en juego como para pensar que la situación actual pueda permitir a la izquierda, o al socialismo lograr lo que nunca lograron en nuestro país, ser alternativas reales. Es un juego irresponsable y en algunos casos francamente aventurero. El socialismo colorea un espacio político que está dentro y fuera de la esfera del gobierno de Alfonsín. Un movimiento socialista-radical lo apoyó en las elecciones y lo sigue apoyando hoy; el discurso del presidente en la convención nacional de su partido de noviembre contiene reflexiones que compartimos en muchos casos; son los socialistas populares, amigos e interlocutores nuestros, los que aceptaron participar en el recientemente constituido Consejo de Defensa de la Democracia; algunos de nuestros miembros son mencionados como figuras de consulta en el entorno presidencial, otros son funcionarios de relativa importancia o autoridades universitarias, etc. Creo que estos hechos son extremadamente positivos porque evidencian la introducción en la vida política del país de hábitos de respeto por las ideas y de un pluralismo ideológico al que parecíamos ser impermeables. La izquierda, el socialismo, son parcialidades políticas e ideológicas de la sociedad argentina y deben ser aceptadas en su legitimidad. ¡Esta es una conquista de los argentinos y no debemos perderla detrás de ningún sueño de redención! Todos estos hechos deben obligarnos a reflexionar sobre otras formas de constituir identidades, distintas de las tradicionales. Comprendo que es difícil saber manejarse en situaciones de fronteras móviles, pero estoy persuadido que un socialismo de nuevo tipo sólo podrá encontrar su espacio si logra eludir la dialéctica perversa de gobierno/oposición.

*¿Es verdad entonces la impresión generalizada de que en el Club de Cultura Socialista hay una convergencia con el proyecto alfonsinista? ¿No se corre el riesgo de un achatamiento de vuestra característica de "socialista" y una absorción de ustedes por el alfonsinismo?*

## Convergencia con el proyecto alfonsinista

Yo diría que esa impresión se corresponde con los hechos. Objetivamente, estamos colocados en un terreno de convergencia con el gobierno de Alfonsín y manifestamos nuestro rechazo y desagrado por la forma y por los contenidos de la contraposición sindical y política a su gestión. Y no porque las demandas sociales no sean en esencia justas, sino porque son claramente instrumentalizadas por tal oposición, e instrumentalizadas a un punto tal que se concluye con un discurso cuyas notas distintivas son la semivertad, la falsedad, pero siempre la irresponsabilidad.

Convergencia, sin embargo, no significa identidad, aceptación incondicional o coincidencia general y

particular. Del hecho de que sostengamos que una política responsable lo es en la medida que sostenga firmemente más que al gobierno actual a la figura de su presidente, no puede derivarse la conclusión que aceptemos o estemos de acuerdo con parte, o aún con la mayoría de las decisiones. Yo diría que lo que caracteriza la gestión presidencial es una mezcla aún confusa de firmes propósitos democráticos y sociales avanzados y de medidas confusas, contradictorias o inconducentes. Y cuando esas medidas son profundamente innovadoras, la inepticia o el sabotaje de la burocracia estatal termina por empantanarla. Excepto esos propósitos, que tiñen y dan un colorido inédito a la gestión alfonsinista, que dan cuenta con palmaria evidencia de lo que este gobierno quiere ser, nada hay en las medidas de gobierno que deba ser aceptado incondicionalmente. Pero si como pensamos en el Club, y como tiende a pensar la mayoría de los argentinos, por primera vez en nuestra historia un gran líder político, que es a la vez jefe del Estado, muestra tener una profunda convicción democrática y a la vez una firme voluntad de reformas, sí, para decirlo de otro modo, carisma y espíritu democrático van juntos, esto debe ser sostenido a rajatablas. Hay que defender un orden político que aparece ante nosotros como posible de ser creado más allá de los errores de la gestión de gobierno. Y como es lógico, desde esta situación tan singular, las nociones de oficialismo y oposición no sólo no son útiles, sino que son además de inconducentes, peligrosas. Y aclaro que este razonamiento no pretende validarse desde la teoría política, sino desde la extrema debilidad de la democracia argentina.

## El país debe atravesar una fuerte reforma intelectual y moral

Es posible que una situación semejante, en condiciones de extrema dureza y penuria económica, conduzca a todos aquellos que rechazamos la irresponsabilidad del discurso de la izquierda a disimular lo que nos separa, lo que no nos gusta, o lo que nos repugna de la gestión radical. Creo que en este caso cometeríamos un craso error. La sociedad argentina y sus expresiones políticas y sociales responsables deben comprender que los discursos del gobierno y de la oposición no agotan las alternativas posibles. Es posible pensar alternativas que escapen al forcejeo que amenaza conducir al país nuevamente a su destrucción y que impide de hecho la emergencia de las potencialidades ocultas. El país de los argentinos debe necesariamente cambiar para que la democracia social a la que aspiran pueda ser una realidad. ¡Es algo más que la tan invocada "liberación" lo que hay que lograr para caminar rectos! Por esto insisto que es la sociedad argentina la que requiere hoy de un proyecto, de una perspectiva de avance que insisto en definir como socialista, porque sólo desde el ideal socialista, desde la utopía concreta de una sociedad más justa hoy y mañana puede la sociedad proyectarse en un destino, y aceptar los sacrificios que deban ser hechos por todos aunque por algunos más que por otros para poder avanzar hacia ese horizonte imaginario. El Club es, hoy por hoy, un lugar desde el cual se puede reafirmar una autonomía socialista frente al gobierno, frente a la oposición, frente al propio socialismo, que nos permita explicitar los fuertes elementos de reforma intelectual y moral —en el más estricto sentido gramsciano— por la que debe atravesar el país no sólo para que el socialismo sea una esperanza verosímil sino para que la vida merezca ser vivida en esta desolada comarca de frontera.

El título y los subtítulos son nuestros.

①

## Atentados (I)

### El fantasma del antisemitismo

La diáspora judía española de los siglos XV y XVI se materializó en la formación de comunidades sefardíes holandesa, británica, francesa, y extrañamente, turca. En efecto, la antigua Constantinopla, hoy Estambul, es asiento de un grupo humano integrado por 25.000 judíos sefardíes cuya tradición remeda, en muchos aspectos, la de la España medievoal: su lengua —conocida como el "ladino"—, su música, sus letras. Esta comunidad, injusta y curiosamente olvidada, se convirtió, sin embargo, en el blanco de la insana terrorista el pasado sábado 6 de setiembre.

Precisamente en momentos en que un grupo de fieles (entre los cuales se contaban siete rabinos) se dedicaba a orar con motivo del "sabbath", en la sinagoga de Neve Shalom (lugar de paz), un grupo de entre tres y cinco hombres (que habían solicitado autorización para fotografiar el recinto) inició un brutal baño de sangre: 24 muertos y tres heridos fue el saldo de la matanza.

Las versiones sobre el incidente son confusas, habida cuenta de la celeridad con que los acontecimientos se sucedieron.

Como énfasis morboso del hecho, en tanto, tres "organizaciones" terroristas se disputaban la autoría del bestial atentado: la "Organización Palestina de Venganza" (sin antecedentes en este tipo de empresa del horror), "Resistencia Islámica", una organización integrista islámica de tendencia pro-iraní que ha actuado en diversas misiones suicidas en el sur del Líbano, y naturalmente, "Jihad (guerra santa) Islámica", un grupo aparecido en abril de 1983, también en el sur del Líbano, y autor de un atentado antijudío en la ciudad de Tiro en noviembre de 1983, a consecuencia del cual fallecieron 63 personas.

El segundo de los grupos manifestó que su paso criminal estaba motivado por la "acción de la banda israelí, humillando a nuestra gente en el sur (del Líbano) especialmente en Zibquin, una de nuestras unidades, que opera en Estambul"; "Jihad Islámica", en tanto, fue más escueta, y era de esperarse ya que no constituye sino una sombrilla de enajenados shiitas a los que sólo une su culto de la acción como forma de exorcizar fantasmas personales, colectivos y religiosos.

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP), en tanto, repudió el hecho, en cuanto, a su juicio, "no sirve a la causa palestina, sino a Israel". Probablemente así sea, en la medida en que el gobierno de Shimon Peres ha señalado que no dejará de perseguir al verdadero "brazo asesino", al tiempo que iniciaba gestiones ante el gobierno turco que encabeza Turgut Ozal a fin de que se encuentre lo más rápidamente posible a los autores del brutal atentado. La policía turca, por su parte, retiraba de entre los escombros de la sinagoga los cuerpos de quienes perecieron, sin saber por qué, en medio de una pesadilla concebida por una mente enferma, aunque lo sea de ideología.

①

## Atentados (II)

### Sigue la violencia

La "Violencia" es, en Colombia, un estado crónico por el que la sociedad atraviesa desde hace treinta años, en desmedro de todos los intentos democratizadores, y como consecuencia de la alienación de grupos que se califican de derecha o de izquierda del proceso. Radicales sesentistas y cuerpos de seguridad de una oligarquía vinculada al mercado exportador han constituido los dos polos que impiden la democratización efectiva del sufrido país.

Así, por ejemplo, el pasado fin de semana la Coordinadora Nacional Guerrillera (CNG) ocupó el municipio de Inza (Depto. de Cauca), bajo la conducción de Carlos Pizarro León Gómez, comandante del conocido grupo de izquierda M-19, señalando, con su acción, que los grupos irregulares son de difícil enfrentamiento para el ejército en zonas apartadas.

El caldeado panorama político-militar colombiano, por lo demás, se vio agitado el pasado fin de semana por un rebrote de violencia proveniente de los llamados "escuadrones de la muerte". Estos grupos, constituidos por seres sedientos de "orden" y dispuestos a "purificar" la sociedad colombiana de sus vicios, ya protagonizaron, en el mes de junio, una matanza en la que perecieron ciudadanos vinculados al ambiente de la droga, la prostitución y la homosexualidad.

Precisamente, en esta ocasión 21 personas, algunas de las cuales tenían antecedentes criminales en tanto que otras eran estudiantes o trabajadores, fueron asesinados por pistoleros que actuaban desde motocicletas o automóviles.

Ante estos hechos, y comprensiblemente, el nuevo alcalde de Cali, Henry Eder, expresó su intención de lograr que la seguridad sea reimplantada en esa ciudad, en la cual 500 personas han perecido por su vinculación con el bajo mundo en lo que va del año.

No menos importante, sin embargo, ha sido el asesinato de dos concejales y un profesor universitario, en manos de estos mismos grupos de "defensa" de la moralidad y el orden públicos. Los concejales Hilario Muñoz y Jahir López estaban vinculados, al igual que el profesor Humberto Vázquez Castano, a la Unión Patriótica, grupo constituido por el Partido Comunista Colombiano, las llamadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y otras organizaciones, una entidad abocada a sustituir la lucha armada por el debate político como forma de ingresar al sistema democrático colombiano. Todos ellos aparecieron con signos de tortura e impactos de bala, motivando, con ello, la promoción de un paro cívico en la región de Uraba, al occidente de Antioquia, en protesta por la ola de asesinatos.

Lo cierto es que los secuestros habían sido perpetrados por un grupo que afirmó pertenecer al Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) del Estado, poniendo en evidencia el grado de dificultades que el gobierno Barco deberá enfrentar.

①

## Chile

### Anduvo cerca...

Mientras el dictador chileno Augusto Pinochet se dirigía el pasado 8 de setiembre a la ciudad de Santiago, proveniente de su residencia ubicada en El Melocotón (a treinta kilómetros de la capital) un grupo de integrantes del Frente Patriótico "Manuel Rodríguez" (considerado el brazo armado del Partido Comunista chileno) le preparaba un intenso atentado en el puente de El Manzano. En efecto, cuando el tirano y su comitiva atravesaron la construcción, una bomba estalló a su paso, tras lo cual un grupo de francotiradores abrieron fuego contra los blancos móviles de la comitiva dictatorial. Como consecuencia del inusitado evento, seis efectivos militares habrían muerto, en tanto que otros doce (entre los que se cuentan miembros del ejército, de la policía uniformada y agentes de investigaciones) resultaron gravemente heridos.

"No fallaremos la próxima vez" fue el auspicioso anuncio de los guerrilleros de izquierda, en tanto que un vocero del tirano indigne aseguró que éste había salido "ileso y está en su casa", para regocijo de un grupo de simpatizantes que acudió a saludarle a Santiago. Ni bien se conocieron novedades sobre el inusual atentado, una intensa batida policial y militar se desató sobre la capital y, muy especialmente, en las cercanías del fatídico puente. El Consejo de Ministros pinochetista, presidido en la oportunidad por el Secretario del Interior, Ricardo García, se apresuró, por su parte, a decretar el Estado de Sitio en todo el país, el que había sido, precisamente, levantado hace apenas un año y tres meses, tras haber regido entre noviembre de 1984 y junio de 1985. Nada hacía esperar sino un endurecimiento en las posiciones.

El atentado siguió en el tiempo a una trágica secuela de episodios de protesta contra la tiranía cuya máxima expresión lo fueron las jornadas del 4 y 5 de setiembre cuando, como consecuencia de la dura represión desatada, dos personas fallecieron en circunstancias aún no explicadas, otra fue ultimada cuando se aprestaba a asaltar un ómnibus y un cuarto fue alcanzado por los disparos efectuados por carabineros que protegían, según la versión oficial, a un comercio del saqueo de una cincuenta de manifestantes.

Estos cruentos episodios, sumados a la posibilidad de que los partidarios del dictador se sientan en vena de proclamarle como candidato presidencial en las previstas "elecciones" a celebrarse en 1989, no hacen sino poner al rojo vivo un clima en el que, según destacara el dirigente opositor democristiano Gabriel Valdés, se podrían estar creando las condiciones ideales para una "rebelión volenta".

De ser esto cierto, y de ser cierta la alegación de la dictadura en el sentido de que los rebeldes se hallan fuertemente pertrechados, Chile bien puede estar al borde de una irresistible espiral de violencia en cuyo ojo, sin duda, está la ambición de Augusto Pinochet, desde hoy blanco móvil de quienes ya no quieren soportar más su despótico reinado.

①

## Vaivenes

### ¿Dama de Seda?

Takako Doi, de 57 años, es desde el pasado fin de semana, y por decisión de las bases partidarias, la nueva dirigente del Partido Socialista japonés.

Ex-profesora de derecho constitucional de la Universidad Doshisha de Kyoto, ex-directora del Comité de Relaciones Internacionales de su partido, la Srta. Doi es parlamentaria desde 1969. Su elección parece la respuesta a un largo período de rencillas internas y, naturalmente, a la derrota electoral del pasado mes de julio, cuando el socialismo pasó de ocupar 109 escaños a hacerlo en 85. Obviamente feminista, la Srta. Doi tratará de imprimirle al socialismo un nuevo impulso, tal vez alejándolo del idealismo insípido al que los japoneses dieran la espalda.

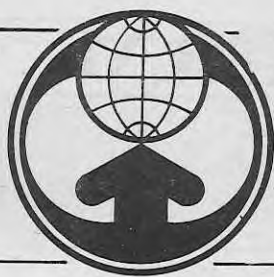
### Crisis de vascos

El Partido Nacionalista Vasco (PNV) fundado por Sabido Arana se ha caracterizado, sobre todo desde 1983, por un creciente distanciamiento del movimiento separatista monopolizado por ETA y su brazo político, Herri Batasuna. Ahora, sin embargo, parece haber entrado en crisis. Por lo menos así lo indica el hecho de que, como consecuencia de una dura polémica interna, se halla conformado un nuevo partido, llamado Eusko Abertzaleak - Nacionalistas Vascos (EANV), promovido por los llamados "críticos" del PNV, encabezados por el ex-presidente del gobierno autónomo, Carlos Garaicoechea. ¿Los cargos de los disidentes? Purgas injustificadas, liquidación del PNV de Navarra, oligarquización y abandono de las banderas partidarias. En el fondo, sin embargo, se encuentra el hecho de que el PNV conquistara en las pasadas elecciones tan sólo 6 escaños, contra los 8 con que contaba anteriormente.

### La década Deng

El pasado 9 de setiembre se cumplió el décimo aniversario de la muerte de Mao Zedong, virtualmente considerado como el Stalin amarillo que, desde 1949, ejerciera un dominio de hierro sobre casi un cuarto de la Humanidad. No menos importante, la fecha señala la puesta en marcha del virtual golpe de estado que, bajo la dirección de Hua Guofeng pero con el patrocinio de Deng Xiao Ping, pusiera fin a las veleidades revolucionarias de la llamada "banda de los cuatro" encabezada por la viuda de Mao, Jiang Qing. Pragmático e inteligente, Deng ha llevado a cabo un extenso programa de modernizaciones cuyo rostro es el inicio de una creciente actividad privada, la apertura cultural a Occidente, el desmantelamiento de las "comunas" y la heterogeneización de la vida social china. Entre 1978 y 1984 el ingreso por habitante del medio rural creció en un 15% anual, poniendo en evidencia el peso de las realidades que Deng defiende y, naturalmente, primando sobre las críticas que, desde sectores conservadores como el encabezado por el economista Chen Yu, se dirigen contra su modelo modernizante.

①



# ANALISIS INTERNACIONAL

## Camboya: el dominó olvidado

**C**uando en marzo de 1970 el Gral. Lon Nol derrocó al Príncipe Sihanouk (quien dominaba la arena política camboyana desde 1953), el país se vio envuelto de lleno en la guerra que azotaba a su vecino, Vietnam. El nuevo gobierno decidió enfrentar a las fuerzas norvietnamitas y del Vietcong que ocupaban amplias áreas del territorio camboyano cercanas a la frontera con Vietnam. A esta alineación con Occidente siguió la invasión del territorio camboyano por parte de fuerzas norteamericanas y sudvietnamitas, las que se proponían destruir los "santuarios" comunistas en Camboya.

Desde Pekín, Sihanouk llamó a la lucha generalizada contra el régimen usurpador, nombrando a conocidos marxistas como ministros de su gobierno en el exilio. La guerra civil que siguió a la retirada de las tropas de los EE.UU. fue una de las más sangrientas del siglo: 500.000 muertos.

La corta historia de la República Khmer de Lon Nol es la de un gobierno ineficiente y abrumado por las fuerzas que su accionar había despertado y es también la historia de unas fuerzas revolucionarias que, luego de haber soportado un bombardeo masivo por parte de las fuerzas estadounidenses (el tonelaje resultaría superior al arrojado en todo el teatro europeo durante la Segunda Guerra Mundial), estaban preparadas para llevar adelante "la revolución más pura de la historia". Camboya sería utilizada como un escudo para proteger la retirada norteamericana de Vietnam. Fue como la periodista Laura Sommers señaló, "el modelo más puro de la doctrina Nixon". Los norteamericanos abandonaron el país el 12 de abril de 1975. El embajador Dean subió al helicóptero que lo iba a evacuar, mientras en el campo de despegue explotaban los proyectiles de la artillería comunista, cada vez más cerca de Phnom Penh. Debajo del brazo llevaba la bandera de las barras y las estrellas.

Sirik Matak, líder del golpe contra Sihanouk, declinó el ofrecimiento que le hiciera llegar la embajada estadounidense para su evacuación: "no puedo, al fin, huir en forma tan cobarde... Yo sólo cometí el error de creer en Uds., los americanos". Sirik Matak sería ejecutado por el nuevo gobierno.

### Los gritos del silencio

Cuando las fuerzas del Khmer Rouge entraron a Phnom Penh, el 17 de abril de 1975, traían en sus rostros la seriedad helada de la muerte. Niños fanatizados que por primera vez en sus vidas veían una ciudad y que no dudaban en cumplir las órdenes de sus oficiales, no importando cuáles fueran éstas. En pocas horas comenzaría uno de los hechos más aterradores de la historia contemporánea: la evacuación forzada de todos los habitantes de Phnom Penh y las demás ciudades del país; unos 3.500.000 habitantes urbanos fueron empujados al campo, a cultivar el arroz, a controlar las aguas, a edificar, agricultura mediante, la industria. Las familias fueron separadas y los enfermos expulsados de los hospitales, interrumpiéndose, en algunos casos, las operaciones quirúrgicas que se estaban practicando. El sacerdote francés Ponchaud diría: "... fue un espectáculo alucinante: los más válidos se arrastraban lamentablemente, otros eran sostenidos por amigos, otros todavía con transfusiones, yaciendo sobre su cama empujada por miem-

Pocas realidades son tan olvidadas como la camboyana: en el centro de un conflicto internacional al que sólo debe frustración y dolor, escenario de un genocidio trágico y absurdo, el pequeño país sud-asiático se debate en medio de un conflicto interno de desenlace incierto.

bro de la familia". Y Jon Swain, periodista británico: "En cinco años de guerra, esta es la caravana más grande de miseria humana que he visto".

A partir de ese momento el país cerró sus fronteras al mundo exterior. La población vivía y moría según las órdenes del misterioso "Angka Loeu", la "Organización Suprema", que ocultaba en el oscuro colectivo los hombres de los gobernantes. El Príncipe Sihanouk retornó a su país en setiembre de 1975 y fue puesto bajo arresto domiciliario. Los años 1975 y 1976 fueron los de la aniquilación de los estamentos burgueses, habiéndose procedido a la ejecución, en forma sistemática, de casi todos los miembros del ejército republicano con sus familias y todos los funcionarios del gobierno anterior. La purga alcanzó también a los intelectuales y a los estudiantes. El gobierno utilizó también la ejecución sumaria en villas y arrozales como medio de control político: el enemigo era el que no obedecía, lo que "Angka" ordenaba. La población comenzó a trabajar en los campos, cumpliendo horarios de hasta 16 horas diarias, con un pequeño descanso al mediodía para comer en los comedores comunales que implantó el régimen. El gobierno prohibió la vida familiar y la religión, desmanteló conscientemente el aparato estatal, cerró escuelas y hospitales; abolió el dinero y proclamó extintos "dos mil años de cultura Khmer". Era el "año cero" y una nueva era comenzaba en Camboya. La utopía agraria que ni Mao soñó se estaba llevando adelante a un costo humano impresionante: más de un millón de muertos entre los años 1975 y 1977.

En setiembre de 1977, el grupo del gobernante Khmer Rojo dominado por Saloth Sar (quien ahora adoptaba el nombre de Pol Pot) compuesto también por Ieng Sary, Son Sen, Nuon Chea, Ta Mok y otros—logró desembarazarse de las facciones rivales dentro del "Angka", adueñándose del poder absoluto y admitiendo, por primera vez, que Kampuchea Democrática sería gobernada por el Partido Comunista de Kampuchea, del cual el mismo Pol Pot era Secretario General desde 1963.

A partir de ese momento, comenzaría el gobierno camboyano a instrumentar una campaña agresiva contra Vietnam, basada en reclamaciones territoriales concretas, las que fueron llevando a los dos vecinos comunistas, hacia la guerra, en una espiral de violencia que parecía no tener fin. El antagonismo entre los dos estados tiene, naturalmente, sus oscuros orígenes en la historia de ambas naciones. Entre las causas inmediatas se menciona el expansionismo vietnamita y su idea referida a la formación de una Federación Indochina que incluyera a Laos y Camboya; además de la ya mencionada y tradicional enemistad de ambos pueblos (la tesis del "enemigo hereditario" de Osborne).

### Genocidio e invasión

En enero de 1979 culmina la primera guerra entre dos estados

socialistas (la segunda ocurriría después cuando China invadiera a Vietnam, en una expedición "punitiva"). Las tropas vietnamitas ocupan Phnom Penh, encontrando una ciudad fantasma. En la siniestra cárcel de Tuol Sleng (adonde fueron ejecutados más de 20.000 miembros del Partido y sus familiares por el hecho de ser adictos a las ideas vietnamitas) los muertos permanecían atados a los potros de tortura, tal había sido la prisa de los verdugos al huir. Al paso de los tanques vietnamitas se abrían ciudades desiertas, una población asustada y desconcertada y la atroz evidencia de los "campos de la muerte". Un periodista polaco que acompañó a las tropas vietnamitas señaló: "Tumbas comunes, con 2.000, tal vez 3.000 cuerpos se están descubriendo casi diariamente. Algunas localidades se han extinguido completamente".

El nuevo gobierno de la República Popular de Kampuchea, que ducedió al de la "revolución para acabar con todas las revoluciones", sería encabezado por Heng Samrin, disidente del Khmer Rouge hacia 1978, pero el hombre fuerte del régimen es el Secretario del nuevo Partido Comunista pro-moscovita, Pen Sovan.

El gobierno de la RPK ha tenido que hacer frente a la hambruna generalizada, al aislamiento internacional (sólo lo reconocen Moscú, los países socialistas de su influencia, y la India), así como a las guerrillas maoístas del Khmer Rojo que continúan muy activas.

Hoy Vietnam plantearía mantener sus tropas (aprox. 180.000 hombres) hasta 1995. O implementar el retiro anticipado de las mismas si Sihanouk (ahora al frente de la oposición), acepta formar parte del

régimen y presidir el proceso que terminará en elecciones celebradas bajo el control de la comunidad internacional y en las que no podrá participar el Khmer-Rojo como tal. El recuerdo de Pol Pot y su pesadilla, sin embargo, es uno de los obstáculos cruciales que encara este plan. La coalición del Gobierno en el exilio (gobierno que mantiene su asiento en la Asamblea de las Naciones Unidas, con el voto, entre otros, de los EE.UU. y Francia), está integrada por un grupo republicano liderado por Son Sann, ex-ministro de Sihanouk. Esta coalición de causas perdidas se opone firmemente a la ocupación cuasi colonial de su país por parte de los vietnamitas.

Pero si bien es cierto que el gobierno vietnamita es realmente duro (se cree que más de 200.000 personas han muerto desde su instalación, aunque justo es decirlo, tres cuartas partes de esta cifra hayan sido víctimas de las hambrunas de 1979-1980), y los hombres de Hanoi se encuentran cómodos en su papel de espartanos de Indochina, el pueblo camboyano ve con temor el posible desarrollo de los acontecimientos. Porque la única alternativa de poder real, ante una retirada vietnamita, estaría con Pol Pot y sus guerreros dispersos por las selvas y montañas del norte, en las fronteras con Laos y Tailandia.

A pesar de que Pol Pot fuera removido del comando directo de las tropas de la organización debido probablemente a las presiones diplomáticas ejercidas tanto por China como por los países del sudeste asiático, no son pocos los observadores de la política del subcontinente que creen que el hecho no es más que una operación cosmética, realizada con el propósito de facilitar las negociaciones con el gobierno de Phnom Penh, el que condenó tanto a Pol Pot como a su formal sucesor, Ieng Sary, a muerte, considerándolos responsables del genocidio.

¿Merecería Camboya —el segundo dominó en caer y el primero en ser olvidado— un segundo gobierno del Khmer Rojo?

Gustavo Alvarez



Banco Central del Uruguay

Montevideo, 14 de agosto de 1986

### CIRCULAR Nº 1.266

### Ref: BANCOS Y CASAS FINANCIERAS

### Modificación del Régimen de Financiamiento de Exportaciones

Se pone en conocimiento la resolución adoptada por este Banco Central con fecha 11 de agosto:

- MODIFICASE el artículo 111 de la Recopilación de Normas de Comercio Exterior y Cambios el que quedará redactado de la siguiente forma:  
ARTICULO 111 - (PLAZO DE VIGENCIA). El plazo máximo del financiamiento será de 180 días corridos a contarse de la fecha de su constitución, con las siguientes excepciones:  
a) Hasta 210 días corridos: Sector Hilandería (Posiciones NADE 53.06.xx.xx, 53.07.xx.xx, 53.10.01.xx y 53.10.02.xx).  
b) Hasta 270 días corridos: Sector Tejeduría (Posiciones NADE 53.11.xx.xx excepto 53.11.18.xx, 56.07.02.xx, 58.01.01.xx, 58.02.01.xx, 58.04.03.xx, 58.05.01.xx, 58.08.01.xx, 58.09.02.xx, 60.01.01.xx, 60.03.01.xx, 61.06.02.xx, 62.01.01.xx, 62.01.02.xx y 62.01.03.xx).  
Sector Cítricos (Posiciones NADE 08.02.xx.xx).  
Sector Lácteos (Posiciones NADE 04.04.03.xx).  
Sector Cervecería (Posición NADE 11.07.01.00).
- DISPOSICION CIRCUNSTANCIAL. La presente resolución entrará a regir a partir del 18.8.86 prorrogándose los vencimientos de los financiamientos constituidos para adecuarlos a la nueva redacción del artículo 111 de la Recopilación de Normas de Comercio Exterior y Cambios.
- CIRCULESE Y PUBLIQUESE.

## Visitantes

### De Alemania

La cultura internacional no sólo está dedicada a los adultos. Prueba de esto es el grupo alemán que nos visita esta semana. Se trata de *Taller de Hohnstein*, un taller de titiriteros que mostrará a nuestros niños una divertida comedia con los personajes más típicos del guñol alemán.

La obra se titula *Kasper compra una casa*. La música es de Hans Boas. Los actores y locutores son Markus Dörner y Bernd Lang. La iluminación es de Ralf Tochtermann, y, lo más importante, la puesta en escena es en español.

La cita es hoy miércoles, a las 17 hs. en el instituto Goethe. Canelones 1524. La entrada es libre.

### También de Alemania

Bajo el título: *Concierto de rock electroacústico*, se presentarán en Montevideo Conny Plank, Dieter Moebius y Arno Steffen. A pesar de ser músicos ampliamente reconocidos en Europa por su labor experimental y renovadora, en nuestro medio son prácticamente desconocidos. Por eso va un llamado de atención. Vale la pena oírlos. Entre sus trabajos figuran dos que quizá puedan orientar a nuestro público sobre el tipo de música que este conjunto realiza, se trata de los discos *Begengungen 1 y 2* de Brian Eno, Hans Joachim Roedelius, Conny Plank y Dieter Moebius y el disco *Old Band* de Eno y Gluster, sobre composiciones de Roedelius, Plank y Moebius.

El concierto que presentarán en Montevideo, en el marco de una gira que están realizando por América, es un trabajo de improvisación en rock con sonidos electrónicos. Plank con un mezclador de sonidos, Moebius con un sintetizador y Steffen con una guitarra, prometen dar un muy buen espectáculo.

### De USA

Fundado y dirigido por Heinz Poll, el *Ohio Ballet*, una de las compañías de danza más prestigiosas de los Estados Unidos, se presentará en el Teatro Solís el 23 y 24 de setiembre.

El repertorio combina lo clásico con lo contemporáneo en la coreografía imaginativa de Poll se incluyen obras de Balanchine, Joffrey, Taylor, Pilobolus y otros creadores, así como nuevas obras creadas especialmente por jóvenes artistas revolucionarios como Laura Dean y Melissa Fenley. La música de las coreografías del Ohio Ballet incluye obras desde Bach, Schubert, Mozart y Haendel hasta las composiciones del saxofonista de jazz Davis Sanborn y del minimalista Philip Glass.

## Noticias del M.E. y C.

### Becas para profesores

El Ministerio de Educación y Cultura informa que la Embajada de España por intermedio del Instituto de Cooperación Iberoamericana, convoca a becas para el XXXI Curso Iberoamericano para Profesores de Lengua y Literatura Española que se celebrará en Madrid entre el 15 de enero y el 30 de junio de 1987.

#### Requisitos:

— Ser profesor de la especialidad de Lengua y Literatura Española en Instituciones docentes de Enseñanza Media o Superior, con título de Licenciado o equivalente en Letras, con especialidad en castellano (lengua, literatura).

— No haber cumplido los 45 años de edad al 15 de enero de 1987.

— Tener un mínimo de un año de servicios docentes en la enseñanza oficial o privada.

Los viajes y alojamiento son por cuenta del interesado.

Por mayor información los interesados deben dirigirse al Instituto de Cooperación Iberoamericana antes del 1° de octubre de 1986, Tomás Garibaldi 2290, de 16 a 20 horas.

### Libros donados para niños

El Ministerio de Educación y Cultura recibirá de la Empresa "Bayer Químicas Unidas Limitada" una donación de libros de lectura para niños pre-escolares.

La entrega se cumplirá el jueves 4 a las 15 en el Salón de Actos de esta Secretaría de Estado, Reconquista 535, Piso 9°, con la presencia de la Ministra y el Subsecretario, Dra. Adela Reta y el Sr. Julio Aguiar Carrasco, el Director Gerente de Bayer Sr. Juan W. Wilcke y el Sub-Gerente de Relaciones Sr. Hanz Bornhoffer.

### Vuelve músico uruguayo

El compositor e intérprete uruguayo Valentín Bentancur González, radicado en el exterior desde hace casi una década, vendrá a nuestro país en los próximos días, para asistir al estreno mundial de dos de sus obras.

Se trata de los conciertos "Una misiva del Plata" y "Holocausto" que serán interpretados por la Orquesta Sinfónica Municipal y la Orquesta Sinfónica del SODRE, respectivamente, en sus programaciones de este mes de setiembre.

Bentancur se encuentra radicado en Madrid donde actúa como violín de la Orquesta de la Zarzuela de Madrid, para la que también se desempeñó como Director Artístico en la temporada pasada.

Entre sus obras más importantes se encuentran el Concierto para Piano "Elegía de instantes" estrenado en Montevideo en 1976, el "Concierto para Orquesta" "Resumen de guerra" estrenado por la OSSODRE en 1977 y el Concierto para Guitarra y Orquesta "El lobo estepario" estrenado en Caracas en 1981.

Bentancur regresa al Uruguay en el marco de una actividad emprendida por el Ministerio de Educación y Cultura destinada a la recuperación de los valores culturales nacionales radicados en el exterior.

## Concursos

### Premios en UTU

El Subsecretario de Educación y Cultura, Sr. Julio Aguiar Carrasco, entregó los premios correspondientes al concurso realizado entre los alumnos del Curso de Periodismo Aplicado de UTU, asistentes a la "Jornada de Introducción al Periodismo Científico", efectuada recientemente en la sede del MEC.

El jurado actuante en la oportunidad, otorgó tres primeros premios a otros tantos trabajos de prensa, radio y televisión. En el rubro prensa, el máximo galardón correspondió al trabajo titulado "Contaminación ambiental". En radio, el primer premio se le adjudicó al titulado "Transplante de médula ósea en el Uruguay". En televisión, el primer premio fue para el trabajo "Tecnología al servicio de la Ciencia".

### 4ª Bienal Mundial de Arte Infantil en Japón

El Ministerio de Educación y Cultura informa que la Prefectura de Kanagawa, Japón, invita a los niños uruguayos entre cuatro y quince años a participar en la 4ª Bienal Mundial Kanagawa para Arte Infantil.

Fecha límite de inscripción en Kanagawa (Japón): 30 de setiembre de 1986.

Una mayor información sobre esta Bienal podrá ser requerida por los interesados en la Embajada de Japón, Rincón 487, Piso 5°.

### Concurso para escritores e investigadores de América

El Ministerio de Educación y Cultura informa que la Organización de los Estados Americanos reitera la convocatoria al Concurso-Homenaje Conmemorativo del Sesquicentenario del Natalicio del historiador y escritor boliviano Gabriel René Moreno, a todos los escritores e investigadores de América.

— se premiará el mejor trabajo que estudie la significación y la obra de Gabriel René Moreno, en general o en alguno de sus aspectos más destacados.

— Los trabajos deben ser inéditos.

Fecha límite de presentación: 30 de setiembre de 1986.

Por mayor información los interesados deben dirigirse a la Oficina de la Secretaría General de la OEA en el Uruguay, Avda. 18 de Julio 1455, Piso 4°, de lunes a viernes de 9 a 12 horas.

### IX Premio de Novela Corta "Gabriel Sijé" en España

El Ministerio de Educación y Cultura informa que la Caja de Ahorros de Alicante y Murcia (España), convoca al IX Premio Novela Corta "Gabriel Sijé".

Fecha límite para retirar las bases: 20 de setiembre de 1986.

Por mayor información los interesados deben dirigirse a la Secretaría General del Ministerio de Educación y Cultura, Oficina de Organismos Internacionales, Reconquista 535, Piso 8°, de 14 a 17 horas.

## Todo lo demás

### Feria Nacional de Libros y Grabados

Están abiertas las inscripciones para los interesados en participar en la 27ª Feria Nacional de Libros y Grabados. La Feria se abrirá al público el 29 de noviembre, en los jardines de la Asociación de Estudiantes y Profesionales Católicos, Bulevar Artigas, Rivera y Rodó, desde donde se ha desarrollado desde la 15ª Feria.

Las inscripciones se reciben hasta el 10 de octubre, de lunes a viernes de 10 a 12 hs., en Rivera 2340 esq. Br. Artigas (Oficina de la Feria). En el momento de la inscripción los interesados recibirán el calendario de fechas que le corresponden —en el rubro plástico artesanal— para la entrega de las muestras de sus obras, a los efectos de ser presentadas al Jurado de Admisión que seleccionará los participantes.

### Dadá

Hoy miércoles 10 y hasta el 30 de setiembre, se exhibará en el Instituto Goethe, Canelones 1524, la Exposición.

"DADA - 1916-1966, Documentos del movimiento dadaísta".

Se trata de una muestra de 250 paneles ilustrativos sobre el movimiento dadaísta en los distintos países, a través de las obras de sus principales representantes, tales como Tristán Tzara, Marcel Duchamp, George Grosz, Max Ernst, André Breton, Kurt Schwitters y otros.

Nacido en Suiza, el movimiento dadaísta reflejó el espíritu general de su época y tuvo gran influencia en el posterior desarrollo del arte moderno. No fue un movimiento artístico en el sentido tradicional, sino más bien una tempestad que plasmó nuevas formas, nuevos materiales, nuevas ideas y nuevos hombres.

La muestra se exhibe en el horario de 9:00 a 12:00 y de 16:00 a 20:00 horas.

### Bosch, Magritte, Dalí

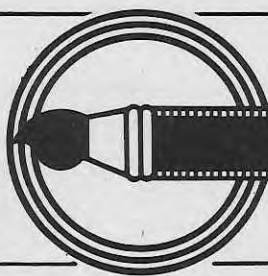
Claude Verrier (París, 1932), pintor, dibujante y Profesor de Historia del Arte, se encuentra en Montevideo, realizando espectáculos audiovisuales sobre temas plásticos.

Estos espectáculos audiovisuales no se asemejan en nada a las conferencias ilustradas con diapositivas. Se trata realmente de un espectáculo concebido de una forma totalmente original, a lo largo del cual se crean lazos entre las imágenes, el público y el autor, haciéndolos participar conjuntamente en un entretenimiento cultural.

En parte improvisado como en una conversación, el texto se adapta a imperativos variables que dependen del país, de los lugares y de las personas. De esta manera el número de espectadores puede ser tenido en consideración, lo mismo que sus edades, nivel de familiaridad con el francés o nivel de conocimientos artísticos.

Hoy, a las 19:30 hs., el espectáculo será: *Tres maestros de lo fantástico: Bosch, Magritte, Dalí*.

Lugar: Alianza Francesa. Entrada Libre.



## Conversación con Arturo Carrera

por Eduardo Milán y Roberto Echavarren

Arturo Carrera nació en la Provincia de Buenos Aires en 1948 y su producción literaria comienza ya en 1970 con **Escrito con un nictógrafo**, obra a la que siguieron —entre otras intermedias— **La partera canta** (1982), **Arturo y yo** (1984) y, recientemente, **Mi padre**, todas las cuales merecieron juicios sobresalientes de Enrique Molina, Alberto Girri, y del crítico español Julián Ríos.

E. M.: Arturo, ¿cómo podrías definir tu proyecto escritural, dentro de qué líneas de las actuales corrientes de la poesía latinoamericana te englobarías con más facilidad, con mayor sencillez?

A. C.: Antes de querellar con lo inexpresable, te quiero decir que ésta, pequeña charla, quiero concebirla como un homenaje a alguien muy importante para mí: Haroldo de Campos. Esto tiene que ver con tu pregunta, en el sentido de que a partir de él, he trabajado una especie de Galileo Galilei, y Kepler juntos, lo que ellos fueron quizá para el barroco, una especie de mapa en perpetuo movimiento, diríamos dibujado por el niño Joyce, que va configurando para nosotros una escritura y también una posibilidad de ver el "work in progress", la velocidad de la escritura en esta época; mi nuevo libro, y esto está vinculado a toda mi práctica escritural desde los años en que conocí el grupo "Noigandres", es decir la poesía concreta brasileña, y sus posteriores vínculos laberínticos para mí, se llamará "Il look del cielo". Estos varios idiomas que se superponen le van a dar, sentido, creo yo, a toda esta probabilidad de escritura, a esta fuga de intensidades en la que pienso incluir las dos vertientes que ha tenido mi poesía de los últimos años. Esa vertiente que han querido llamarla neobarroca o neobarrosa, como dice el gnomo Perlongher, y esa otra vertiente que yo llamaría o aproximaría a la invención de una ilusión sencillista, que abarca los libros *Arturo y yo*, *Mi padre*, y *Animaciones suspendidas*, y los inéditos: *Estamos en el agua*, y *Metáfora descendente*, que configuran un nuevo libro, quizá mucho mayor que se llamará *Children's Corner* como la obra de Debussy.

E. M.: Haroldo significó para ti como una especie de faro, de gran iluminador; creo que tú sabes que eso también significó para mí. A través del prisma de Haroldo, aprendí a leer sincrónicamente la literatura del mundo.

A. C.: Creo que nosotros, es obvio que te incluyo a ti, incluyo a Roberto Echavarren, incluyo a Néstor Perlongher, incluyo también a Osvaldo Lamborghini, que leyó a través de mí a Haroldo de Campos, me atrevería incluso a incluir a un maestro mío, que es Severo Sarduy, pienso que nosotros podríamos formar una cofradía, que se llamaría "La cofradía de los niños faro", para citar a ese genio que fue Duchamp y que dijo esa famosa frase, que tú la conoces "enfant-fare, en faufare", creo que esa cofradía, en la cual quizá haya que incluir a otros nombres, como los argentinos amigos Tamara Kamenszajn, con su libro que acaba de aparecer "La Casa

Grande" y Héctor Libertella, y del que no está excluido de ningún modo ni el dramaturgo Emeterio Cerro, ni el novelista César Aira. Es decir todos ellos, toda esta cofradía que Osvaldo Lamborghini llamó "El comité del significante", es en su avance una consecuencia de esa traza única y estelar que es la poesía y la figura de Haroldo de Campos; quiero decir que hemos sido y somos una especie de escucha, que no es un escucha fonocéntrico, como la del interlocutor japonés de Heidegger, donde hablaría la voz del ser, sino un escucha, que atendería lo que Haroldo llama la "perscrutación", es decir un escucha que más que escucha es un escrutinio, y más que un escrutinio es una posibilidad de aliar la voz a la mirada y a la animación; esa es la postura de nuestra escritura frente a lo ideogramático, ver, concebir la escritura casi como podría concebirse una escultura, luego de mirar un ideograma, como hizo, por instigación de Pound, el escultor Gaudier-Breska.

E. M.: Tu obra creo que se puede dividir en dos partes, cuyo nexo unitario sería "La partera canta", ¿estás de acuerdo?

A. C.: Totalmente.

E. M.: En la primera parte, tú estás influido por la escritura de Severo Sarduy de una manera bastante clara, ¿aceptas eso?

A. C.: Sí, acepto totalmente, más que la influencia de su escritura la influencia de, quizá un procedimiento erótico que asumí frente a la escritura de Sarduy y de sus antecesores, Góngora y Lezama; más que una influencia, que es una palabra que no me agrada, se trata de una operación leptolémica. Cuando digo operación leptolémica, digo "operación metonimia", como "operación dragón", o...

E. M.: Claro; a partir de tu siguiente libro *Arturo y yo*, ya es como si estuviera simplemente escribiendo despojado de un aparato barroco, o del decorado barroco, que había en tus libros anteriores.

A. C.: A partir de la mitad de "La partera canta", comencé a reescribirlo, y comencé también con esa reescritura, un libro que se llamaba *Estamos en el agua*; terminé de escribir ese libro y al poco tiempo escribí otro que se llamó "Metáfora descendente"; esa escritura fue concebida como si escribiera un diario, como una epifanía frente a lo más sencillo, frente a algo que se imponía para mí como posibilidad, como una nueva posibilidad de dibujar un mapa. A partir de allí, y a partir de una sugerencia de que todo ese material era como una metáfora descendente, comencé a insistir en el trabajo y surgió esa nueva línea de poemas.

E. M.: En la segunda parte de tu obra, y sobre todo a partir de "La partera canta" y en tus libros *Arturo y yo*, y *Mi padre*, es absolutamente evidente el desplazamiento hacia lo biográfico; me decías que estás planeando un libro sobre tu madre, donde juegas con ese preciso anagrama que es *madre-dream*.

A. C.: El libro que estoy planeando se llama como te dije antes *Il look del cielo* y en él están incluidos los textos acerca de mis vínculos con mi madre. Eso surgió a través de unas fotos que me entregó una tía que acaba de morir hace pocos meses, y que fueron las primeras fotos que tengo de mi madre, fotos en que ella está muy, muy joven, bañándose en una playa de Necochea y una foto en la que estoy también en el mar, con pocos años, dos o tres, con mis cuatro primas y ellas me están alzando en medio del oleaje y ponen tanto énfasis en sostenerme que dejan mi sexo al aire, esas fotos van a estar incluidas en el libro y han dado pie a una serie de textos en los que estoy trabajando.

E. M.: Lo biográfico, si bien es muy palpable, en ningún momento opaca el proceso de, justamente, la escritura opaca. No es para nada lo biográfico confesional.

A. C.: Sí, yo creo que como un operativo de claroscuro, la escritura es lo que dice Barthes, es lo biográfico puro, es este juego permanente entre lo brillante y lo mate.

R. E.: Los poetas, no sé si buscan una definición de la poesía y no sé si lo que escriben termina dándola, pero en todo caso ¿qué sería para ti esa práctica?

A. C.: Siempre se la define con aporías eleáticas, como en el caso de Lezama, que dice: "la poesía es un rectángulo de agua sobre el que se posa un caracol nocturno", o como en el caso de Ungaretti que la avecina a la libertad y dice: "cada escriba en su tiempo inicia un nuevo procedimiento de escritura y en ese procedimiento lo que hace es hollar en la lengua, es, para decirlo evocando a Heidegger, buscar en el tesoro del lenguaje".

R. E.: Tú hablaste de tu escritura como biografía pura...

A. C.: La escritura de la vida, en el sentido etimológico en que lo toma Barthes.

R. E.: Si la biografía corresponde a un destino histórico, a un cuerpo histórico, como dice Barthes, sin embargo sería interesante plantear si hay en tu escritura un estar concernido, no tanto por lo biográfico, sino por lo cósmico o los modelos de cosmos, por las características del tiempo y del espacio, que son comunes a todos.

A. C.: En toda esta "operación

metonimia" en la que estoy captado y en la que fluyo, hay un permanente deslizamiento, interconexión, con ciencias, con otras prácticas, me ha interesado muchísimo el discurso de la cosmología actual, lo que se notó mucho quizá en "La partera canta". Esa pasión en un gusto barroco, o neobarroco, y es una cosa que aprendimos, en mi caso, primero, de Sarduy y luego de Sor Juana. Mis antiguos estudios de medicina, me dejaron conocer el mundo de la ciencia, siempre me gusta jugar con palabras que son de uso científico, y que sin embargo no dejan de ser muy poéticas, si pensamos por ejemplo en la utilización que hizo Sarduy de las "enanas blancas", relacionándolas con *Las meninas*. He leído recientemente en un libro que se llama "Los flujos cósmicos" de "las enanas degeneradas y relacionistas". Realmente, si no aludiéramos a un contexto científico, diríamos que es una frase neobarroca, y lo es a través de la ciencia insidiendo en la escritura barroca.

R. E.: ¿Cómo ves tú, en este momento, la ubicación del discurso poético, si pensamos en los avatares, o las vías de la narrativa, en Hispanoamérica o en España, o de otros géneros literarios? ¿Cómo verías tú el panorama, en fin, el conjunto de estos discursos poéticos, no solamente tu propia escritura, en este nacimiento que es el nuestro y que es el de esta década, o de la próxima, en lo que tiene que ver con lo que se escribe en español?

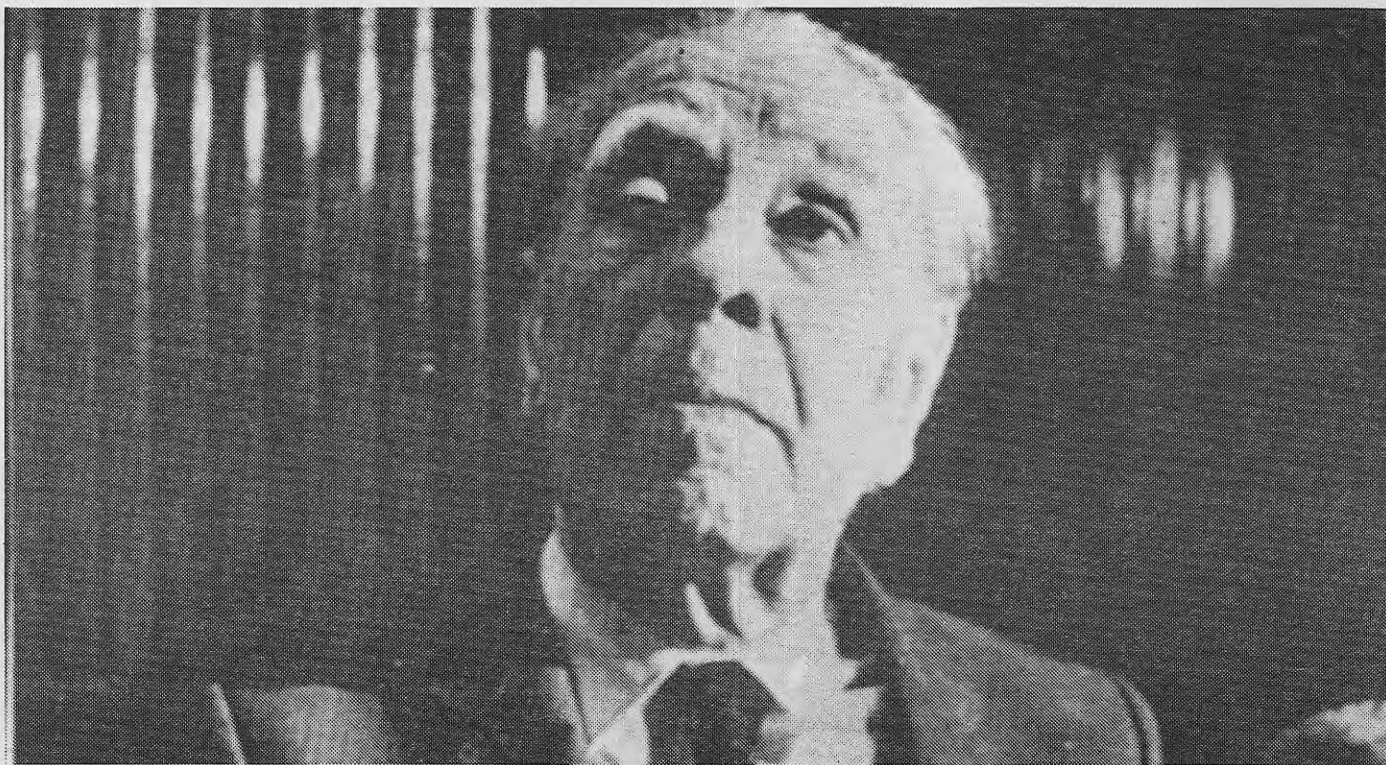
A. C.: Creo que el cuadro de las disposiciones poéticas actuales hay que verlo, más que como una escena de postguerra nuclear, como una pintura naïf, en que Noé atiende o hace subir a sus animalitos al arca. Quiero decir, hay que verlo en el sentido en que Lezama Lima decía del aduanero Rousseau: era un ingenuo porque lo que conoce golpea en lo que desconoce; quiero decir que nosotros, o en mi caso particular, miro la disposición de esos géneros, miro ese diagrama poético como si fuera una pintura naïf, porque acaso quizá estoy apresado en esas líneas del dibujo, en esas líneas de la escena naïf, por el hecho de que todo es contemporáneo y es imposible discernir con justeza la posición de cada uno de mis contemporáneos. Pero sí tengo una posición que no deja de ser animosa en el sentido de que sigo escribiendo, como un pato herido alza el vuelo dejando el agua ensangrentada y gangrenosa y plateada.

R. E.: Según escribe Delmira Agustini, cuyo eco recuerdas: "yo soy el cisne errante de los sangrientos rastros." Voy manchando los lagos y remontando el vuelo.

①

## Humor De León

por Roberto Calabria



La dificultad del escritor es, según Borges, poder lograr "no la sencillez, que no es nada, sino la modesta y secreta complejidad" (1). Hay un narrador oriental (residente en Buenos Aires) que lo ha conseguido; los astros han sido favorables a Hugo Martínez de León (2). ¿Una prueba? Considérese esta comparación "...tenía un poder mágico, como el de un reflejo condicionado". La irreducible novedad del efecto con respecto a su causa, la posibilidad de pensar su ausencia sin contradicción, el problema de la inducción por simple enumeración, la oculta afinidad entre lo que inspira los manejos de homeópatas, chamanes y hechiceros y las categorías del pensamiento científico, la independencia de las "proporciones atómicas" en la filosofía de Ludwig Wittgenstein, etc.

Vale decir: el tema que fatiga la

reflexión epistemológica desde Bacon presentado en una cláusula que sorprende como un oxímoron (¿acaso no es familiar el reflejo condicionado?) pero es filosóficamente consistente ("La fe en el nexo causal es la superstición" (3).)

Espero que haya sido suficiente. La crítica ya ha celebrado la fluidez, el desparramo y otras virtudes más o menos evidentes de la prosa de H. M. de L. de modo que no voy a detenerme en ellas.

Prefiero destacar lo siguiente: la eficacia en la empresa de imponer al lector un conjunto de significados potentes y aparentemente imprevistos mediante una frase inductora de factura sencilla; algo así como una "asociación dirigida". Uno de sus personajes sentencia en un diálogo "Porque no tengo tiempo. Morir es no tener tiempo" (4), agregándose como aquel ángel que de pie sobre el mar y sobre la

tierra presagia la aniquilación; "y juró por Aquel que vivirá para siempre, que ha creado el cielo y las cosas que en él están, y la tierra y las cosas que en ella están y la mar y las cosas que en ella están, que el tiempo dejará de ser" (5).

La capacidad de inducir tales significados, de promover tales reverberaciones sin que el discurso de los personajes pierda verosimilitud es algo que, indudablemente, sobrepasa la mera habilidad técnica.

Sobre los argumentos de los cuentos: ¿cómo decir algo sin cometer el error (la impertinencia) de adelantarse al placer del lector? Baste saber que sus ficciones (sus historietas) versan, desde la cotidianidad, sobre los grandes temas: la vida, la muerte, el sexo, la sensación abrumadora y caótica del crecimiento y la reproducción; la otra reproducción, la estéril, la de los espejos, la injusticia, la violencia. Porque

como todo humorista, Hugo Martínez de León es terrible, la catarsis deriva de la crueldad. En ocasiones juega con el lector a "La carta robada", la clave del clímax y la resolución de un cuento ya ha sido dada pero no se ve a fuerza de ostensible, asunto que también constituye el tema de la historia.

Esa correspondencia entre forma y contenido, esa mutua reflexión de las categorías termina por involucrar al lector en la narración, donde se descubre en un hombre la tragedia del Hombre. Temo haber dicho demasiado. Creo, sin embargo, inocuo señalar otro interesante ejercicio de disolución de límites: hay un texto (6) que versa sobre la escritura de un texto anterior y que pretende contener una descripción de las condiciones reales y anteriores de la producción de ese texto. (7)

Para decirlo sencillamente y con Genette: hay un texto que es el hipertexto y al mismo tiempo el metatexto de otro texto dado.

Y el hecho de que ambos formen parte de un "libro de cuentos" irrealiza lo narrado en el segundo texto que por otra parte se constituye como un ensayo sobre las relaciones entre lo verosímil y lo real. ¿Qué fue, entonces, lo que sucedió cuando Hugo Martínez de León escribió "La renta"? Y qué sucedió cuando escribió "¿Qué me pasó cuando escribí 'La renta' "? ¿Son ambos verdaderos o ambos falsos? ¿O uno verdadero y el otro falso?

¿O no son ni verdaderos ni falsos? Freud diría que ni el número de granos de arena es infinito ni hay sueños dentro de otros sueños: alguno debía decir la verdad.

A propósito: lo mismo ocurre con el título de esta narración ¿cuál es el verdadero? ¿El que se formula como pregunta o el que se formula como aserción? ¿O ambos (id est: ninguno)?

Sobre el estilo de Hugo Martínez de León: algunos críticos hablan de influencias, yo preferiría hablar de afinidades anímicas: en cualquier lista (discutible) yo propondría el nombre de Felisberto Hernández.

①

- (1) Jorge Luis Borges. Prólogo a "El otro, el mismo".
- (2) Hugo Martínez de León "Un Sátiro en la fiesta" (Cuentos) Ediciones de la Pluma — 1a. edición — junio de 1986
- (3) Ludwig Wittgenstein: Tractatus Logico-Philosophicus.
- (4) "Costamar"
- (5) "Apocalipsis" - X, 6
- (6) "¿Qué me pasó cuando escribí 'La renta'."
- (7) "La renta" Considérese, además, la denominación de los títulos: uno de los textos "toma en alquiler" al otro.

## Borges revisited

por Alvaro Miranda

Detenerse a revisar las alternativas de vida y obra de Jorge Luis Borges suele resolverse en observaciones procedentes para un exhaustivo análisis posterior. La muerte en Ginebra, por ejemplo, no es casual si se la contempla a la luz de anteriores vivencias: allí se establecen los Borges durante la Primera Guerra Mundial y es en esa ciudad donde transcurren sus años adolescentes. Allí también muere su abuela materna y desarrolla sus estudios: del idioma francés y el bachillerato. De modo que esta reclusión última, definitiva, en Ginebra, adviene como un retorno a los orígenes y es, a la vez, figuración simbólica de la dualidad rioplatense-europea que recorre, medularmente, su obra. El periplo europeo de la familia Borges culmina en la España ultraista de Cansinos Assens, Guillermo de Torre, Gerardo Diego, en pleno apogeo de las vanguardias de principios de siglo.

Al comienzo de la década de los años veinte, Borges instalado en Buenos Aires se convierte en difusor del ultraísmo. Otras influencias vanguardistas, además de la citada, revelarán su presencia en la obra del joven Borges. Es un período de eclosión ideológica y estética que alcanza uno de sus

picos culminantes en la confrontación —¿fraguada?— Florida-Boedo, que tan generosamente difundiera la revista *Martín Fierro*. Más allá del hecho, notorio, de que la(s) polémica(s) Florida-Boedo fueron la plasmación de un desencuentro repetido a lo largo de la Historia (*Arte por el arte vs. arte comprometido*) que aún hoy, desde luego, se mantiene, reflejaron un clima cultural efervescente y dinámico, de agitación constante, ámbito propicio para el surgimiento de una generación literaria que se proyectara, con énfasis, en el concierto cultural de la época.

Hay algunas curiosidades en cuanto a la clasificación de la obra de Borges: por ejemplo, la poesía borgeana se encuentra claramente escindida y demarcada en el tiempo: hay un período juvenil, con franca influencia vanguardista, que abarca sus libros de los años veinte hasta 1930 exactamente. Y un segundo período, a partir de 1960, cuando retoma, después de 30 años, el quehacer poético: es el momento de la poesía más madura y definitiva de Borges. En esa zona intermedia que transcurre entre 1930 y 1960, el autor se inclina hacia las narraciones —y acaso no sea casual el encuentro con Adolfo Bioy Casares, por

esos años— de temática fantástica y policial. Es el período de los heterónimos del binomio Borges-Bioy: los ilustres Bustos Domecq y Suárez Lynch. Es el período de sus primeros cuentos magistrales (contenidos en *Ficciones*, en *El Aleph*). Paralelamente, y desde su juventud, Borges había ejercido cabalmente el Ensayo convirtiéndolo en un género híbrido (un ensayo creativo, por ejemplo) que significó una fuerte contribución a la vigorización de un género tradicional y anquilosado. Con Borges el Ensayo renace y se diversifica en múltiples especies: la glosa, la paráfrasis, la miscelánea, se transforman creativamente en textos donde resulta difícil deslindar la creación de la crítica. Las Informaciones (ej.: *Introducción a la literatura inglesa*), las Antologías (ej.: la célebre sobre literatura fantástica), los Ensayos sobre el lenguaje y los personajes argentinos, la literatura gauchesca, el ámbito rioplatense, se mezclan y enlazan con argumentos cinematográficos, recopilaciones y ensayos de trama y temática diversa (desde las *Antiguas literaturas germánicas* a los *Nueve ensayos dantescos*) en un orbe expansivo e inabarcable.

A partir de 1960 se desenvuelve el

período de plena madurez del creador. Desarrolla por igual los tres géneros mencionados y alcanza momentos de singular maestría en la conformación de sus textos. Su poesía, lúcida, decantada, serena; su narrativa fluctuante entre el cuento, el apólogo y la narración breve que elude la clasificación rigurosa, se desenvuelve en la feliz combinatoria de las palabras con el arte minucioso y exacto del preciso artífice.

Cada vez más deslumbrante en su escritura, el ensayo y sus múltiples variaciones se convierte en territorio de insospechados matices y renovados descubrimientos. La conjunción de un sustantivo y un adjetivo, en la escritura borgeana, no establecen solamente un encaje perfecto sino también proyectivo, plurisuggerente, potencialmente enriquecedor. Precisión y rigor, nutridos en el profundo amor por la palabra, entablan una minuciosa labor de orfebrería que se abre, expandiéndose, desde el plano del lenguaje hacia el infinito cosmos de la creación. Literatura inabarcable como el Universo. Como él, en dinámica constante, en transformación perpetua.

①

# Soñando con telarañas

Desde Buenos Aires por Guillermo Baltar

*"Esto parece un museo de cera, un simulacro demasiado real, telarañas sueño con telarañas, telarañas que cuelgan de mí". (Imágenes Retro).*

Cuando SODA STEREO irrumpió en el contexto musical de su país, las opiniones en torno al grupo se dividieron. La propuesta de SODA no fue entendida por muchos apologistas de la nostalgia. La vieja guardia rockera de su país no admitía el advenimiento de esos nuevos peinados ni de sus raros atuendos. Sin embargo, SODA logró consolidar su estilo y convertirse en el portavoz de un gran sector de la juventud de su país. SODA STEREO representa a la vida moderna, cronistas de sus taras e inteligencias, han también redimensionado el fenómeno visual dentro de su entorno. Lo que sigue es parte de una larga charla que mantuvimos con Gustavo Cerati, Zeta y el plástico Alfredo Lois, integrantes de SODA, en una esquina de Bs. As., mientras la lluvia desplegaba sus brazos humedeciendo la frágil posmodernidad de unos trozos de pizza.

**¿P**or qué crees que una gran parte de la juventud se siente como flotando dentro de una botella de coca-cola destapada cinco días atrás...?

En realidad creo que todo el mundo sabe que a la coca-cola, cuando la dejas mucho tiempo sobre un elemento de metal, produce una combinación química muy especial, corroe, interpreto que muchos de nosotros nos sentimos así, bastante corroidos en un mundo que no da tregua...

¿En sus comienzos y aún hoy, existe por parte de un sector de la crítica una tendencia a definir a Soda, como una banda de "plástico", un simple producto de consumo de la "vida moderna", incluso muchos los han asociado con un clásico estereotipo de Barrio Norte?

Difícilmente pudiéramos ser un estereotipo de la idiosincrasia porteña de Barrio Norte, porque ninguno de nosotros vivimos ni pertenecemos a ese lugar. En realidad, ese efecto lo hemos producido básicamente en algunos críticos que se empeñan en ver en Soda simplemente eso, un efecto visual, un posible estereotipo de algo y no de juzgar y decodificar lo que Soda trata de transmitir. Pero ese efecto ha sido diferente en el resto de la gente. Sí, es posible que alguna cosa cuando está dirigida o encaminada a causar un efecto "especial", como alguna vez trataron de hacer con nosotros, pueda producir alguna especie de "snobismo", pero Soda es ante todo un grupo popular y no un fenómeno exclusivo de la capital o de un barrio determinado. Nosotros tocamos y hemos tocado aun en lugares de condiciones paupérrimas, eso no nos importa, nosotros lo que tratamos es de mostrar nuestras emociones, de transmitir y producir en nuestro público, y esas emociones son comunes a todos los hombres, el placer, la soledad, el miedo, no son más que sensaciones universales...

Quizás, y en buena medida, eso no sea más que la consecuencia de un prurito estúpido que siempre estuvo rondando al rock, el de pretender hacer creer que este es un patrimonio exclusivo de determinado estrato social, por lo menos dentro del entorno de Latinoamérica.

Sí, yo creo que sí, a pesar que no sé de dónde han sacado esos conceptos. Nosotros en principio, somos un grupo fundamentalmente "pop" y hemos aceptado nuestra popularidad, nunca nos propusimos estar en las

sombras, muchos lo hacen honestamente y otros lo hacen como forma de tapar sus propias inseguridades, pero me refiero a que nosotros de "movida" quisimos lograr esto, y de alguna manera aprovechar el canal que la popularidad nos permite para comunicar ciertas cosas que son nuestras. Algunas de ellas pueden ser revulsivas y otras no. Yo creo que para el viejo arquetipo del rockero argentino y para aquellos críticos que se rigen con esa idea, nosotros somos como una especie de raza invasora extraña y es por eso que nos tildan de ser "modernos" o de "plástico", porque no aceptan lo nuevo que se está viviendo, aun con lo relativo que eso tiene. En todo caso, yo creo que cada grupo debe responder a su propia personalidad y ser honesto con eso. A lo largo de toda su carrera Soda ha sido honesto con lo que es...

Ese miedo al cambio puede ser una de las tantas "taras" de la sociedad rioplatense. En "El Cuerpo del Delito" describís que en definitiva "cada uno es su propio delator, su propio infierno individual", y admitís que "yo tengo en mi mano mi interruptor que es un detonador artificial". ¿No será que es hora de admitir que cada

que a través de nuestras letras se vislumbra por una cuestión personal de vivencias, ese clima urbano que existe en todas las grandes ciudades del mundo, el hacinamiento y esa especie de introspectiva que hay en la gente cuando está alienada por el ritmo de una ciudad vertiginosa en la que no hay respiro. Pero no hay un trabajo intencional en todo eso, nada más que yo pertenezco y estoy también metido dentro de este mundo.

En "Nada Personal", te referís a la incomunicación y a esa alienación de la que hablaste antes. En ella decís: "Busco calor en esa imagen de video... busco en TV algún mensaje entre líneas". ¿Por qué la gente tiene tanta necesidad de dar mensajes "entre líneas"?

Yo me refería en ese tema concretamente a las taras de la televisión y al estado de total sumisión en que se encuentra gran parte de la gente. La gente se encuentra despersonalizada frente a los aparatos de TV, frente al bombardeo de la publicidad y de las imágenes, y ése es un síntoma de soledad y de despojamiento de una identidad. Personalmente yo trato de no "meter" ningún mensaje entre líneas.



uno de nosotros estamos hechos por una suma de frustraciones, y a partir de ahí, tratar de cambiar, de virar hacia otro lado?

Claro, cuando yo hablo de "detonador artificial" es que yo no me salvo de eso, en absoluto, y en todo caso recorro a veces a cosas artificiales para salir de cosas más profundas. Muchas veces uno se divierte y en el fondo tendría que estar reventado, pero de nada sirve estar reventado, idea que odio, no me gusta dejar que las cosas negativas de mi persona me copen totalmente, prefiero entonces engancharme en cosas frívolas para salir del paso, aunque sé perfectamente que los problemas subsisten hasta que uno los solucione.

A pesar de esa definición despectiva de banda "moderna", Soda se ocupa de los problemas verdaderamente que importan de esa "vida moderna". Hay en sus textos todo un cuestionamiento de los aspectos más comunes de la cotidianidad, una preocupación por todo aquello que atormenta a los hombres de hoy, la soledad, el miedo, la incomunicación, la domesticación que existe en las grandes (y chicas) ciudades.

Seguro, yo creo que Soda es un grupo típicamente de ciudad. Yo en algún momento dije que si bien la intención de Soda no es la de hacer planteos ideológicos o políticos, lo dije porque no tenía la conciencia clara de que diéramos, o no, algún mensaje de contenido social. Sin embargo, está claro,

ground", cuando no éramos conocidos y nada más que por eso, la vanguardia me interesa un pepino.

¿Cómo sobrellevan las presiones que el éxito trae aparejado? ¿Hasta qué punto admite Soda concesiones?

Nosotros tuvimos una etapa de gran desgaste, tanto física como emocional, y poco a poco fuimos delegando un montón de cosas y eso produjo una crisis en el grupo. En ese entonces nos encontrábamos en el punto más alto de nuestra popularidad, sin embargo decidimos parar y ver qué haríamos de ahí en más. Delegar es un peligro, aún haciéndolo con gente de nuestra confianza porque hay determinados mecanismos que sólo pueden ser entendidos por el grupo. Ahora estamos tratando de hacer las cosas de una manera casi más "artesanal", creo que ésa es una de las formas en las que podemos seguir manteniéndonos disconformes y en cierta medida "independientes" de los medios de comunicación y del las presiones de las compañías grabadoras. En esa época, nosotros estábamos haciendo nuestros mejores shows, teníamos una gran necesidad de expresión, aprendimos a responder a las exigencias que nosotros mismos habíamos propiciado. Ahora estamos reacomodándonos, estamos haciendo nuevo material de video, —algunas de esas filmaciones serán en vivo— y también planeando proyectos más ambiciosos.

En sus comienzos, Soda fue catalogado como un grupo de gran efecto "visual", había una ruptura estética con el entorno que luego se tradujo y consolidó a través de la música. ¿Cómo vivieron esa etapa de "raros peinados nuevos"?

La vivimos como eso, una etapa en la que teníamos necesidad de expresarnos también visualmente, teníamos varios proyectos basados en ello, después paulatinamente la música fue desplazándose y ahora ellos no son más que un sostén de nuestros temas. Había mucha gente que se acercaba a nosotros porque nos veían extraños, nosotros sólo queríamos transmitir nuestras sensaciones pero muchos nos miraban como si fuéramos una raza aparte. Otros tenían la fijación de no aceptar lo nuevo, de ahí salió lo de "modernos", lo de "plástico". Pero supongo, que un sentido de madurez es poder darse cuenta que hay que aceptar las cosas como son y por su valor y no como forma "snob", sino a partir de los gustos de cada uno. Creo que lo importante es dejar de criticar y mirar al resto en sentido negativo y empezar a ver que cada uno tiene su propia forma de vestir, de tocar y pensar y que debe ser aceptada como es, te guste o no.

¿Cómo ves a la juventud? ¿Cuántos viven "dentro de un tiempo prestado", como había dicho Lennon?

Creo que la juventud tiene una gran desorientación y que siente una gran soledad, yo no me salvo de ello. Es muy difícil para un joven, por ejemplo, acceder a los medios de comunicación y plantear sus ideas. Las ideas nuevas vienen de parte de la juventud y la mayoría de ellas no tienen cabida no por ser jóvenes, sino por ser nuevas, y esa especie de marginación sigue existiendo, y a veces lleva a algo peor, a esa especie de automarginación que no es más que un intento de preservación, muchos se dan cuenta y otros no, y creo que a eso se refería Lennon... yo me doy cuenta que en muchos aspectos sigo siendo un marginado y nada tiene que ver en ello el éxito o la popularidad.

¿Seguís "soñando con telarañas"?

Por supuesto, son realmente pesadillas, pero hoy, quién no las tiene.

## Milagro brasileño: la madurez en sólo cinco semanas

por Diana Mines

**L**a realización de la V Semana Nacional de la Fotografía entre el 18 y el 22 de agosto últimos en la ciudad de Curitiba, asentó en forma definitiva la unidad de los fotógrafos brasileños y su determinación a coordinar esfuerzos para el logro de objetivos comunes. Fue también la primera de estas celebraciones que contó con la presencia de fotógrafos extranjeros: uno directamente invitado como conferencista fue el crítico y curador de arte Charles Merewether, cuatro fotógrafos argentinos que presentaban una Muestra del Núcleo de Autores al que pertenecen —Eduardo Grossman, Hugo Gez, Ataúlfo Pérez Aznar y Eduardo Gil— y como representante accidental de Uruguay, quien escribe esta nota, enterada a último momento de este evento gracias al contacto establecido por el director de teatro Aderbal Junior.

### La rica trayectoria fotográfica de Brasil

Las Semanas Nacionales de la Fotografía brasileña comenzaron en 1982 con un encuentro de pequeñas



Discusión al pie de una de las exposiciones: Curitiba 1986. Foto: Décio Daniel

proporciones en Rio de Janeiro. Ya la II Semana, realizada al año siguiente en Brasilia, incluyó diez exposiciones fotográficas, talleres y mesas redondas sobre temas tan polémicos como la fijación de aranceles en los trabajos profesionales, los derechos de autor sobre las imágenes fotográficas publicadas, la conservación de negativos históricos en el clima cálido y húmedo de Brasil, la enseñanza de la fotografía, entre otros. Comienzan a dar frutos los esfuerzos realizados por Nadja Peregrino, Zeka Araujo, Ana Castillos y unos pocos pioneros más, que en 1978 habían dado inicio al Instituto

Mota en Conservación e Investigación, Nadja Peregrino y Angela Magalhaes en la organización de exposiciones. Al mismo tiempo incrementa la publicación de libros y catálogos referidos al pasado y al presente fotográfico brasileños. Simultáneamente, en las universidades de todo el país se incorpora el estudio específico de la fotografía, siendo tal vez el ejemplo más elocuente la Universidad Federal de Minas Gerais, que cuenta con un Centro Audiovisual y con un Departamento de Fotografía y Cine en su Escuela de Bellas Artes que ya ha producido más de 47 películas de corto y mediotraje, 54 audiovisuales y cerca de una docena de video-tapes. La Universidad está en estrecho contacto con INFoto y FUNARTE para la publicación de manuales y trabajos de investigación como el "Proyecto Memoria", que abarca un gran número de archivos fotográficos en todo Brasil.

En el plano artístico, la proyección de todo este movimiento incansable ha hecho que la fotografía esté dignamente instalada en galerías y centros de exposición, donde los ya "consagrados" como Walter Firmo —actual Presidente de INFoto—, Ivan Lima, Joaquim Paiva, Antonio Augusto Fontes, José Albano, Juca Martins, Luiz Carlos Felizardo y muchos otros, se alternan con las multitudinarias generaciones nuevas, las que por su corta edad están demostrando que ya la fotografía dejó de ser una actividad a la que se llegaba casi accidentalmente, para convertirse en una opción seria y plenamente válida para los adolescentes que enfrentan la elección de una carrera.

Capítulo aparte merece en esta tarea de difusión y esclarecimiento, el nombre de Stefania Bril, incansable organizadora de exposiciones dentro y fuera de Brasil, crítica de Fotografía en el diario "O Estado de Sao Paulo" y en la Revista "Iris", dueña de un ojo particularmente inteligente y sensible para leer imágenes, y de una palabra clara y precisa para transformar a su vez al público en un buen lector de esas imágenes y acabar con el analfabetismo visual al que nos tienen sometidos los medios masivos de comunicación.

### La V Semana

El reciente encuentro de Curitiba superó todas las previsiones. Aportes de última hora elevaron a 30 el número de exposiciones fotográficas diseminadas por toda la ciudad durante los cinco días que duró el evento. Los Talleres enfocaron el tema de la relación entre la imagen y la palabra, la composición —forma y contenido—, el procesado científico del blanco y negro, y la lectura crítica de la imagen. Las conferencias y mesas redondas se dedicaron a analizar la actual fotografía brasileña, los problemas del mercado fotográfico en el Tercer Mundo —con la participación en el debate del cineasta Silvio Back, Sergio Burgi, Antonio Augusto Fontes, Carmen Vargas y otros especialistas— y al tema del derecho autoral, en torno al cual Hildebrando Pontes Neto exhortó a la creación de un sindicato fuerte y unido, que haga valer los intereses de una actividad que se torna más compleja a medida que va abarcando más ámbitos en la vida de la comunidad. Una nutrida asamblea aprobó el documento elaborado por la 38a. Reunión de la Sociedad Brasileña para el Progreso de la Ciencia, que exigía el apoyo oficial para la industria nacional en materia de equipamientos y productos, la eliminación de los impuestos a los materiales que deban ser importados, y la elaboración de un reglamento para establecer un control mínimo de calidad que garantice una práctica correcta de la profesión.

Las numerosas exposiciones confirmaron el talento de jóvenes con cierta trayectoria, como Americo Vermelho, Leopoldo Plentz y Clovis Loureiro Jr., pero la experiencia más rica fue la de los grupos informales reunidos en los corredores y los vestíbulos de los hoteles, donde decenas de participantes intercambiaban fotos, opiniones y direcciones. Gente extremadamente joven exhibió allí trabajos muy promisorios, y convendría recordar nombres como los de Bettina Musatti, Cássio Vasconcellos, Lucia Leiko Ishikawa, Helcio Nagamine, Walter Tochtrop Barretto, Angela Maciel, y aunque con unos años más y mayor experiencia, Luiz Braga.

El caso de Brasil es tal vez el más pujante en este momento, pero desde esta misma columna he informado de la experiencia mexicana —que concretó dos coloquios latinoamericanos— así como de la nueva fotografía argentina. Similares procesos se han dado en Venezuela y en Colombia, donde también ha habido Encuentros nacionales. Cuba fue sede del III Coloquio Latinoamericano en 1984 y el cubano Raúl Corrales deslumbró en Curitiba con una Muestra personal de más de 60 fotografías.

Aquí en Uruguay, lo reducido del medio y la crisis que redujo a menos de la mitad el salario real en poco más de una década, enlenteció un camino que de todos modos se está recorriendo, también orientado hacia la conjugación de los esfuerzos individuales.

Un ancestral escepticismo nos hizo contemplar apenados pero impotentes la destrucción de nuestro pasado arquitectónico, pero aunque menos visible, también nuestro pasado fotográfico se destruye sin que hagamos nada por rescatarlo. A otros niveles, el grueso de nuestra prensa sigue echando mano a fotos propias y ajenas sin dejar constancia de los autores, y tristemente, los mismos autores suelen desestimar cualquier reclamo. No existe tampoco un estudio oficial de la Fotografía, salvo incipientes Departamentos de disciplinas visuales, siempre subordinados a otras carreras.

Sin embargo, el panorama se ha agilizado y enriquecido en los últimos años. Las exposiciones, individuales o colectivas, que otrora eran esporádicas, se han hecho más frecuentes y en todos los ámbitos, tanto independientes o en instituciones como el Foto Club Uruguayo, se promueve la autocrítica, el trabajo de taller, la búsqueda del lenguaje propio. Ya se ha formado una Comisión Pro-Encuentro de la Fotografía Uruguaya, con gente de Foto Club, profesionales, reporteros y fotógrafos independientes, y el propio Club ha iniciado un programa de Encuentros Departamentales en el Interior.

El apoyo de Brasil y la experiencia de quienes han organizado sus Semanas nacionales, serán imprescindibles para que nuestros proyectos puedan ser concretados. También el respaldo de las autoridades de la cultura será necesario. La fotografía, más que otras formas de expresión, provee la imagen de un pueblo, y por tanto su identidad. Eso solo, justifica y hace redituable cualquier inversión.

La Fotografía latinoamericana, superada la etapa de descripción aislada de la realidad —muy dolorosa— se ha volcado hacia una búsqueda interior, que es de donde deberá brotar la fuerza necesaria para cambiarla. De esa realidad somos parte los fotógrafos, con cámara y todo. La ponencia que cerró la IV Semana en Belém, terminaba expresando esta aspiración: "¡Hagamos en la década del 80, no la estética del hambre como en los años 60, ni la del silencio como en los 70, sino la estética de la vida!".

Para siempre.

①



Stefania Bril: Taller sobre la imagen y la palabra. Foto: Décio Daniel.

## YA SALIO

**PRUEBA DEL FORD SCORPIO 2.8 GHIA: LUJO A SU ALCANCE**

**PIDALA A SU CANILLITA**

Importa **LEDIAN S.A.**

Pasa revista al mundo.

Nacional de Fotografía (INFoto) en el seno de la Fundación Nacional de Arte (FUNARTE), creada a su vez en 1975 por el Ministerio de Cultura. Comienzan a resonar los nombres de los más preparados para las tareas que se avocan, como Sergio Burgi, diplomado en Ciencias de la Fotografía por el Instituto de Tecnología de Rochester, y Pedro Vasquez, coordinador del Núcleo de Fotografía, además de Boris Kossoy, autor de una Historia de la Fotografía en Brasil que hizo conocer al mundo la invención de esta técnica por parte de Hercules Florence, un francés radicado cerca de San Pablo, en 1833.

La III Semana se traslada a Fortaleza, en el Estado de Ceará, para permitir que cada área de Brasil pueda comunicar sus propias características y necesidades, además de recibir el aporte y el estímulo de quienes en otras zonas intentan dar respuestas a los mismos problemas. La IV Semana, realizada en 1985, sube hasta la ciudad de Belém, en el Estado de Pará, donde, además de los consabidos talleres prácticos y mesas redondas, se analizan temas teóricos profundos, como los aspectos del lenguaje fotográfico, o la función social de la fotografía. Las "Semanas" se convierten en una cita obligada, año tras año, y su continuidad permite encarar tareas de largo alcance. Su efecto se hace sentir a todos los niveles. FUNARTE dedica personal especializado a tareas permanentes: Solange Zúñiga y Luciana

# El mundo, por Fellini

por Eduardo Alvariza (h)

**GINGER Y FRED.** Italia, 1985. Director: Federico Fellini. Guión: F. Fellini, Tonino Guerra y Tullio Pinnelli. Fotografía: Tonino Dellicolli y Ennio Guarnieri. Música: Nicola Piovani. Con Marcelo Mastroianni, Giulietta Masina, Franco Fabrizi. Estreno: cines Ambassador y Punta Gorda, 4/9/86.

Fellini odia las interpretaciones reductoras y racionales acerca de sus filmes. Considera que es desnaturalizar y embretar una historia contada con imágenes si a ésta se le antepone el siempre frío esquema de las palabras, los símbolos desnudados de una sola forma o la explicación pretenciosa, como si se tratara de demostrar que toda obra es un laberinto que conduce a una sola salida. Tiene razón.

El arte, y el cine en este caso, enseñan muchas cosas, pero antes que nada una: a gozar. Y la tarea crítica debería, de igual forma, ser primero una modestísima aproximación a ese goce y no una pesada fórmula de entendimiento, porque se trata, esencialmente, de que la imaginación que plasmó el artista se confronte y confunda con la del espectador. El encanto por la ficción debe prevalecer, de lo contrario predominarán opacas conjeturas que luego crearán estar encarnadas en una objetividad, finalmente ilusoria.

Sobre *Ginger y Fred*, como sobre cualquier película oceánica por su talento, se pueden decir muchas cosas: que hay una pareja de bailarines cuyo reencuentro con el baile no hace sino confirmar que la vejez, el tiempo y las distancias estropean lo logrado en otro momento, pasado y más luminoso por su cercanía con la vital juventud; que esta misma pareja siempre imitó a un modelo, y su única virtud consistía en esa especular tarea que los años fueron difuminando; que la televisión mató al vodeville, al circo y amenaza con hacer lo mismo con el cine, y el propio Fellini, amargamente, es consciente de esto; que dentro de la misma televisión —que no es más que un medio de comunicación—, la basura y los avisos son tales, que sólo pueden originar un gusto por lo grotescamente grueso y lo estúpidamente vacío, etc., etc.

"Junto a Uds." es un espectacular programa de televisión cuyo nombre trasluce, inmediatamente, el pegoteo irreversible que provoca en los espectadores. Para festejar la Navidad, y como si fuera la última de la civilización, el programa hará desfilar por sus estudios a una larga y casi interminable cantidad de personajes extraordinarios, cualidad conquistada por el absurdo de un pestaje inquieto o la locura de un estar vivo de muy otra forma en este mundo, antes que por el virtuoso orden o la reconocida habilidad. Hay un travesti maldito, una serie de enanos danzantes, un diputado consumido por una estúpida idea, los sosías de Kafka, Proust y Ronald Reagan, un inventor de bombachas masticables, y entre todos ellos, *Ginger y Fred*. Los personajes son disparatados, las situaciones que los envuelven no pueden ser de otra manera y el creador de todo esto podría estar sensatamente loco.

Sin embargo, la cosa es muy distinta. El delirio y la extravagancia dejan de ser tales cuando se embelesan en una ficción como la de Fellini. Y la primera señal de este personalísimo director consiste en el poder de sugerir un mundo poético, que no es otra cosa que el reverso del que llamamos real. Fellini con sólo dos tomas ya es Fellini; pasando el filme tanto de adelante para atrás

como de atrás para adelante, o eligiendo al azar una toma para unirla a cualquier otra, se le reconoce al instante su fascinante decir. Un viejo almirante cuya arterioesclerosis le hace pedir un yogurt en el lugar menos indicado, un enorme cerdo colgando en una estación de tren o la incontable cantidad de motociclistas encerrando en un círculo brumoso a unos bailarines ocasionales, no tienen ni necesitan un por qué: pertenecen al mundo felliniano. Y este mundo no navega en la superficie, sino que transcurre y se agita en las profundidades. Las brumas, las sombras y las pequeñas oscuridades siempre encantaron a Fellini, sobre todo si un foco luminoso irrumpe de golpe para descubrir, en la soledad, a un personaje hechizado por los hilos invisibles que lo hacen delirar, mofarse de alguien o compartir un secreto apenas susurrado. En escena, y luego de un apagón, *Fred* es descubierto por todo el público haciendo un corte de manga; enseguido por una potente luz y también arriba de un escenario, *Toby Dammit* (*Nunca se juegue la cabeza con el diablo*, 1968) desvaría, borracho, con Shakespeare. El drama es la soledad violada, el secreto repentinamente expuesto ante el público, el imprevisto de un sueño dentro de otro sueño, o mejor aún, una pesadilla devorando a un sueño sin que éste se dé cuenta. Por el camino puede quedar la libertad de alguien, o la cabeza en manos del diablo...

La ética de los sueños es el suceder, no hay otra. El bien y el mal pertenecen a la vigilia. De la misma forma se desata el narrar de Fellini. ¿Hay algún sujeto malo éticamente, o que quiera el mal de otro, en *Ginger y Fred*? No. Hay como una suerte de respeto por la memoria, la chifladura y los gustos de cada uno, y todos conviven en una telaraña espectral, sujetos entre sí por el amor que a todos profesa su creador: les da el derecho de rebelarse y decir insensateces frente a las cámaras, pero



también les otorga el mismo derecho para callar u ocultar solapadamente bajo una máscara tan sincera como transparente, sus angustias y fracasos. Importan más los momentos previos a una exhibición que la exhibición en sí misma; es más noble y cargada la vida detrás de las bambalinas que la corta representación de cara al público; es más intensa la existencia cuando una pareja de bailarines espera tras el telón que la eficacia o el éxito del posterior zapateo. En este sentido, el filme es un homenaje a las interminables e incansables horas de ensayos, a las partes cercenadas y olvidadas para siempre de una obra, y viniendo más hacia acá, a las tomas y rollos de

película desechados, por una razón u otra, para que *Ginger y Fred* fuera tal cual es y no de otra forma. Fellini capta con lo acabado, con la forma y el límite de su historia, lo inacabado, todo aquello que quedó fuera pero que de alguna manera —y por no estar— contribuyó en el contorno final. Una obra contiene en su perímetro toda la poesía que incluyó, y si es una gran obra, también hay indicios de la que desechó.

Hay un elemento dentro de esta fábula que es a su vez otra fábula, una especie de remolino hacia dentro. No es la fotografía, ni la felliniana y nostálgica música de Nicola Piovani: es Marcelo Mastroianni. Ya no es un gran actor, es un director de su actuación, matiz sustancialmente diferente. Se trata, ni más ni menos, que de una película dentro de la película. *Mastroianni* es, a la vez, Fellini y él mismo. Es parte de Fellini en cuanto que vive en su mundo, rodeado de personajes grotescos, triste pero con las ráfagas hiperlúcidas de un humor marginal, obsecionado por los grandes senos, envejecido, algo resignado, aunque igualmente sonriente. Pero tiene un modo tan especial de transmitir el mundo soñado por Fellini, y un talento tan peculiar, que él a su vez invade ese mundo fantasmagórico. ¿Cuánto de Fellini hay en *Mastroianni* y viceversa? No se puede saber. Pero lo más importante es que ni una cosa ni otra llevan a resentir el personaje, todo lo contrario: se trata de un logro común, la inevitable consecuencia de un perfecto entendimiento, una mutua admiración y un mutuo enriquecimiento. Toma tras toma se va construyendo, entonces, este mundo felliniano-mastroiannesco, y en más de una oportunidad *Fred* sintetiza, desde la inercia de la nostalgia a la concreción de un gesto, ese hijo lunático y divertido parido por la historia de dos poetas que en su trabajo de crear, envejecen juntos. En cuanto a Giulietta Masina, o *Gelsomina*, o *Ginger*, resulta igualmente imposible deslindarla del mundo único del director: compañera de ficciones como de la vida real, tanto ella como *Mastroianni* dejan de ser los actores de Fellini para convertirse en las fuentes vivientes de su naturaleza autobiográfica.

## Fellini, por él mismo

Nunca voy al cine. Pero si lo hago, sólo me interesa la historia. Nunca presto atención a los movimientos de la cámara, ni a los primeros planos ni a los *travellings*. No conozco a los clásicos del cine. —No debería decir esto—. De niño iba al cine por el ambiente: me gustaba el ruido, el olor del pis de los otros niños, la salida de socorro y cuando la gente salía a la calle, esos hombres y mujeres aturridos por el espectáculo y sorprendidos por el frío, ese ambiente de fin del mundo, de desastre, de saqueo.

Recuerdo una mañana, cuando por el pasillo del hospital vi a unas diez personas que hablaban en griego y sujetaban muchos globos en forma de salchichas y dragones. No venían a verme. Iban a visitar a un familiar que había tenido un infarto. He visto al enfermo pálido, en la cama, y los globos, rojos, amarillos, pegados al techo. ¿Por qué globos? No sabían qué traer: ¿naranjas, bizcochos? Se habían encontrado a un vendedor de globos y habían traído globos.

Leo preferentemente historietas gráficas, actas de procesos, libros de historia, ensayos, a veces poemas, rara vez novelas. No oigo jamás la radio. Ni miro nunca la televisión. No he visto en toda mi vida un partido de fútbol. No me gustan las recep-

ciones. No me gusta la conversación. Sólo me aburro cuando me veo obligado a estar con gente que no conozco, intercambiando palabras inútiles. Nunca puedo estar tranquilo. Tengo que desplazarme continuamente. Me gusta ir en automóvil. Así es como veo frecuentemente a mis amigos: circulamos juntos por la ciudad. Me gusta ver aparecer y desaparecer las imágenes por la ventanilla mientras hablo.

La iglesia de los Servi era oscura, sombría, en invierno nos helábamos, todos acabamos enfermado allí dentro. Se había convertido en una frase común: "Se ha resfriado en la iglesia de los Servi". O también en otra frase común: "Por diez liras, ¿pasarías allí encerrado una noche entera? *Bedassi*, apodado *el patán de Tarzan*, aceptó la apuesta y una tarde, con un kilo de habas y dos salchichas, se escondió en un confesionario. A la mañana siguiente, a las seis, cuando estaban en la iglesia las primeras viejecitas, se oyó de repente un rebuzno de burro constipado: era *Bedassi*, tumbado en el confesionario entre las cáscaras de las habas, que roncaba con la boca abierta; cuando abrió los ojos, le dijo al sacristán que había conseguido despertar a fuerza de empujones: "Mamá, el café con leche".



# ¡QUE SEMANA!

Miércoles 3

## "Huelga General Insurreccional Revolucionaria"

Mi vecino don Eustaquio anda con problemas conyugales. La relación con su señora hizo corto circuito y por eso resolvió declarar —dentro de las fronteras de su domicilio— la Huelga General Insurreccional Revolucionaria, o sea, el paso previo a la toma del Poder (la administración de su hogar).

"La patrona me tiene hasta la coronilla", simplifica en lenguaje no-ideológico don Eustaquio, soliviantado.

Siempre en el tema "huelga", parece que el asunto de la Española anda espeso. "La Federación Uruguaya de la Salud —informa El Día— resolvió esta madrugada



realizar hoy un paro general de 24 horas con ocupación, seguido de huelga por tiempo indeterminado si se intenta el desalojo policial de la Española".

Para complicar aún más las cosas, llueve torrencialmente.

Salgo de mi casa y camino por la vereda detrás de una ancha señora que se protege con un paraguas semi-desguazado —para utilizar la terminología de los sujetos que se dedican a robar y desmontar automotores—. El paraguas lleva varias varillas al aire —afiladas y puntiagudas como estiletes— sembrando el pánico a su paso.

Nos detenemos en la parada. Llega el bus. La ancha señora pasa primero. Aunque "pasar" es una manera de llamarle, porque la verdad es que "no pasa", queda atascada en la puerta del ómnibus. Sus descomunales caderas, multiplicadas por sacos, abrigos, impermeables, enaguas y vaya a saberse cuánta prenda oculta, dificultan su pasaje a través de la puerta. Mientras tanto, a pocos centímetros de allí, al pie de la escalinata, el agua cae, impávida, sobre los hombros y cabeza del pobre ciudadano que redacta estas líneas.

¿Qué hago? ¿Qué haría usted en semejante "coyuntura", amigo lec-

## La señora "no pasa"

por Pablo Vierci

Alguien declaró la "Huelga General Insurreccional Revolucionaria"; ¿por qué se la agarran con el Sr. Humberto Ciganda? Amenazan cerrar los baños de bares y pizzerías; la plata se la confían al jefe de policía.

Por más esfuerzos que haga, la señora "no pasa"; por 170 nuevos pesos me venden un montón de grasa. ¿Quién será el político uruguayo más "deseado"? Siguen "mandando flores" al Intendente de Maldonado.

Una semana apacible; una semana cualquiera...

tor?

Emulando a los "grandes" generales y a los políticos irresponsables tomo una decisión "impen-sada": la agarro de las caderas e impulso su cuerpo hacia adelante como quien empuja un automóvil que se quedó sin batería. La gorda salta hacia arriba como azuzada por un cable de alta tensión, desentupiendo el pasaje y permitiéndome subir. "¡Atrevido!", me enjareta a voz en cuello, para que lo escuche hasta el vendedor de golosinas que está cerrando negocio con un pasajero del fondo. "¿Cómo se atreve a aprovecharse!", completa...

"Aprovecho" para reflexionar: hoy declaro la "Huelga General Insurreccional Revolucionaria" contra todas las mujeres del mundo, ¡sí señor!

Jueves 4:

### "En deferencia a la confianza que se me dispensa"

Mi vecina la francesa —la que tiene por misión escribir un ensayo sobre "los uruguayos"— cruza a los saltos hasta mi casa. Trae diarios, una radio portátil, anotaciones. (En fin, la "batería" completa). Acaba de escuchar a un dirigente de la FUS en el programa En Perspectiva relatando "el desalojo, o tgransfegrencia, o desocupación, o ya no sé cómo llamagrie" —dice la francesa— de la Asociación Española por parte de la policía.

El dirigente de la FUS se explayó sobre la invasión policial, la prepotencia del gobierno, el atropello, contó que la policía irrumpió por la puerta del fondo ("la de emergencia"), recordó que ni la propia dictadura se atrevió a semejante afrenta, sugirió que esto pase al Parlamento, y dejó entrever, en todo momento, que la invasión policial a un hospital es sintomático del clima que estamos viviendo, y de lo que vendrá.

Luego la francesa prendió la

televisión y escuchó a una dirigente de AFAE diciendo que "hemos sido desalojados", "el cordón de seguridad de nuestros compañeros fue abruptamente cortado", "los cocareros irrumpieron", "el jefe de policía comandaba la operación", "gran despliegue policial", todo en un tono dramático, de infamia pocas veces igualada.

"Pues yo cgreía habegre comprendido pegrfectamente que la guegrra estaba desatada, las greglaciones grotas, incluso vi saligr a los funcionagrios del bgrazo y con los puños levantados en medio de los cogracegros, cuando me encuen-tgro con esto", y me muestra un artículo de El Día de hoy que dice lo siguiente: "El integrante de la comisión directiva del PIT-CNT, Luis Romero, solicitó a Corgatelli que recibiese los fondos de la empresa (4.776.226 nuevos pesos) 'porque no le tenemos ninguna confianza al consejo directivo (de la Española) y a usted sí'". "¿Pegro 'usted' egra el jefe de policía que había 'igrrumpido' pogr 'la puegrta del fondo' del hospital?", enarca las cejas la parisienne, desorientada. Continúo leyendo: "El jefe de policía aceptó ser intermediario en la devolución del dinero a la empresa 'en deferencia a la confianza que se me dispensa'". "¿En 'defegrencia' a la 'confianza que se me dispensa'? ¿Compgréndí bien o 'defegrencia' quiegre decigr otgra cosa?"... (Según la Real Academia "deferencia" significa "muestra de respeto o de cortesía").

En el fondo, aunque no parezca, los uruguayos somos buenos, le explico a la francesa...

Viernes 5

### Sustitutivos

Mi vecino don Eustaquio compareció al establecimiento del carnicero del barrio con la primera plana de El Día y le leyó en voz alta como un pregonero: "Carne vacuna a menor precio desde el martes". La carcajada del carnicero —relata el vecino— se escuchó hasta en la Española. Don Eustaquio le siguió leyendo: "A partir del próximo martes se pondrá a la venta carne vacuna con precios entre un 20 y un 25% menores a los que se comercializan en la actualidad, según anunció ayer el Ministro de Economía". El carnicero siguió cortando un masacote de grasa y hueso (después todavía tuvo la audacia de clavarle un cartelito que decía "sabrosa carne ovina", y debajo, en letras rojas, "oferta-regalo: N\$ 170") y le sugirió al vecino que, por aquello de "ver para creer", por ahora continuara

alimentándose con "sustitutivos" de carne vacuna.

Mi vecino siguió el consejo.

La única duda que le queda es ¿hacerse un arrocito a las brasas, o una sopita de sémola a la plancha, o vuelta y vuelta?...

Pero como bien decía un filósofo, "mientras haya salud, dinero y amor, el resto es despreciable".

Hablando de amores, don Eustaquio me lee la página 3 del matutino de 18 y Yaguarón. Dice así: "El ex-presidente del gobierno español, Adolfo Suárez, resultó ser el hombre más 'deseado' por las españolas. Una encuesta publicada por el semanario Tiempo planteó la pregunta: ¿Con quién le gustaría a usted hacer el amor? y, Adolfo Suárez, a punto de cumplir 54 años, resultó ser el 'mito sexual' preferido de las españolas al conseguir 100 puntos. El número 2 de la lista es el cantante Miguel Bosé, con 95 puntos; seguido del actor Imanol Arias, con 83". ("¿Puntos o años?", pregunta, pertinente, mi vecino).

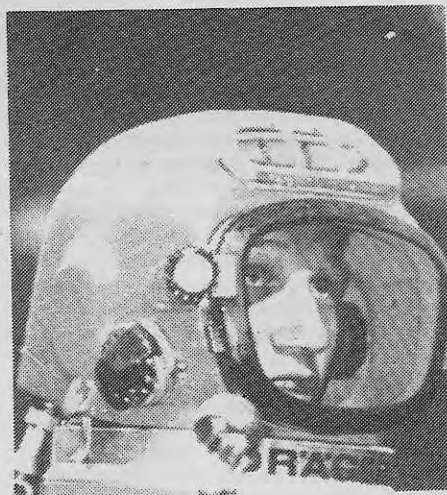
"¿Qué resultados arrojaría una encuesta semejante en nuestra tierra apocada? ¿Qué tiene Adolfo Suárez, para poner un ejemplo al azar, que el Sr. Humberto Ciganda no contenga?", se pregunta don Eustaquio. "Habría que desentupir los canales de la libido nacional y hacer una encuesta en Uruguay, ¡hay que erotizar la política!", mociona con ímpetu desusado el del mate, que se ve que la llegada de setiembre lo tiene alborotado...

Sábado 6

### "Tesoro de imaginación"

Y hablando de setiembre, hoy sábado amanece cálido y soleado, como un adelanto del Uruguay primaveral tan próximo.

Las gentes se han quitado los sobretodos, las bufandas (las "es-



cafandras", con la humedad del 100% de la semana pasada) y han salido a caminar livianas de ropas.

Mi vecino se instaló desde temprano en un banquito en la vereda, a la sombra de un arbusto, de observador.

"Con voz pero sin voto", le amonestó la patrona, que sabe que el pobre don Eustaquio anda con crisis existencial (como ya pasó de los 60, ¿no será la famosa "crisis de los sixties"?).

Rozagantes, las jovencitas pasan por la vereda contoneando los cuerpos, sacándolos a pasear para que tomen sol.

Taponeando la primavera está el tema de los Derechos Humanos violados durante el Proceso, impidiendo que la tibieza llegue al ánimo. En primera plana El Día publica una fotografía de seis le-

## DIRECTOS

A PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE, COLONIA Y BUENOS AIRES



Pza. Libertad y Pza. Independencia

# ¡QUE SEMANA!

gisladores integrantes de la Comisión especial del Senado que analizará el proyecto gubernamental de "pacificación nacional". El artículo dice lo siguiente: "La Comisión celebró una breve reunión constitutiva, en la tarde de ayer, en la que eligió como presidente al senador colorado Jorge Batlle y como vice presidente al senador García Costa (...). 'Existió coincidencia en el sentido de que a este asunto hay que darle una rápida solución', informó García Costa, mientras que otro de los participantes, Américo Ricaldoni, destacó el clima de cordialidad del primer encuentro".

"¿Qué salida hay?", se pregunta el senador Flores Silva, integrante de dicha Comisión: "La Comisión del Senado es un espacio de solución política. En ella debemos actuar con espíritu abierto. Cuando una situación política se bloquea, hay que apelar a la imaginación. Eso debe ser la Comisión: un tesoro de imaginación".

Sobre este mismo tema el semanario Búsqueda trae declaraciones del Dr. José Claudio Williman: "Creer que Sanguinetti pueda dar una orden y sacar de los cuarteles a cuatro o cinco tipos que son delincuentes, me parece una tremenda ingenuidad".

También aprovechó para enviarle un "bouquet" de rosas al Sr. Humberto Ciganda, de la Unión Cívica: "Lo que dijo Ciganda me parece un atrevimiento (Ciganda manifestó a la prensa que se había comunicado con Seregni para abordar el tema de los derechos humanos y no habla logrado comunicarse con los blancos) porque él no sabe en qué medida el Partido Nacional está trabajando dentro de su área. Lo hace como se le da la real gana, sin preguntarle si está de acuerdo o no, entre otras razones porque no tiene un voto en el Senado".

Si diferencias profundas parece tener Williman con el Sr. Ciganda y su colectividad, apenas diferencias "de matiz" separarían al senador Rodríguez Camusso con el Intendente Stern, de Maldonado. "Escandaloso", "gestión tenebrosa", el "lamentable intendente de Maldonado", son algunas expresiones que el líder del Movimiento Popular Freteamplista dedicó al Sr. Stern, en el informativo del mediodía de Radio El Espectador...

## Domingo 7

### "Análisis desestructurador"

¿Dónde están mis cuartillas? Quiero decir, ¿dónde están los papeles que estoy redactando, atiborrados de anotaciones y minucias de desigual interés? Sobre mi mesa, donde correspondería, no aparecen; bajo la mesa tampoco, y no están en la papelería, donde la mayor parte encontrará descanso eterno.

"¡Pacuuuuu! ¡Guuuuu!", exclaman a mis espaldas.

Es mi hijita de dieciséis meses, recién despierta, que llega con el devastado rebozo en las manos, el chupete instalado en su lugar natural (mi hija maneja el chupete en su boca con ese virtuosismo con que los fumadores inveterados manejan el

pucho) y mirándome con ojos provocadores.

"¿Tú me sacaste los papeles?", le pregunto.

"¡Puuuuu! ¡Pacuuuuuuu!"

En la misma sala donde escribo, ella ha instalado su "gabinete de trabajo": una gran caja de cartón que contiene sus chiches preferidos: maderitas, corchos, pedregullo, un pato de plástico, una tortuga de madera, un perro de lana, libros (míos) desguazados (ella es afectada a lo que en lingüística se conoce como "análisis desestructural" o "desestructurador" o "desestructurante" del "texto", en el caso "desestructurar" mis pobres libros), un candado viejo, tapas de birome, un teléfono en miniatura, la caparazón de un coco, y al fondo del cajón, estrujadas y en jirones... mis benditas cuartillas.

"¡Puuuuu! ¡Pacuuuuu!", exclama la niña cuando las retiro y me las traigo a mi mesa para recondicionarlas, y es como si dijera: "¡Cheeee! ¡Esto es un abusoooo!"

Con una pañoleta sobre la cabeza pasa mi vecina la francesa por la vereda. Al verme a través de la ventana —estoy acomodando los papeles— entra un minuto de visita. "¡No sabe lo pgreocupada que pasé esta semana! —comienza confesando— Cuatro semanagrios pusieron en la pgrimer página la fotografía de los cogracegros con cascos y el equipo completo en el desalojo o tgransfegencia de la Española; el semanagrio 'Hechos' tituló 'El Gobiernno intenta solucionar el conflicto de la Española y sólo consigue una huelga genegral'. Pegro pogr suegrte ese pgronóstico sólo dugró 24 hogras, pogrque AFAE levantó el conflicto el pgrpio viegrnes, y el sábado lo levantó la FUS. Ahogra estoy tan tgranquila que me voy a caminaogr pogr la playa"...

## Lunes 8

### ¡Bye Bye baños públicos!

Si Radio Carve irradió las declaraciones del edil Curbelo informando sobre los precios de los paradores en "la Punta" (La Olla, 5.000.000; El Grillo, 2.600.000; La Rinconada, 6.200.000; Afrika, 4.580.000) El País de hoy, más "populachero", trae en su portada un artículo en el que se menciona el precio de los carritos de chorizos en "Monte" (Montevideo). El Presidente de la Asociación Nacional de Baristas está enojadísimo con la Intendencia por la venta callejera: "cada día hay más carritos vendiendo, y vemos a los inspectores pasar junto a todos los antirreglamentarios, sin hacer absolutamente nada (...). Un chorizo en la mesa de un café cuesta lo mismo que en un carrito, pero la diferencia está en que nosotros pagamos impuestos, leyes sociales y mantenimiento del local, mientras que ellos no observan ni las más mínimas reglas de higiene (...). No vamos en contra del humilde puesto de garapiñada, que siempre tuvo Montevideo, pero no aceptamos se nos diga que es un problema social: cada uno de esos carritos cuesta casi medio millón de pesos y hay familias que tienen hasta tres y cuatro trabajando en diversos puntos de la

ciudad".

Entre las medidas que están "proyectando" los baristas para expresar su malestar, figuran el suspender el pago de la tributación comunal, y, según el mismo El País, "otra que se destacó es la iniciativa para cerrar los baños públicos durante determinado lapso (...)"

Ante esta última "iniciativa" mi vecino don Eustaquio tiene dos sugerencias para la Asociación Nacional de Baristas: agregar, subrepticamente, pimienta, o gasoil, en los cafés y los cortados, o cortar por lo sano y "pasarse a carritos", como en la época del boom los uruguayos afortunados se "pasaban a dólares"...

## Martes 9

### Todos a París

Varias noticias dolorosas: si ayer nos enterábamos de la penosa iniciativa de los baristas montevideanos de cerrarnos los baños públicos (por suerte, para compensar, el Municipio pretende plantar árboles en las veredas, ¡que al fin y al cabo tenemos tanto para aprender de nuestros "hermanos" los perros!) hoy nos enteramos que el principal "sustitutivo" de carne vacuna, la

papa (porque es mentira que sea al cerdo, la oveja, el pollo, el pescado, la lombriz), se fue a las nubes, detrás de los iracundos novillos voladores: ¡100 nuevos pesos el quilo!

"El popular tubérculo —informa La Mañana— ha alcanzado tales niveles en sus valores, lo cual lo va volviendo inaccesible para la mayoría de la población".

Y como si lo del "popular tubérculo" fuera poco, en la misma página de La Mañana nos enteramos que "La Junta Departamental de Salto, reunida en sesión extraordinaria, aprobó por una mayoría de 27 votos en 30, el decreto que prohibirá fumar de ahora en más en todas las oficinas y dependencias públicas".

Si la idea —como las infecciones y las modas— se generaliza, la solución será fumar en los baños, pero como para esa fecha ya los baristas los tendrán requete-clausurados, la solución será... ¡declarar la Huelga General Insurreccional Revolucionaria contra todo el mundo! ¡sí señores! y tornarnos eremitas, ermitaños, o mejor aún, cazar el primer gurú que aparezca, rasparnos la sesera, calzarnos sandalias de yute, cubrirnos con un camisón, túnica o albornoz de lienzo blanco, e ir en su rastro, aunque más no sea a New York, o a París...

## Centro Baltasar Brum de Investigaciones

CALENDARIO DE CURSOS  
SEPTIEMBRE - OCTUBRE DE 1986

### Curso de Formación Política

Introducción	Disertante	Setiembre	
		Día	Hora
Batlle y su concepto de la sociedad	Dr. Daniel Lamas	12	19:00
Batlle y su concepto del Estado	Dr. Diego Martínez	12	20:30
Tesis principales de la reflexión de hoy			
a) La revalorización liberal	Dr. Juan Miguel Petit	13	9:00
b) La revalorización reformista	Lic. Luis Cladera	13	10:30
c) El P. Colorado en la lógica de cambio nacional	Lic. Javier Bonilla	13	12:00
d) La lógica histórica de la renovación colorada	Prof. Diosma Piotti	13	16:00
e) Visión latinoamericanista comparada del Batllismo	Ec. Claudio Rama	13	17:30
f) Los principios de traducción nacional de las ideologías y de ruptura con los ideologismos dogmáticos	Lic. Elbio Laxalte Terra	13	19:00
g) La evolución histórica de la socialdemocracia	Dr. Andrés Lerena	14	9:00
h) Los fundamentos de la teoría socialdemócrata	Sr. Domingo Mendivil	14	10:30
Último desarrollo colorado-batllista			
El Neobatllismo (1947-1958)	Dr. Carlos Bastón	14	12:00
Bloqueo, transición y relevo (1965-1985)	Lic. Juan Carlos Fortuna	14	16:00
La labor ideológica de la renovación batllista (1980-1986)	Lic. Alejandro Bonasso	14	17:30
Pautas para una propuesta modernista	Sr. Alejandro Bluth	14	19:00

### Curso de Formación Sindical

Introducción económica y jurídica	Disertante	Octubre	
		Día	Hora
Nociones básicas sobre el sistema económico (1)	Ec. Isaac Alfie	10	19:00
Nociones básicas sobre el sistema económico (2)	Ec. Julio Iglesias	10	20:30
Marco jurídico de la acción sindical uruguaya	Dr. Gómez Castro	11	9:00
Definiciones sindicales			
Sindicatos y sociedad	Lic. Javier Bonilla	11	10:30
Sindicatos y sistema uruguayo de partidos	Lic. Luis Cladera	11	12:00
El discurso sindical europeo latino	Lic. Luis Guirín	11	16:00
El discurso sindical europeo sajón	Sr. Andrés Ceisola	11	17:30
El sindicalismo latinoamericano	Ec. Claudio Rama	11	19:00
El sindicalismo uruguayo	Sr. Domingo Mendivil	12	9:00
La propuesta sindical batllista			
Sindicalismo y Batllismo	Dr. Andrés Lerena	12	10:30
La acción de Domingo Arena	Prof. Lagrotta	12	12:00
Proyecto de sociedad solidaria responsable	Dr. Diego Martínez	12	16:00
Sindicalismo en la crisis económica y sindicalismo para el desarrollo	Lic. Elbio Laxalte Terra	12	17:30
Propuesta de Legislación social futura	Dr. Daniel Lamas	12	19:00

### Curso de Formación Gremial-Estudantil

(En coordinación con el Centro Independiente Universitario - C.I.U.)		Día..... Hora	
La reflexión universitaria en la historia uruguaya		25	9:00
El tercerismo, el liberalismo, el reformismo como valores de la "intelligentsia" nacional		25	11:00
La concepción universitaria de 1958		25	16:00
La Universidad del 60		25	18:00
La Universidad hoy		26	9:00
La Universidad para el desarrollo (1)		26	11:00
La Universidad para el desarrollo (2)		26	16:00
Historia del movimiento estudiantil		26	18:00

Las inscripciones para los cursos se efectuarán de lunes a viernes de 16 a 20 horas en el Centro Baltasar Brum de Investigaciones, 18 de Julio 1333 Apto. 103. Colaboración con la inscripción N° 200.

Lugar a efectuarse los cursos: Casa del Partido Colorado

FERBERO

**PUNTUALIDAD**

Rinconada de Pza. Libertad

**aliscafos belt**

ABIERTO las 24 hs.

Tels. 90 59 87 / 90 46 08 / 90 46 68

# DUNBAR

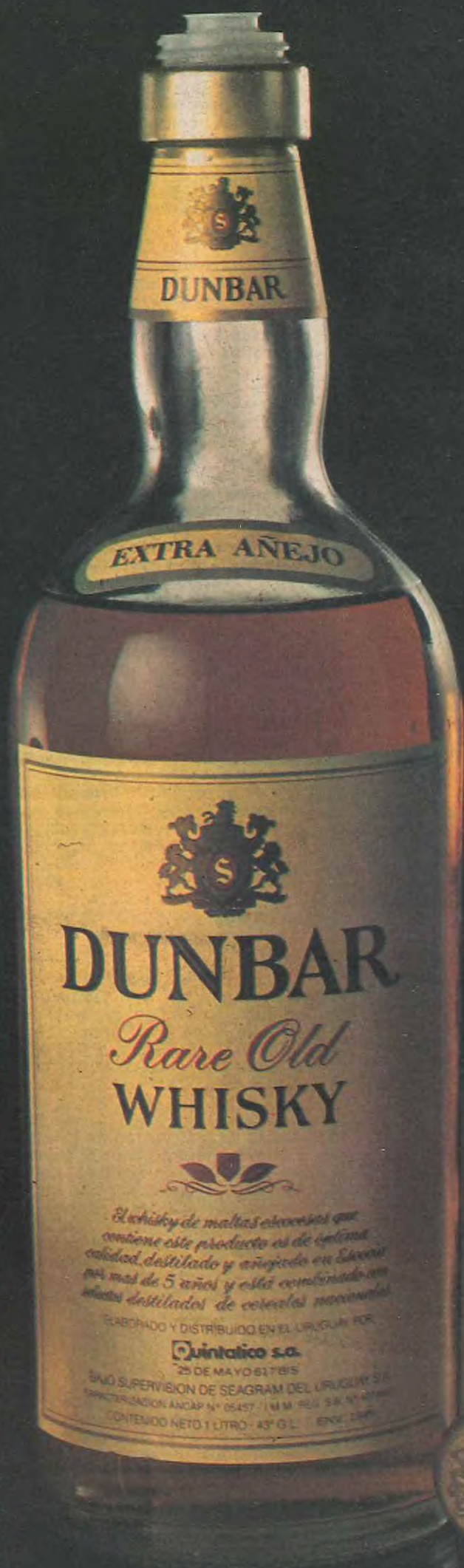
*Rare Old*  
**WHISKY**



La diferencia  
la garantiza

**Seagram**

Las destilerías más  
famosas del mundo.



Ninguna otra marca puede ofrecerle tanto.